

การสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน

สารนิพนธ์
ของ
จารุณี เพิ่มชาติ

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์การศึกษา
ตุลาคม 2553

การสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน

สารนิพนธ์
ของ
จารุณี เพิ่มชาติ

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์การศึกษา

ตุลาคม 2553

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน

บทคัดย่อ

ของ

จารุณี เพิ่มชาติ

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์การศึกษา

ตุลาคม 2553

จารุณี เพิ่มชาติ. (2553). การสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบ โครงงาน. สารนิพนธ์ กศ.ม. (ภาษาศาสตรศึกษาศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัย ศรีนครินทรวิโรฒ. อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์: ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วรณกานต์ ลิขิตรัตน์พร.

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมาย เพื่อศึกษาผลของการใช้กิจกรรมโครงงานในการสอนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก และเพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก ของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 30 คน แผนการเรียนภาษาต่างประเทศ โดยวิธีการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) ระยะเวลาในการสอน 6 สัปดาห์ รวมทั้งสิ้น 18 คาบๆ ละ 50 นาที แผนการทดลองที่ใช้ในงานวิจัยนี้เป็นแบบกลุ่มเดียว ทดสอบก่อนและหลังการสอนและใช้วิธีการทดสอบค่า t (t -test) ในการวิเคราะห์ทางสถิติ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แผนการสอนโครงงานเรื่องวันขอบคุณพระเจ้า และแผนการสอนการจัดกิจกรรมโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก แบบประเมินคุณภาพโครงงาน แบบบันทึกการสังเกตการจัดกิจกรรมการทำโครงงานของครูผู้สอน และแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

จากการวิจัยพบว่า การใช้แนวการสอนแบบโครงงานในการสอนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก สามารถทำให้นักเรียนได้ฝึกและบูรณาการ 4 ทักษะทางภาษา ได้แก่ ทักษะฟัง พูด อ่าน และเขียน และทำให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการเรียนรู้ การเรียนรู้แบบร่วมมือ เน้นกระบวนการการเรียนรู้ทำให้เกิดการเรียนรู้แบบผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ผลความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานในภาพรวมอยู่ในระดับดี มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 66.62 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.71 เมื่อพิจารณารายด้านพบว่า ด้านการพูดนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกอยู่ในระดับดี มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 30.22 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.56 ส่วนด้านการเขียนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก อยู่ในระดับดีมาก มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 36.39 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.63 รวมทั้งพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนเกี่ยวกับวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานสูงขึ้นก่อนการเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

THE TEACHING OF WESTERN HOLIDAYS THROUGH A PROJECT-BASED APPROACH

AN ABSTRACT

BY

JARUNEE POEMCHART

Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the
Master of Education Degree in Educational Linguistics
at Srinakharinwirot University

October 2010

Jarunee Poemchart. (2010). *The Teaching of Western Holidays Through a Project-Based Approach*. Master Project, M.Ed. (Educational Linguistics). Bangkok: Graduate School, Srinakharinwirot University. Project Advisor: Asst.Prof. Wannakarn Likitratanaporn.

The purposes of this experimental research were to investigate the use a Project-Based Approach to promote cultural knowledge and to study the English achievement of students in Mathayomsuksa 4 after learning the English Project Work Lessons. The sample groups of this experiment were 30 Mathayomsuksa 4 students. They were selected by purposive Sampling and the experiment was conducted over 18 fifty-minute periods. A one group pretest- posttest design was used and the data were statistically analyzed by using the t-test. The instruments used in this experiment included lesson plans, a project evaluation form on a bulletin board display and an oral presentation on Western culture and student observation by the teacher.

The results revealed that teaching Western Holidays through a Project-Based Approach can stimulate the students to integrate the 4 language skills: listening, speaking, reading, and writing. The students were encouraged to participate in the learning process. A co-operative learning environment and students centered atmosphere were also created. In addition, it was discovered that the learning achievement of the students after being taught by using the Project-Based Approach was significantly higher at the .01 level of confidence.

อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร และคณะกรรมการสอบ
ได้พิจารณาสารนิพนธ์เรื่อง การสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน
ของ จารุณี เพิ่มชาติ ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญา
การศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์การศึกษา ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์

.....
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์วรรณกานต์ ลิขิตรัตน์พร)

ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

.....
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุกัญญา เรืองจรรยา)

คณะกรรมการสอบ

..... ประธาน
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุกัญญา เรืองจรรยา)

..... กรรมการสอบสารนิพนธ์
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์วรรณกานต์ ลิขิตรัตน์พร)

..... กรรมการสอบสารนิพนธ์
(ดร.สุพัตรา ทองกัลยา)

อนุมัติให้รับสารนิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษา
มหาบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์การศึกษา ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

..... คณบดีคณะมนุษยศาสตร์
(รองศาสตราจารย์อัครา บุญทิพย์)
วันที่.....เดือน พ.ศ. 2553

ประกาศคุณูปการ

สารนิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี เพราะได้รับความกรุณาอย่างดียิ่งจากผู้ช่วยศาสตราจารย์ วรรณกานต์ ลิขิตรัตนพร ประธานที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา เรืองจรรยา และอาจารย์ ดร.สุพัตรา ทองกัลยา กรรมการที่ปรึกษา ที่กรุณาให้คำปรึกษา คำแนะนำ ตรวจสอบ และแก้ไขงานวิจัย ทำให้ผู้วิจัยได้รับประสบการณ์ในการทำวิจัยที่เกี่ยวกับการศึกษา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

ขอกราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา เรืองจรรยา icole Lass, Jeremy Perkins and Tom Langford ที่ให้ความกรุณาเป็นผู้เชี่ยวชาญในการตรวจสอบเครื่องมือในการวิจัย และขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ ดร.สุพัตรา ทองกัลยา ที่ให้ความกรุณาเป็นผู้เชี่ยวชาญในการตรวจทาน และแก้ไขแผนการสอนและให้คำแนะนำในการทำวิจัยครั้งนี้

ขอกราบขอบพระคุณผู้อำนวยการ และคณะครูโรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคมทุกท่าน และขอใจนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคมทุกคน ที่ให้ความร่วมมือในการวิจัยครั้งนี้

คุณค่าและประโยชน์ใดๆ ที่เกิดจากการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยขอมอบเป็นเครื่องบูชาคุณพระศรีรัตนตรัย พระคุณบิดามารดา ผู้ให้กำเนิดและอบรมเลี้ยงดู ตลอดจนครูบาอาจารย์ทุกท่าน ที่ให้ประสิทธิ์ประสาทวิชา และผู้มีพระคุณทุกท่าน ที่สนับสนุนให้สารนิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จด้วยดี

จารุณี เพิ่มชาติ

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
ภูมิหลัง	1
ความมุ่งหมายของการวิจัย	3
ความสำคัญของการวิจัย	3
สมมุติฐานในการวิจัย	3
ขอบเขตการวิจัย	3
นิยามศัพท์เฉพาะ	4
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	5
ความหมายของวัฒนธรรม	5
ความสำคัญและบทบาทของการเรียนการสอนวัฒนธรรม	6
การสอนวัฒนธรรม	8
หัวข้อที่ควรนำมาสอนในเรื่องวัฒนธรรมแก่ผู้เรียนภาษาอังกฤษ	8
การวางแผนการสอนทักษะทางภาษากับการสอนวัฒนธรรม	10
การสอนแบบโครงงาน	12
ความหมายของการสอนโครงงาน	12
ลักษณะการสอนแบบโครงงาน	13
ประเภทของการสอนแบบโครงงาน	14
ขั้นตอนของการสอนแบบโครงงาน	16
การวัดและประเมินผลโครงงาน	18
ประโยชน์ของการสอนแบบโครงงาน	20
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	21
งานวิจัยในประเทศ	21
งานวิจัยต่างประเทศ	22
3 วิธีดำเนินการวิจัย	24
การกำหนดประชากรและเลือกกลุ่มตัวอย่าง	24
เครื่องมือวิจัยและการสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	24
การเก็บรวบรวมข้อมูล	27
การจัดกระทำข้อมูลและการวิเคราะห์ข้อมูล	29

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	31
สัญลักษณ์ที่ใช้การวิเคราะห์ข้อมูล	31
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	32
 5 สรุป อภิปราย และข้อเสนอแนะ	 36
ความมุ่งหมายของการวิจัย	36
สมมุติฐานการวิจัย	36
วิธีดำเนินการวิจัย	36
การวิเคราะห์ข้อมูล	37
สรุปผลการวิจัย	38
อภิปรายผล	38
ข้อเสนอแนะ	43
 บรรณานุกรม	 45
 ภาคผนวก	 53
ภาคผนวก ก	54
ภาคผนวก ข	76
ภาคผนวก ค	84
ภาคผนวก ง	86
ภาคผนวก จ	89
ภาคผนวก ฉ	91
ภาคผนวก ช	98
ภาคผนวก ซ	103
 ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์	 134

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 ผลการประเมินความสามารถในการทำโครงการภาษาอังกฤษเรื่องวันคริสต์มาสและวันฮาโลวีน	32
2 ผลการประเมินความสามารถในการทำโครงการภาษาอังกฤษเรื่องวันคริสต์มาสและวันฮาโลวีนด้านการพูด	33
3 ผลการประเมินความสามารถในการทำโครงการภาษาอังกฤษเรื่องวันคริสต์มาสและวันฮาโลวีนด้านการเขียน	34
4 เปรียบเทียบคะแนนความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงการก่อนและหลังเรียน	35
5 แสดงค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก	85
6 แสดงผลคะแนนโครงการเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนที่ประเมินโดยครูผู้สอน	87
7 แสดงผลคะแนนโครงการเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนที่ประเมินโดยผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน	87
8 แสดงผลคะแนนโครงการเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนที่ประเมินโดยผู้เรียนประเมินตนเอง	88
9 คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของกลุ่มตัวอย่างก่อนและหลังการทดลองและผลต่าง (D) ของคะแนนสอบ	90

บทที่ 1

บทนำ

ภูมิหลัง

ปัจจุบันการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในประเทศไทย มีวัตถุประสงค์หลักเพื่อพัฒนาให้ผู้เรียนมีความสามารถใช้ภาษาในการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ แต่การสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพนั้น มิได้ขึ้นอยู่กับคำศัพท์ ไวยากรณ์ โครงสร้างของประโยค และความหมายเท่านั้น หากยังขึ้นอยู่กับความรู้ทางวัฒนธรรมที่จะช่วยให้ภาษาในการสื่อสารได้อย่างเหมาะสมกับกาลเทศะ หากขาดความเข้าใจในเรื่องวัฒนธรรมของภาษา นอกจากจะทำให้แสดงพฤติกรรมออกมาไม่เหมาะสมแล้ว ยังนำไปสู่การเข้าใจผิดหรือการไม่เข้าใจซึ่งกันและกันอีกด้วย สาโมวา และ พอร์ตเตอร์ (Samovar; & Porter. 2001: 244) กล่าวว่า การสื่อสารเป็นกระบวนการที่มนุษย์ใช้ระบบสัญลักษณ์ในการเรียนรู้ ถ่ายทอด แสดงออกในด้านความคิด ความเชื่อ ทศนคติ และความรู้สึกรของตนเอง การสื่อสารอาจประสบปัญหาเนื่องจากภูมิหลัง ประสบการณ์ การตีความของผู้ส่งสารและผู้รับสารที่มีวัฒนธรรมแตกต่างกัน นักภาษาศาสตร์ สังคม นักการศึกษา และครูสอนภาษาเป็นจำนวนมาก จึงหันมาให้ความสำคัญในการศึกษาเกี่ยวกับการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม (Cross Culture Communication) เพื่อหาแนวทางในการลดความผิดพลาดและความขัดแย้งที่เกิดขึ้น ตลอดจนเพิ่มความเข้าใจและยอมรับความแตกต่างของกันและกัน การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมได้เข้าไปมีบทบาทต่อการสื่อสารของมนุษย์ ไม่ว่าจะเป็นการดำเนินธุรกิจขององค์กร การสื่อสารมวลชน การเมือง การปกครอง ดังนั้นบทบาทของภาษาอังกฤษในทุกวันนี้ จึงมีฐานะเป็นภาษานานาชาติที่มีผู้ใช้และผู้เรียนจำนวนมากทั่วโลก ก่อให้เกิดการแลกเปลี่ยนความรู้และความเข้าใจวัฒนธรรมที่หลากหลายของชนชาตินั้น

หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 กล่าวถึงสาระการเรียนรู้ว่า นอกจากจะให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร แสวงหาความรู้ และมีเจตคติที่ดีต่อภาษาแล้ว ยังต้องการให้ผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจในวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาเพื่อให้ผู้เรียนมีความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารในสังคมได้อย่างมีประสิทธิภาพ ดังจะเห็นได้จากกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศในสาระที่ 2 คือ ภาษาและวัฒนธรรม ซึ่งประกอบด้วย 2 มาตรฐาน คือ มาตรฐาน 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาและนำไปใช้ได้เหมาะสมกับกาลเทศะ มาตรฐาน 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษา และวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับภาษาและวัฒนธรรมไทย และนำมาใช้อย่างมีวิจารณญาณ ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของ ฮอล (จุฑาพรรค์ ผดุงชีวิต. 2550: 39; อ้างอิงจาก Hall. 1977: 39) ที่ว่า “วัฒนธรรมคือการสื่อสารและการสื่อสารคือวัฒนธรรม” กล่าวคือ วัฒนธรรมมีอิทธิพลต่อการสื่อสาร และการสื่อสารสะท้อนให้เห็นวัฒนธรรมของผู้ส่งสาร และผู้รับสาร คนแต่ละเชื้อชาติจะมีวิถีการดำเนินชีวิตและการแสดงพฤติกรรมที่แตกต่างกัน เนื่องมาจากความเป็นปัจเจกชนนิยม ความเชื่อ ทศนคติและค่านิยม การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ จึงจำเป็นต้องเน้นความรู้

และการประยุกต์ใช้วัฒนธรรมทางภาษา การตระหนักรู้ด้านวัฒนธรรม (Culture Awareness) ไม่ใช่แค่การใช้ภาษาได้อย่างคล่องแคล่วเท่านั้น แต่เป็นการเข้าใจวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาเป็นอย่างดีอีกด้วย

นักวิจัยหลายท่าน ได้ทำการศึกษาเกี่ยวกับความเข้าใจวัฒนธรรมกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ อาทิเช่น พนิดา สุนทรวิภาค (2533) ได้ทำการศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน และความเข้าใจในวัฒนธรรมของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 และพบว่า ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษของนักเรียน มีความสัมพันธ์เชิงบวกในระดับสูง กับความเข้าใจในวัฒนธรรม ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ จุฑารัตน์ ธาณี (2534) คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่ได้รับการสอนด้วยเทคนิคบทบาทสมมติ เพื่อฝึกใช้ภาษาและทดลองแสดงจริงเอื้อให้นักเรียนรู้จักคิดและได้ปฏิบัติจริง ทำให้นักเรียนเข้าใจวัฒนธรรมในเรื่องที่เรียนได้ดีและเร็วขึ้น ดังนั้นครูสอนภาษาจำเป็นต้องสอนภาษาควบคู่ไปกับการสอนวัฒนธรรม

แต่อย่างไรก็ตาม ครูส่วนใหญ่ไม่เห็นความสำคัญของการสอนวัฒนธรรมควบคู่กับการสอนภาษา เตือนตา ไมจันท์ (2529) ได้ทำการวิจัยเกี่ยวกับความคิดเห็นของครูผู้สอน ถึงความสัมพันธ์ระหว่างวัฒนธรรมกับการสอนภาษา และพบว่าครูส่วนใหญ่ไม่เห็นด้วยกับการให้ความสำคัญต่อการสอนหัวข้อวัฒนธรรมในแบบเรียน นอกจากนี้ครูส่วนใหญ่ยังไม่ทราบว่าสอนอะไรและสอนอย่างไร ครูบางส่วนมีความคิดว่า นักเรียนสามารถเรียนรู้วัฒนธรรมด้วยตนเอง นอกจากนี้ สมสุดา ศรีวัฒนานนท์ (2547) ได้ทำการศึกษาเรื่องการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมในการทำงานของพนักงานไทยและชาวตะวันตก และพบว่า ปัญหาของการสื่อสารในการทำงานระหว่างพนักงานเกิดจากความแตกต่างทางวัฒนธรรม การที่ผู้ส่งสารไม่มีความรู้เรื่องวัฒนธรรมของผู้รับสารอาจส่งผลให้ผู้รับสารตีความหมายผิดพลาด จนก่อให้เกิดความขัดแย้งโดยไม่ได้เจตนา การสื่อสารข้ามวัฒนธรรมจึงมีบทบาทสำคัญต่อการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ แต่อย่างไรก็ตามครูสอนภาษาอังกฤษที่เป็นคนไทย อาจมีความรู้และประสบการณ์ในด้านวัฒนธรรมของภาษาอังกฤษไม่กว้างขวางและครอบคลุม มักประสบปัญหา คือ การขาดประสบการณ์ด้านวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา จึงเป็นเหตุให้ครูผู้สอนไม่สามารถถ่ายทอดความรู้ด้านวัฒนธรรมให้แก่ผู้เรียนได้ ดังนั้นครูผู้สอนจึงจำเป็นต้องศึกษาหาความรู้วัฒนธรรมของเจ้าของภาษาเพิ่มเติม

ด้วยเหตุนี้ ผู้สอนควรพิจารณาเกี่ยวกับกิจกรรมการเรียนการสอนด้านวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาให้แก่ผู้เรียน ให้สอดคล้องกับการพัฒนาทักษะทางภาษาทุกทักษะด้วย ถ้าผู้สอนจัดการเรียนการสอนให้เหมาะสม นักเรียนได้ฝึกทักษะอย่างเพียงพอและใช้วิธีสอนที่ทำให้การเรียนการสอน มีประสิทธิภาพในการเรียนภาษาอังกฤษ โดยใช้โครงงานจะเป็นวิธีหนึ่งที่น่าจะช่วยแก้ปัญหา ซึ่งผู้สอนควรต้องนำการเรียนรู้จากการทำโครงงาน ซึ่งเป็นการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ (Learner-Centered Approach) มุ่งให้ผู้เรียนรู้จักการเรียนรู้อย่างมีความหมาย ตรงตามความสนใจในสิ่งที่ต้องการจะเรียนรู้ กล่าวคือส่งเสริมให้ผู้เรียนเป็นผู้ที่มีความสำคัญที่สุดในการเรียนรู้ สามารถเลือกเรียนในสิ่งที่อยากเรียนสามารถเลือกทำโครงงานได้ตามความสนใจของตนเอง ผู้เรียนได้มีโอกาสศึกษา ค้นคว้า หาความรู้ด้วยตนเอง และยังช่วยส่งเสริมการเรียนรู้การทำงานเป็นทีม ฝึกการรู้จักปรับตัว เรียนรู้การอยู่ร่วมกับผู้อื่น ดังนั้นแนวทางการจัดการเรียนการสอนที่ดี จึงต้องจัดให้ผู้เรียนได้เรียนรู้จากประสบการณ์จริง ฝึกปฏิบัติได้

คิดเป็นทำเป็น เพื่อตอบสนองแนวการจัดการศึกษาดังกล่าว การเรียนรู้โดยใช้โครงงาน (Project Based Learning) จึงเป็นรูปแบบการเรียนรู้ที่น่าสนใจ เพราะมีการยอมรับว่า ผู้เรียนเป็นผู้ที่สามารถจะทำการเรียนรู้ได้เอง (Active Learner) ทำให้ผู้เรียนได้มีโอกาสได้รับการพัฒนาศักยภาพของตนเอง

จากหลักการและเหตุผลดังกล่าว การจัดการเรียนการสอนแบบโครงงาน เป็นวิธีการสอนที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนมีโอกาสพัฒนาการใช้ภาษาอังกฤษของตนเอง และผู้วิจัยเห็นว่า การจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษแบบโครงงานสามารถส่งเสริมให้ผู้เรียนมีโอกาสได้ใช้ภาษาอังกฤษในสถานการณ์จริง ตามความสนใจของตนเอง นอกจากนี้ยังไม่ปรากฏว่า มีผู้ใดได้นำวิธีการสอนแบบโครงงานไปใช้ในการพัฒนาความรู้เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะศึกษาการสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน เพื่อพัฒนาความรู้ในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาผลของแนวการสอนแบบโครงงานต่อการเรียนรู้ เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
2. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียน ก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน

ความสำคัญของการวิจัย

ผลการวิจัยในครั้งนี้เป็นแนวทางสำหรับครูผู้สอนภาษาอังกฤษในการส่งเสริมให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ด้วยตนเอง และใช้เป็นตัวอย่างในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนโดยการสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน

สมมุติฐานในการวิจัย

นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้รับการสอน โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน มีความรู้ความเข้าใจเรื่องวัฒนธรรมตะวันตกสูงกว่าก่อนเรียน

ขอบเขตการวิจัย

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา เป็นนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม อำเภอหนองกี่ จังหวัดบุรีรัมย์ โดยเลือกนักเรียนที่เรียนแผนการเรียนภาษาต่างประเทศ แบบเจาะจง จำนวน 30 คน

เนื้อหาที่ใช้ในการวิจัย

เนื้อหาที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้เกี่ยวกับวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก ได้แก่ วันขอบคุณพระเจ้า วันคริสต์มาส และวันฮาโลวีน

ระยะเวลาที่ใช้ในการวิจัย

ทำการทดลองในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2553 สัปดาห์ละ 3 คาบ เป็นเวลา 6 สัปดาห์ รวมเป็น 18 คาบเรียน

นิยามศัพท์เฉพาะ

1. การสอนแบบโครงงาน หมายถึง การจัดกิจกรรมการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษให้ผู้เรียนได้ปฏิบัติจริงโดยการทำโครงงานตามความสามารถ ความถนัด ความสนใจของตนเอง เสริมสร้างให้ผู้เรียนมีความรับผิดชอบ ร่วมมือกับหมู่คณะ และเกิดความภาคภูมิใจในผลงาน
2. วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก หมายถึง วันขอบคุณพระเจ้า วันคริสต์มาส และวันฮาโลวีน
3. แบบทดสอบวัดความเข้าใจเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก หมายถึง แบบทดสอบ 1 ฉบับแบบ 4 ตัวเลือก (Multiple Choice) จำนวน 40 ข้อ ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก สัญลักษณ์และการเฉลิมฉลองวันสำคัญต่างๆ เพื่อวัดความเข้าใจในเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
4. นักเรียน หมายถึง นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม

บทที่ 2

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องในการสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสาร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และได้นำเสนอตามลำดับหัวข้อ ดังต่อไปนี้

1. ความหมายของวัฒนธรรม
2. ความสำคัญและบทบาทของการเรียนการสอนวัฒนธรรม
3. การสอนวัฒนธรรม
 - 3.1 หัวข้อของวัฒนธรรมที่ควรสอนแก่ผู้เรียนภาษาต่างประเทศ
 - 3.2 การวางแผนการสอนทักษะทางภาษากับการสอนวัฒนธรรม
4. การสอนแบบโครงงาน
 - 4.1 ความหมายของการสอนแบบโครงงาน
 - 4.2 ลักษณะของการสอนแบบโครงงาน
 - 4.3 ประเภทของการสอนแบบโครงงาน
 - 4.4 ขั้นตอนการสอนแบบโครงงาน
 - 4.5 การวัดและประเมินผลโครงงาน
 - 4.6 ประโยชน์ของการสอนแบบโครงงาน
5. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

1. ความหมายของวัฒนธรรม

ภาษาและวัฒนธรรมมีความเกี่ยวข้องกันอย่างมาก จนยากที่จะแยกภาษาออกจากวัฒนธรรมได้ ภาษาเป็นผลผลิตของวัฒนธรรม การใช้ภาษาต่างประเทศที่ถูกต้องมิได้เน้นเพียงแต่ให้ผู้เรียนใช้ภาษาในการติดต่อสื่อสารหรือใช้ภาษาได้ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์เท่านั้น แต่ต้องให้ความสำคัญกับความเข้าใจวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาด้วย จากการศึกษาความหมายของคำนี้ พบว่า มีผู้ให้คำนิยามที่คล้ายคลึงกัน ดังเช่น

ลาโด (Lado. 1957: 11) กล่าวว่า “ภาษาเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรม เป็นเครื่องมือของการสื่อสารของสมาชิกในสังคม และเป็นเครื่องชี้ให้เห็นถึงส่วนประกอบของวัฒนธรรม” ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของ ไทเลอร์ (นงลักษณ์ สืบสายลา. 2544: 16; อ้างอิงจาก Tylor. 1870:17) ที่ว่า “วัฒนธรรมหมายถึง องค์กรรวมที่ซับซ้อนของสังคม ได้แก่ความรู้ ความเชื่อ ศิลปะ ศีลธรรม กฎหมาย ประเพณี และความสามารถ และนิสัยที่มนุษย์ได้รับมาในฐานะที่เป็นสมาชิกของสังคม

นอกจากนี้ แอลเลน และ วาเลท (สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. 2532: 1; อ้างอิงจาก Allen; & Valette. 1977: 325) ได้กล่าวถึง ความหมายของวัฒนธรรมไว้อย่างชัดเจน และครอบคลุมโดยสรุป ได้ว่า วัฒนธรรมมี 2 ความหมาย และเขียนแตกต่างกัน ความหมายแรก เขียนด้วยอักษร C ตัวใหญ่ คือ Culture หมายถึง ผลรวมทั้งหมด อันเป็นสิ่งที่แสดงถึงความสำเร็จของมนุษย์ในการสร้างสรรค์สิ่งนั้นขึ้นมา เพื่อแสดงให้เห็นถึงความเจริญรุ่งเรืองของอารยธรรม ซึ่งได้แก่ ศิลปะ ดนตรี วรรณคดี สถาปัตยกรรม ความเจริญก้าวหน้าทางเทคโนโลยี การค้นคว้าทางวิทยาศาสตร์ และปรัชญา ส่วนความหมายที่สองนั้น เขียนด้วยอักษร c ตัวเล็ก คือ culture หมายถึง รูปแบบของพฤติกรรม หรือการดำเนินชีวิตของคนในแต่ละสังคม ซึ่งเป็นเรื่องราวเกี่ยวกับกิจกรรมที่ทำอยู่ในชีวิตประจำวัน เช่น การรับประทานอาหาร การประกอบอาชีพ การดำเนินชีวิตอย่างไร วิธีการในการสร้างเสริมสังคม เจตคติที่บุคคลแสดงต่อเพื่อนฝูง และสมาชิกในครอบครัว พฤติกรรมที่แสดงถึงความยินดี เศร้าโศก ผิดหวัง ระเบียบประเพณีที่ต้องเรียนรู้ ตลอดจนทัศนคติที่มีต่อเพื่อนและสมาชิกในครอบครัว วัฒนธรรมมีความหมายทั้งในรูปธรรมและนามธรรม ความหมายในนามธรรม ได้แก่ ความคิด ค่านิยม ความเชื่อ ทัศนคติ ส่วนความหมายในเชิงรูปธรรม จะเป็นรูปแบบพฤติกรรมของคน ได้แก่ การกิน การแต่งกาย รวมทั้งผลงานที่คนในแต่ละชุมชนสร้างสรรค์ขึ้นมาให้ปรากฏในสังคมที่อาศัยอยู่

เนื่องจากผู้วิจัยทำการศึกษาเกี่ยวกับเกี่ยวกับวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตก ผู้วิจัยจึงมุ่งศึกษาวัฒนธรรมเชิงพฤติกรรม ซึ่งสอดคล้องกับความหมายของ c ตัวเล็ก ของ แอลเลนและวาเลท ที่หมายถึง รูปแบบของพฤติกรรมหรือการดำเนินชีวิตของคนในแต่ละสังคม ตลอดจนขนบธรรมเนียม ประเพณี ความเชื่อ ทัศนคติ และค่านิยมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ ดังนั้นวัฒนธรรมไม่ใช่เป็นการเรียนรู้เกี่ยวกับสัญลักษณ์ทางภาษาเท่านั้น แต่ต้องเรียนรู้ถึงวัฒนธรรมของชนชาติที่ใช้ภาษา ตลอดจนวัฒนธรรมของภาษานั้นด้วย

2. ความสำคัญและบทบาทของการเรียนการสอนวัฒนธรรม

ปัจจุบันการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในประเทศไทย มีวัตถุประสงค์หลักที่สำคัญ คือ การเรียนการสอนภาษา เพื่อพัฒนาให้ผู้เรียนมีความสามารถใช้ภาษาในการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ แต่การสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพนั้น มิได้ขึ้นอยู่กับความหมายที่ตัวภาษาอันประกอบด้วยโครงสร้างของประโยค ไวยากรณ์และคำศัพท์ เท่านั้น หากยังขึ้นอยู่กับความรู้ทางวัฒนธรรมที่จะช่วยให้ภาษาในการสื่อสารได้อย่างเหมาะสมกับกาลเทศะ หากขาดความเข้าใจในเรื่องวัฒนธรรมของภาษา นอกจากจะทำให้แสดงพฤติกรรมออกมาไม่เหมาะสมแล้ว ยังนำไปสู่การเข้าใจผิดหรือการไม่เข้าใจซึ่งกันและกันอีกด้วย ดังนั้นการเรียนการสอนภาษา จึงต้องสอนความรู้ด้านวัฒนธรรมแก่ผู้เรียนไปพร้อมกันด้วย สร้อยนภา อัมสมบุญ. 2532: 52 กล่าวว่า ความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรมไว้ โดยกล่าวว่า ภาษาและวัฒนธรรมมีความสัมพันธ์เชื่อมโยงกันเนื่องจากภาษาเป็นผลผลิตจากวัฒนธรรมมีวัฒนธรรมเป็นพื้นฐาน และขณะเดียวกันภาษาก็เป็นเครื่องมือที่ช่วยสื่อความรู้สึก ความคิดซึ่งกันและกัน ถึงแม้ว่าภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ไม่จำเป็นต้องใช้เพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันในสังคมไทย แต่วัตถุประสงค์

การเรียนรู้ภาษาอังกฤษก็มีความจำเป็น เพื่อประโยชน์และความก้าวหน้าของผู้เรียนในด้านการเพิ่มพูนความรู้และในสื่อสารในบางสถานการณ์ที่มีการติดต่อกับประเทศอื่นๆ ในด้านการประกอบอาชีพ หรือ การสนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นซึ่งกันและกัน ทั้งยังช่วยให้เกิดความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรม ประเพณี อุปนิสัยใจคอของเจ้าของภาษา ซึ่งจะนำไปสู่ความเข้าใจซึ่งกันและกันอีกด้วย ความรู้ทางวัฒนธรรม จึงเป็นสิ่งจำเป็นต่อการเรียนการสอนภาษาเป็นอย่างยิ่ง เพราะในปัจจุบันในการที่ครูสอนภาษาต้องสนใจ การศึกษาวัฒนธรรม ไม่ใช่เพราะเราต้องการสอนวัฒนธรรมของชาติอื่น แต่เพราะมีความจำเป็น ในการสอนภาษา ถ้าหากไม่สอนวัฒนธรรมควบคู่กันไปด้วยแล้ว ก็เหมือนกับเราสอนสัญลักษณ์ที่ไม่มี ความหมาย

จากจุดมุ่งหมายของหลักสูตรกลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 มุ่งหวังให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษาต่างประเทศ สามารถใช้ภาษาอังกฤษสื่อสาร ในสถานการณ์ต่างๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น สร้างความเข้าใจ เกี่ยวกับวัฒนธรรม และตระหนักถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรมและมุมมองของสังคมโลก ช่วยพัฒนา ผู้เรียนให้มีความเข้าใจตนเองและผู้อื่นดีขึ้น เรียนรู้และเข้าใจความแตกต่างของภาษาและวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียม ประเพณี การคิด สังคม เศรษฐกิจ การเมือง การปกครอง และสามารถถ่ายทอด ความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังสังคมโลกได้อย่างสร้างสรรค์

การเรียนการสอนภาษา ควรมีการสอนสอดแทรกเนื้อหาทางวัฒนธรรมให้กับผู้เรียนไปพร้อมกัน อัจฉรา โกษาแสง (2546: 24) กล่าวถึงเหตุผลในการสอนวัฒนธรรมควบคู่ไปกับการสอนภาษา ดังต่อไปนี้

1. การเข้าใจภาษาอย่างลึกซึ้งจะเกิดขึ้นไม่ได้ หากผู้เรียนไม่เข้าใจหรือไม่มีความรู้ทาง วัฒนธรรม เนื่องจากความสามารถในการตีความหรือข้อความที่มีการอ้างอิงทางวัฒนธรรม มีความ เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ในภาษา ซึ่งความหมายไม่สามารถหลีกเลี่ยงความหมายทางวัฒนธรรมได้

2. การขาดความรู้ความเข้าใจในเรื่องวัฒนธรรมของภาษา อาจทำให้เกิดการเข้าใจผิด หรือการไม่เข้าใจซึ่งกันและกัน ทั้งนี้เพราะแต่ละวัฒนธรรมก็มีลักษณะเฉพาะของตนเอง สิ่งที่มีความหมาย อย่างหนึ่งในวัฒนธรรมหนึ่ง อาจมีความหมายอีกอย่างหนึ่งในวัฒนธรรมอื่นก็ได้ ซึ่งก่อให้เกิดความเข้าใจผิด ต่อกันเพราะบุคคลผู้ทำการสื่อสารภาษาใดก็ได้เรียนรู้วัฒนธรรมในสังคมที่ตนเกิดมา ดังนั้นในการสื่อสาร ภาษา บุคคลนั้นก็จะแสดงออกมาซึ่งวัฒนธรรมด้วย

3. ความรู้ความสามารถทางวัฒนธรรมช่วยให้ผู้เรียนใช้ภาษา เพื่อการสื่อสาร อย่างมี ประสิทธิภาพ กล่าวได้ว่า ความสามารถในการใช้ภาษาที่สอง (Second Language Competence) ประกอบด้วยความสามารถทางภาษา (Linguistic Competence) รวมกับความสามารถทางการสื่อสาร (Communicative Competence) ภายในโครงสร้างที่กำหนดโดยความสามารถทางวัฒนธรรม (Culture Competence) ความสามารถทั้งสามนี้เกี่ยวพันกันและมีความสำคัญต่อผู้เรียนภาษาที่สอง ซึ่งปรารถนา จะสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพและเป็นที่ยอมรับของสังคม

4. ความรู้ทางวัฒนธรรมมีผลต่อแรงจูงใจ สัมฤทธิ์ผล และทัศนคติในการเรียนภาษาของ ผู้เรียน แรงจูงใจเป็นสิ่งสำคัญที่จะช่วยให้ผู้เรียน ซึ่งสนใจในวัฒนธรรมของสังคมที่ใช้ภาษาเป้าหมาย มี ความปรารถนาที่จะเรียนรู้ภาษานั้นให้ประสบผลสำเร็จ เพราะความเข้าใจทางวัฒนธรรมเป็นสิ่งจำเป็น

ในการพัฒนาระบบความหมายของภาษา ความรู้และความเข้าใจทางวัฒนธรรมเป็นสิ่งจำเป็นที่ก่อให้เกิดการพัฒนาความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมและมีทัศนคติต่อวัฒนธรรมอื่นในทางบวก

จากความสำเร็จในการเรียนรู้วัฒนธรรมควบคู่กับการเรียนภาษานั้น สรุปได้ว่า เป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่งที่ครูสอนภาษาต้องมีบทบาทในการสอนวัฒนธรรมในชั้นเรียนภาษาอย่างชัดเจน เพื่อให้ผู้เรียนมีความสามารถสื่อสารได้ถูกต้อง เหมาะสมตามบริบททางสังคมและข้อปฏิบัติของวัฒนธรรมเจ้าของภาษา ซึ่งไม่ใช่การสอนเพียงไวยากรณ์ คำศัพท์ การออกเสียงเท่านั้น

นอกจากนี้การเรียนรู้วัฒนธรรมของเจ้าของภาษายังก่อให้เกิดประโยชน์แก่ผู้เรียน 6 ประการ แอลเลน และ วาเลท (สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. 2532: 15; อ้างอิงจาก Allen; & Valette. 1979: 326)

1. เพิ่มพูนความสำนึกในเรื่องของวัฒนธรรมเจ้าของภาษา
2. กระตุ้นให้เกิดความสนใจในการเรียนภาษาต่างประเทศ
3. มีทัศนคติที่ดีต่อวัฒนธรรมของชนชาติอื่น
4. เป็นการพัฒนาความสามารถในการสื่อความหมายในวัฒนธรรมเจ้าของภาษา อย่างถูกต้องเหมาะสม
5. สามารถปรับปรุงตัวให้เข้ากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาได้ในสถานการณ์จริง
6. ปลุกฝังความเข้าใจในการตีความการอ้างอิงทางวัฒนธรรม ค่านิยม และทัศนคติของเจ้าของภาษา

ดังนั้นการสอนภาษาพร้อมกับการสอนวัฒนธรรม นอกจากจะเป็นการดึงดูดความสนใจของผู้เรียนแล้ว ยังมีผลต่อความเข้าใจภาษาดีกว่าการเรียนรู้อัตโนมัติเพียงอย่างเดียวการเรียนรู้อัตโนมัติของเจ้าของภาษาจะทำให้ผู้เรียนหันมาสนใจวัฒนธรรมของตนเองอีกด้วย ในขณะที่สอนผู้สอนจะต้องเปรียบเทียบวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับวัฒนธรรมของตนเองไปพร้อมๆ ซึ่งจุดนี้เอง ทำให้ผู้เรียนเห็นคุณค่าของวัฒนธรรมประจำชาติของตนเอง รวมทั้งการสอนวัฒนธรรมในการสอนภาษาทักษะต่างๆ ทำให้ผู้เรียนมีความเข้าใจในการเรียนรู้ภาษาและสามารถนำภาษาไปใช้ให้ดีขึ้น ตลอดจนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาสูงขึ้นด้วย

3. การสอนวัฒนธรรม

3.1 หัวข้อที่ควรนำมาสอนในเรื่องวัฒนธรรมแก่ผู้เรียนภาษาอังกฤษ

ฮามเมอร์รี่ (Hammerly. 1982: 20) ได้แบ่งความรู้ด้านวัฒนธรรมที่ครูควรจะนำไปใช้สอน อยู่ 3 ประเภท คือ

1. วัฒนธรรมเชิงข้อมูล (Information Culture) หมายถึง ข้อมูลเกี่ยวกับสังคม สภาพภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์ของเจ้าของภาษา รวมถึงวีรบุรุษและบุคคลสำคัญ
2. วัฒนธรรมเชิงพฤติกรรม (Behavior Culture) หมายถึง พฤติกรรมของเจ้าของภาษาในการดำเนินชีวิตประจำวัน อาทิ แบบแผนการสนทนา การแสดงออกด้วยท่าทาง แบบแผนพฤติกรรม ทัศนคติและค่านิยม

3. วัฒนธรรมเชิงสัมฤทธิ์ผล (Achievement Culture) หมายถึง วัฒนธรรมที่เกี่ยวกับ ศิลปะ วรรณกรรม และดนตรี เป็นต้น

สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ (2532: 34) ได้สรุปหัวข้อวัฒนธรรมที่ปรากฏอยู่ในหนังสือเรียน ทั้งระดับมัธยมศึกษาตอนต้นและมัธยมปลาย ว่ามีหัวข้อวัฒนธรรม ซึ่งอาจจัดเป็นหมวดหมู่ได้ดังนี้คือ

1. การสนทนาในชีวิตประจำวัน เช่น การแนะนำตัว (Introduction) การตอบรับ และปฏิเสธคำเชิญ (Accepting and refusing an invitation) การขอโทษ (Apologizing) การโทรศัพท์ (Making a telephone call) การสมัครงาน (Apply for a job) การจ่ายของ (Shopping) เป็นต้น

2. ค่านิยมของครอบครัวและสังคม (Family and social values) เช่น ชีวิตครอบครัว (Family) การมีนัดและการแต่งงาน (Dating and marriage) การศึกษา (Education) และ การทำงาน (Work value) เป็นต้น

3. ประเพณีและการเฉลิมฉลองในโอกาสต่างๆ (Custom and celebration) เช่น วันวาเลนไทน์ (Valentine's Day) วันฮาโลวีน (Halloween) วันขอบคุณพระเจ้า (Thanksgiving's Day) วันคริสต์มาส (Christmas Day) บุคคลและสถานที่สำคัญต่างๆ เป็นต้น

4. อาหารและเครื่องนุ่งห่ม (Food and clothes) เช่น อาหารแต่ละมื้อ (Meals) มารยาทในการรับประทานอาหาร (Manner at the table) การใช้เครื่องนุ่งห่มสำหรับฤดูหนาว (Winter clothes) เป็นต้น

5. การใช้เวลาว่าง (Daily pastime use) เช่น การสันทนาการและการกีฬา (Recreation and sports) งานอดิเรก (Hobbies) การเดินทาง (Traveling)

6. การแสดงออกโดยไม่ใช้คำพูด (Non-verbal) เช่น น้ำเสียง (Tone) ความรู้สึก (Feeling) และทัศนคติ (Attitude) เป็นต้น

ส่วนหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน ปีพุทธศักราช 2544 กลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ แบ่งเนื้อหาทางด้านวัฒนธรรมออกเป็น 3 หมวด ได้แก่ วัฒนธรรมเชิงข้อมูล วัฒนธรรมเชิงพฤติกรรม วัฒนธรรมเชิงสัมฤทธิ์ผล ซึ่งมีความสอดคล้องกับแนวคิดของ ฮามเมอร์รี่ ตามที่กล่าวไว้แล้วข้างต้น

สรุปได้ว่า หัวข้อวัฒนธรรมที่ควรนำมาใช้ประกอบในการเรียนการสอนภาษานั้น ควรครอบคลุม ถึงองค์ประกอบของวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินชีวิตของเจ้าของภาษา ได้แก่ การสนทนา ในชีวิตประจำวัน การดำเนินชีวิตในสังคม สภาพแวดล้อม ขนบธรรมเนียมประเพณีการเฉลิมฉลอง ทัศนคติ ความเชื่อ ค่านิยม รวมถึงการสื่อสารในรูปแบบต่างๆ ซึ่งความรู้เกี่ยวกับหัวข้อวัฒนธรรมเหล่านี้จะช่วยให้ ผู้เรียนเกิดความเข้าใจวิถีชีวิตของเจ้าของภาษาและจะส่งผลให้การเรียนภาษาเป็นไปด้วยความเข้าใจ และสามารถนำภาษาไปใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

3.2 การวางแผนการสอนทักษะทางภาษากับการสอนวัฒนธรรม

พรสวรรค์ สิปโป (2550) กล่าวถึง การวางแผนการสอนทักษะทางภาษากับการสอนวัฒนธรรม สามารถดำเนินการสอนไปพร้อมกันได้ ซึ่งผู้สอนจะต้องมีการวางแผนการสอนตามขั้นตอน ดังนี้

1. การตั้งจุดประสงค์ ถ้าผู้สอนตั้งจุดประสงค์เพื่อเน้นความสามารถทางการใช้ทักษะทางภาษา ผู้เรียนก็จะใช้ภาษาได้อย่างถูกต้องเพียงอย่างเดียวแต่ขาดความสามารถในการสื่อความหมาย ได้ถูกต้องในทางสังคมด้วย ดังนั้นในการตั้งจุดประสงค์ จึงควรเน้นให้ผู้เรียนมีความสามารถในการใช้ภาษา เพื่อสื่อความหมายทางสังคมและวัฒนธรรมด้วย

2. การสอนองค์ประกอบทางภาษา ในการเรียนการสอนภาษาผู้สอนจะต้องสอนการใช้คำศัพท์ รูปประโยคและสำนวนในภาษาอังกฤษ ซึ่งในการสอนองค์ประกอบของภาษา ผู้สอนสามารถใช้บริบททางวัฒนธรรมเข้ามาช่วย ทั้งนี้เพราะคำศัพท์ อาจมีความหมายหลายความหมาย ขึ้นอยู่กับสภาพหรือเหตุการณ์นั้น

3. การเลือกหนังสือเรียน ผู้สอนควรเลือกหนังสือเรียนที่มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมมากมาย แทนหนังสือที่เน้นกฎเกณฑ์ทางภาษา ผู้เรียนจึงจะได้ความรู้ทางวัฒนธรรมไปพร้อมกับทักษะทางภาษา แต่ที่น่ายกย่องและใช้ได้ดีที่สุดคือ ผู้สอนไม่ควรยึดติดอยู่กับหนังสือเล่มใด เล่มหนึ่ง ผู้สอนสามารถเสาะหาสิ่งที่เกี่ยวข้องจากหนังสือหลายเล่ม

4. การเลือกหัวข้อวัฒนธรรม ผู้สอนอาจจะทำได้ 2 วิธีคือ 1) ใช้เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่มีในหนังสือเรียนแล้วเสริมตามความเหมาะสม 2) รวบรวมเนื้อหาที่ต้องการสอนให้เป็นหน่วย หรือเป็นบทโดยมีการจัดลำดับเนื้อหาให้สอดคล้องกับจุดประสงค์ทางภาษาศาสตร์และทางวัฒนธรรมตามที่เรตั้งใจว่า ผู้เรียนจะได้ได้อย่างไร

5. การจัดสภาพแวดล้อม การผสมผสานวัฒนธรรมกับการสอนภาษาสามารถทำได้ทั้งทางตรงและทางอ้อม ในทางตรงคือสอนวัฒนธรรมเรื่องใดเรื่องหนึ่ง ในทางอ้อมผู้สอนสามารถจัดบรรยากาศทางวัฒนธรรมทั้งในและนอกห้องเรียน

6. การดำเนินกิจกรรมการสอน ผู้สอนควรชี้แจงให้ผู้เรียนทราบเจตนาของผู้สอน และหลีกเลี่ยงการเปรียบเทียบวัฒนธรรมของผู้เรียนกับวัฒนธรรมของประเทศเจ้าของภาษา เพราะจะเกิดสิ่งที่เรียกว่า การดูถูกวัฒนธรรมผู้อื่นด้อยกว่าของตนเอง

วิธีการและการจัดกิจกรรมที่ผู้เรียนสามารถมีส่วนร่วมในการใช้ภาษาโดยการสอนวัฒนธรรม แบ่งเป็น 2 ประเภท คือ กิจกรรมที่ให้ประสบการณ์ตรงและกิจกรรมประสบการณ์รอง

1. กิจกรรมที่ให้ประสบการณ์ตรง ได้แก่ เชิญวิทยากรที่มีความเชี่ยวชาญ ในหัวข้อวัฒนธรรมนั้นมาแสดงหรือสนทนาหรือการพาผู้เรียนไปสัมผัสกับวัฒนธรรมนั้นโดยตรง หรือการเข้าร่วมกิจกรรมทางวัฒนธรรม เช่น วันคริสต์มาส วันขอบคุณพระเจ้า วันวาเลนไทน์ เป็นต้น

2. กิจกรรมที่ให้ประสบการณ์รองหรือประสบการณ์ทางอ้อม ซึ่งจัดได้ง่ายกว่า กิจกรรมประเภทแรก ได้แก่ การแสดงบทบาทสมมุติ การแสดงละคร การจัดนิทรรศการ การจัดมุมวัฒนธรรมในห้องเรียน การดูเทปโทรทัศน์ การอ่านหรือการอภิปรายเรื่องเกี่ยวกับวัฒนธรรมที่นำมาสอน

นอกจากนี้ การจัดการเรียนการสอนตามทฤษฎีการเรียนรู้ ซึ่งเน้นความสำคัญของตัวผู้เรียนในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในปัจจุบันได้ยึดแนวการสอนภาษา เพื่อการสื่อสารมากขึ้น (Communicative Language Teaching Approach) ซึ่งกลุ่มนักจิตวิทยาการเรียนรู้เชื่อว่า ผู้เรียนมีความสำคัญที่สุดในการเรียน ผู้เรียนจะสามารถเรียนได้มากน้อยเพียงใดขึ้นอยู่กับความเข้าใจเป็นสำคัญ เขาจะเรียนได้ดี ถ้าเข้าใจจุดประสงค์การเรียน เห็นประโยชน์ในการนำสิ่งที่เรียนไปใช้ โดยสามารถเชื่อมโยงกับสิ่งที่เรียนไปแล้วให้เข้ากับสิ่งที่กำลังเรียนอยู่ ไอมส์ (Hyme. 1981: 58; อ้างอิงจาก ชัยนาม ฤทธิ์รักษ์. 2546) ได้ให้ความหมายของความสามารถในการสื่อสาร (Communicative Competence) หมายถึง ความรู้ที่เกิดขึ้นในตัวของผู้เรียนเกี่ยวกับกฎเกณฑ์ต่างๆ ของภาษา รวมถึงกฎเกณฑ์ทางสังคมที่ใช้ภาษานั้น

ฮาร์เมอร์ (Harmer. 1983: 34 – 38; อ้างอิงจาก ปราณี ปฐมชัยวัฒน์. 2534: 34) กล่าวถึงแนวทางการสอนภาษาต่างประเทศและการจัดกิจกรรมการสอนในห้องเรียนภาษาแบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ

1. การป้อนข้อมูลภาษาแก่ผู้เรียน (Language input) ฮาร์เมอร์ (Harmer) มีความคิดเห็นสอดคล้องกับ แครชเชน (Krashen) เกี่ยวกับการให้ปัจจัยป้อนที่ผู้เรียนสามารถเข้าใจได้ คือ การให้ปัจจัยป้อนที่มีความหมาย (Comprehensible input) โดยแบ่งรูปแบบของปัจจัยป้อนเป็น 2 ลักษณะ คือ

1.1 การให้ปัจจัยป้อนทางภาษาที่มีระดับสูงกว่าความสามารถเดิมของผู้เรียน (Roughly-tuned input)

1.2 การให้ปัจจัยป้อนทางภาษา (Finely-tuned input) โดยการเรียนรู้แบบรู้ตัว (Conscious learning) เช่น การสอนเรื่อง the present simple โดยอาศัยวิธีการแบบพูดซ้ำๆ เรียกว่า ขั้นตอนการนำเสนอบทเรียน (Presentation) ขั้นนี้ ครูเป็นผู้ควบคุมให้นักเรียนฝึกพูดในสิ่งที่เรียนซ้ำๆ อย่างถูกต้อง โดยใช้เทคนิคการดึงความรู้เดิมจากนักเรียน (Elicitation)

2. การกระตุ้นให้ผู้เรียนใช้ภาษาที่เรียน (Language output) ซึ่งแบ่งออกเป็นลักษณะย่อย 2 ลักษณะ คือ

2.1 การฝึก (Practice output) หมายถึง การกระตุ้นให้นักเรียนได้ใช้ภาษาที่เรียนในบริบทต่างๆ ซึ่งแตกต่างไปจากการใช้ภาษาในขั้นตอนการนำเสนอบทเรียน โดยการจัดกิจกรรมภาษาที่เน้นการใช้ภาษาใหม่ของผู้เรียนในสถานการณ์ที่ใกล้เคียงกับชีวิตจริงมากที่สุด

2.2 การสื่อสาร (Communication output) หมายถึง การจัดกิจกรรมภาษาให้นักเรียนได้มีโอกาสใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยมีจุดประสงค์หลัก คือ การมุ่งงานปฏิบัติเชิงสื่อสาร (Communication task) ซึ่งต้องอาศัยความรู้ทางภาษาที่นักเรียนเคยเรียนมาเพื่อพัฒนาวิธีการในการสื่อสาร

4. การสอนแบบโครงงาน

4.1 ความหมายของการสอนแบบโครงงาน

การเรียนรู้แบบโครงงาน มีชื่อเรียกอื่นที่มีความหมายเดียวกัน หลายชื่อ เช่น การเรียนรู้โดยใช้โครงงาน การเรียนรู้แบบโครงการ การเรียนรู้โดยใช้โครงงานเป็นศูนย์กลางการเรียนรู้ ได้มีผู้กล่าวถึงไว้หลายแนวคิด ดังนี้

วรารณ ตระกูลสฤณี (2551) ได้กล่าวถึง การเรียนแบบโครงงาน มีความหมายเช่นเดียวกับการเรียนรู้โดยใช้โครงงานเป็นศูนย์กลางการเรียนรู้ (Project Centered Learning) หมายถึง การกระทำกิจกรรมร่วมกัน ช่วยเหลือกันในการแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นภายในกลุ่ม ด้วยวิธีการปฏิบัติจริง เพื่อเรียนรู้วิธีการแก้ปัญหา อันนำไปสู่ความสามารถในการคิดวิเคราะห์ แสวงหาข้อมูลและแนวทางในการแก้ปัญหาเหล่านั้น นอกจากนี้ กีช และ โรบิน (วรารณ ตระกูลสฤณี. 2551; อ้างอิงจาก Jaues; & Robbins. 1997) ผู้ให้ความหมายการสอนแบบโครงงาน (Group Project) หมายถึง การรวมกลุ่มกันของบุคคลมากกว่า 2 คน ขึ้นไป มีปฏิสัมพันธ์กันร่วมกันกระทำกิจกรรมอันนำไปสู่จุดมุ่งหมายบางประการ

นอกจากนั้นแล้วโครงงานเป็นการจัดสถานการณ์ที่ช่วยให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ทำงานร่วมกัน แลกเปลี่ยนข้อมูลซึ่งกันและกัน และสนับสนุนกันในการเรียนรู้ การเรียนรู้แบบโครงงานไม่จำเป็นต้องมุ่งสร้างผลิตผล (Product) หรือมุ่งต้องการแต่เพียงเกรดหรือคะแนนที่ทุกคนได้รับอย่างเดียวนั้น หากแต่ยังเกิดกระบวนการเรียนรู้ซึ่งกันและกันที่เกิดขึ้นกับสมาชิกทุกคนภายในกลุ่ม

สุชาติ วงศ์สุวรรณ (2542) กล่าวถึงความหมายของ การเรียนรู้โดยใช้โครงงานว่า หมายถึง การจัดการเรียนรู้หรือรูปแบบหนึ่งที่เป็นการให้ผู้เรียนได้ลงมือปฏิบัติจริงในลักษณะของการศึกษา สำนวจค้นคว้า ทดลอง ประดิษฐ์คิดค้น โดยมีครูเป็นผู้กระตุ้น แนะนำ และให้คำปรึกษาอย่างใกล้ชิด

สรุปได้ว่า การเรียนรู้โดยใช้โครงงานเป็นการเสริมสร้างศักยภาพการเรียนรู้ของแต่ละคน ให้ได้รับการพัฒนาได้เต็มขีดความสามารถที่มีอยู่อย่างแท้จริง ทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง ได้เรียนรู้วิธีการเรียนรู้ สามารถสร้างองค์ความรู้ได้ด้วยตนเอง รวมทั้งปลูกฝังนิสัยรักการเรียนรู้ อันจะนำไปสู่การเป็นบุคคลแห่งการเรียนรู้ได้ในที่สุด การเรียนรู้แบบโครงงานนี้ใช้โครงงานเป็นศูนย์กลางการเรียนรู้ (Project Centered Learning) หมายถึง ผู้เรียนได้เรียนรู้ ผ่านการกระทำกิจกรรมโครงงานร่วมกันกับเพื่อน เพื่อให้บรรลุเป้าหมายตามจุดประสงค์ของโครงงาน ทำให้สมาชิกต้องมีการช่วยเหลือกันในการทำกิจกรรมเพื่อให้ได้ผลตามต้องการ ฝึกการแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นภายในกลุ่ม เน้นกระบวนการคิดตัดสินใจวางแผนการทำงาน ด้วยวิธีการปฏิบัติจริง เพื่อเรียนรู้วิธีการแก้ปัญหา อันนำไปสู่ความสามารถในการคิดวิเคราะห์ แสวงหาข้อมูล

การเรียนรู้โดยใช้โครงงาน จึงเป็นเรียนรู้ที่เกิดจากการรวมกลุ่มกันเพื่อทำกิจกรรมโครงงานร่วมกัน เป็นการเรียนรู้ที่เน้นการปฏิบัติจริง ฝึกการเรียนรู้ด้วยการทำงานเป็นทีมร่วมกับผู้อื่น เป็นการเสริมสร้างศักยภาพการเรียนรู้ของแต่ละคน ให้ได้รับการพัฒนาได้เต็มขีดความสามารถที่มีอยู่อย่างแท้จริง ทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง ได้เรียนรู้วิธีการเรียนรู้ สามารถสร้างองค์ความรู้ได้ด้วยตนเอง เรียนรู้สิ่งต่างๆ จากการปฏิบัติจริง รู้จักบูรณาการความรู้ และประสบการณ์ที่แต่ละคนมีมาช่วยกันทำ

กิจกรรมโครงการให้ประสบความสำเร็จ รวมทั้งปลูกฝังนิสัยรักการเรียนรู้ อันจะนำไปสู่การเป็นบุคคลแห่งการเรียนรู้ได้ในที่สุด

4.2 ลักษณะของการสอนแบบโครงการ

วรารณ ตระกูลสฤทธ์ (2551) ได้อธิบายลักษณะการเรียนรู้แบบโครงการไว้ ดังนี้

1. การจัดประสบการณ์แบบโครงการ มีจุดมุ่งหมายของการพัฒนาผู้เรียนในเรื่องความรู้ทักษะสังคม อารมณ์ จริยธรรม และความรู้ถึงสุนทรียศาสตร์ ซึ่งเป็นเป้าหมายของการพัฒนาสติปัญญา การพัฒนาชีวิตและจิตใจ โดยมุ่งให้ผู้เรียนได้พัฒนาความรู้ ความเข้าใจโลกและสังคมสิ่งแวดล้อมที่อยู่รอบตัว และปลูกฝังคุณลักษณะ การเป็นผู้แสวงหาความรู้ ขณะเดียวกันมุ่งส่งเสริมความร่วมมือมิตรภาพ รู้จักการช่วยเหลือซึ่งกันและกัน อันเป็นผลมาจากการทำงาน การแก้ปัญหา การค้นคว้าทดลองร่วมกัน เพื่อนำไปสู่การพัฒนาความเข้าใจอันดีระหว่างกัน และการอยู่ร่วมกันอย่างมีความสุขในสังคม

2. การจัดประสบการณ์แบบโครงการมีความสมดุลของกิจกรรม ที่ผู้เรียนจะได้เรียนรู้และปฏิบัติทั้งจากทางวิชาการ จากการเรียน การเล่น และกิจกรรมการทำงานในโครงการ เรียกว่า ได้เรียนปนการเล่นนั่นเอง

3. โรงเรียน และห้องเรียน ถือเป็นชุมชน สิ่งแวดล้อมหนึ่งของผู้เรียน ที่จะเป็แหล่งการเรียนรู้ ที่ทำให้ผู้เรียนได้เรียนรู้โดยตรง เรียนรู้ถึงความแตกต่างระหว่างบุคคลทั้งในและนอกห้องเรียน การเรียนรู้มิได้ถูกจำกัดอยู่เพียงในห้องสี่เหลี่ยมแคบๆ ที่มีครูเป็นผู้กำกับการเรียนรู้ทุกขั้นตอน หากการเรียนรู้จะก้าวออกไปสู่โลก สังคมภายนอกห้องเรียน นับเป็นการเรียนรู้จากประสบการณ์ตรงที่มีคุณค่ายิ่ง เพราะการจัดประสบการณ์การเรียนรู้โดยใช้โครงการ ช่วยส่งเสริม สนับสนุนการเรียนรู้ด้วยตนเอง ทั้งยังมีปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่น และสังคมเพิ่มมากขึ้น

4. การจัดประสบการณ์ในการเรียนรู้แบบโครงการ ยังเป็นวิธีการที่ท้าทายความรู้และความสามารถของครูผู้สอน ทั้งในฐานะเป็นผู้ร่วมงาน ผู้แนะนำ ผู้ให้ความช่วยเหลือ และการเป็นเพื่อนที่เรียกว่า เป็นกัลยาณมิตรของผู้เรียน ซึ่งแตกต่างจากบทบาทครูในวิธีการสอนแบบดั้งเดิมที่ครูเป็นผู้กำหนดและเป็นผู้ถ่ายทอดความรู้ วิธีการสอนแบบโครงการนี้ นำไปสู่การพัฒนาการสอนที่ยืดหยุ่น ผู้เรียนเป็นศูนย์กลางอย่างแท้จริง โดยให้ผู้เรียนได้เลือกเรียนรู้ในสิ่งที่ตนเองสนใจ ทั้งยังต้องค้นคว้าหาความรู้เอง โดยมีได้หวังพึ่งครูผู้สอนแต่เพียงอย่างเดียว

สถาบันพัฒนาคุณภาพวิชาการ (2545) ได้กล่าวเพิ่มเติมเกี่ยวกับลักษณะของโครงการ ดังนี้

1. เน้นให้ผู้เรียนเป็นผู้เริ่มและเลือกเรื่องที่จะศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง ตามความสนใจและระดับความสามารถของตนเอง

2. เป็นกิจกรรมที่ใช้กระบวนการทางวิทยาศาสตร์เข้าไปช่วยในการศึกษาค้นคว้าเพื่อตอบปัญหาที่สงสัย

3. เน้นให้ผู้เรียนเป็นผู้วางแผนในการศึกษาค้นคว้า ตลอดจนดำเนินงานเก็บรวบรวมข้อมูลหรือประดิษฐ์คิดค้น รวมทั้งแปรผล สรุปผลและเสนอผลการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง โดยมีครู

เป็นที่ปรึกษาเท่านั้น

4. เปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้แสดงความสามารถพิเศษของตนเอง
5. เน้นให้ผู้เรียนใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์

นอกจากนี้ ลัดดา ภูเกียรติ (2544) ได้กล่าวเสริมถึงลักษณะเด่นของโครงการไว้อวดคล้องกับสถาบันพัฒนาคุณภาพวิชาการ ไว้ ดังนี้

1. ผู้เรียนเลือกเรื่อง หรือ ประเด็น หรือ หัวข้อที่จะศึกษาด้วยตนเอง
2. ผู้เรียนเลือกและหาวิธีรวมทั้งแหล่งข้อมูลด้วยตนเอง
3. ผู้เรียนลงมือปฏิบัติ และเรียนรู้ด้วยตนเอง
4. ผู้เรียนสรุป และสร้างองค์ความรู้ด้วยตนเอง
5. ผู้เรียนได้แลกเปลี่ยนความรู้กับผู้อื่น
6. ผู้เรียนได้นำความรู้ไปใช้ได้จริง

จากทัศนะของนักการศึกษาที่ได้กล่าวถึงลักษณะของการสอนแบบโครงการ ล้วนมีความเห็นที่สอดคล้องกันว่า การสอนแบบโครงการเป็นการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญมากกว่าตัวภาษา หรือ หลักสูตร โดยมุ่งเน้นให้ผู้เรียนศึกษาด้วยตนเองตามความสนใจ และระดับความสามารถของตน ตามกระบวนการทำงานที่ได้วางแผนไว้อย่างเป็นระบบ รวมทั้งนำเสนอผลงานและประเมินผลงาน ของตนเอง ซึ่งรูปแบบและกระบวนการทำงานแบบโครงการจะได้กล่าวดังต่อไปนี้

4.3 ประเภทของการสอนแบบโครงการ

โครงการที่ผู้เรียนจะปฏิบัติในแต่ละระดับ อาจจัดแบ่งเป็นประเภทใหญ่ๆ ได้ 4 ประเภท ตามลักษณะของการปฏิบัติได้ดังนี้ (สุชาติ วงศ์สุวรรณ. 2542)

1. โครงการที่เป็นการสำรวจ รวบรวมข้อมูล
2. โครงการที่เป็นการค้นคว้า ทดลอง
3. โครงการที่เป็นการศึกษา ความรู้ ทฤษฎี หลักการ หรือแนวคิดใหม่
4. โครงการที่เป็นการประดิษฐ์ คิดค้น

1. โครงการที่เป็นการสำรวจ รวบรวมข้อมูล เป็นโครงการที่มีวัตถุประสงค์ เพื่อสำรวจและรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องใดเรื่องหนึ่ง แล้วนำข้อมูลที่ได้จากการสำรวจนั้นมาจำแนกเป็นหมวดหมู่ และนำเสนอในรูปแบบต่างๆ อย่างมีระบบ เพื่อให้เห็นถึงลักษณะหรือความสัมพันธ์ของเรื่องดังกล่าวได้ชัดเจนยิ่งขึ้น การปฏิบัติตามโครงการนี้ ผู้เรียนจะต้องไปศึกษา รวบรวมข้อมูลด้วยวิธีการที่หลากหลาย เช่น สอบถาม สัมภาษณ์ สำรวจ โดยใช้เครื่องมือ เช่น แบบสอบถาม แบบสัมภาษณ์ แบบบันทึก ฯลฯ ในการรวบรวมข้อมูลที่ต้องการศึกษา

2. โครงการที่เป็นการค้นคว้า ทดลอง เป็นโครงการที่มีวัตถุประสงค์ เพื่อศึกษาเรื่องใดเรื่องหนึ่งโดยเฉพาะ โดยการออกแบบโครงการในรูปของการทดลอง เพื่อศึกษาว่า ตัวแปรหนึ่งจะมีผลต่อตัวแปรที่ต้องการศึกษาอย่างไรบ้าง ด้วยการควบคุมตัวแปรอื่นๆ ซึ่งอาจมีผลต่อตัวแปรที่ต้องการศึกษาไว้ การทำโครงการประเภทนี้ จะมีขั้นตอนการดำเนินงานประกอบด้วย การกำหนดปัญหา การตั้ง

วัตถุประสงค์หรือสมมุติฐาน การออกแบบทดลอง การแปรผล และสรุปผลการทดลอง ตัวอย่างโครงการที่เป็นการค้นคว้า ทดลอง

3. โครงการที่เป็นการศึกษาความรู้ ทฤษฎี หลักการ หรือแนวคิดใหม่ เป็นโครงการที่มีวัตถุประสงค์เพื่อเสนอความรู้ ทฤษฎี หลักการแนวคิดใหม่ๆ เกี่ยวกับเรื่องใดเรื่องหนึ่งที่ยังไม่มีใครคิดมาก่อน หรือขัดแย้ง หรือขยายจากของเดิมที่มีอยู่ซึ่งความรู้ ทฤษฎี หลักการ หรือแนวคิดที่เสนอต้องผ่านการพิสูจน์อย่างมีหลักการหรือวิธีการที่น่าเชื่อถือตามกติกา ข้อตกลงที่กำหนดขึ้นมาเอง หรืออาจใช้กติกาหรือข้อตกลงเดิมมาอธิบายข้อความรู้ ทฤษฎี หลักการ แนวคิดใหม่ก็ได้ ผู้ทำโครงการต้องเป็นผู้ที่มีความรู้พื้นฐานในเรื่องนั้นๆ เป็นอย่างดี หรือต้องมีการศึกษา ค้นคว้า ข้อมูลมาประกอบอย่างลึกซึ้ง จึงจะทำให้สามารถกำหนดความรู้ ทฤษฎี หลักการ แนวคิดใหม่ขึ้นได้

4. โครงการที่เป็นการประดิษฐ์คิดค้น เป็นโครงการที่มีวัตถุประสงค์ คือ การนำเอาความรู้ ทฤษฎี หลักการ หรือแนวคิดมาประยุกต์ใช้ โดยการประดิษฐ์เป็นเครื่องมือ เครื่องใช้ เพื่อประโยชน์ในการเรียน การทำงาน หรือการใช้สอย การประดิษฐ์คิดค้นตามโครงการนี้ อาจเป็นการประดิษฐ์ขึ้นมาใหม่ โดยที่ยังไม่มีใครทำ หรืออาจเป็นการปรับปรุง เปลี่ยนแปลง หรือดัดแปลงของเดิมที่มีอยู่แล้ว ให้มีประสิทธิภาพสูงขึ้นกว่าที่เป็นอยู่ รวมทั้งการสร้างแบบจำลองเพื่อประกอบ การอธิบายแนวคิดในเรื่องโครงการที่เป็นการประดิษฐ์คิดค้นนี้ จะครอบคลุมเรื่องวิทยาศาสตร์คณิตศาสตร์ ภาษา สังคม อาชีพ สิ่งแวดล้อม ฯลฯ

นอกจากนี้ ฟรายด์-บูธ (อดิกันต์ ทองมาก. 2552; อ้างอิงจาก Fried-Booth. 1987: 9 – 10) ได้กล่าวถึงประเภทของโครงการซึ่งมุ่งเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ ว่าโครงการมี 2 ประเภทด้วยกัน คือ

1. โครงการเต็มรูปแบบ (Full-Scale Project)
2. โครงการแบบกิจกรรมเสริมความรู้ความสนใจ (Bridging or Motivating Activities)

โครงการทั้ง 2 ประเภทนี้ มีลักษณะสัมพันธ์กัน คือ โครงการแบบกิจกรรมเสริมความรู้ความสนใจเป็นโครงการย่อยที่จะนำไปสู่โครงการแบบเต็มรูปแบบ และความแตกต่างที่เห็นได้ชัดเจนคือ โครงการแบบกิจกรรมเสริมความรู้ความสนใจ เป็นกิจกรรมที่เกิดขึ้นในห้องเรียน ในขณะที่โครงการเต็มรูปแบบจะขยายไปนอกห้องเรียน ซึ่งโครงการเต็มรูปแบบ มี 3 ขั้นตอนในการดำเนินงาน ดังนี้

1. การวางแผนในห้องเรียน

ผู้เรียนร่วมกับครูอภิปรายเรื่องเนื้อหาและขอบเขตของโครงการที่จะทำรวมทั้งภาษาที่นำมาใช้และวิธีเก็บรวบรวมข้อมูล

2. การดำเนินโครงการ

ผู้เรียนสามารถออกไปนอกห้องเรียน เพื่อดำเนินโครงการตามที่วางแผนไว้ ซึ่งผู้เรียนสามารถใช้ทักษะทั้ง 4 คือ ทักษะฟัง พูด อ่านและเขียน มาบูรณาการเข้าด้วยกันอย่างเป็นธรรมชาติ

3. การทบทวนและติดตามผลงาน

ผู้เรียนอภิปรายและให้ข้อมูลย้อนกลับ ทั้งระหว่างและหลังการทำโครงการ โดยครูเป็นผู้คอยให้คำปรึกษา ผู้เรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันวิเคราะห์ผลงานและติดตามงานของกลุ่ม

แต่เนื่องจากผู้เรียนแต่ละคนมีความสนใจ และความต้องการทางภาษาที่แตกต่างกัน โครงงานเต็มรูปแบบไม่สามารถตอบสนองความต้องการของผู้เรียนทั้งหมดได้ ดังนั้นจึงควรมีกิจกรรมโครงงานย่อยที่สามารถทำได้ในห้องเรียนในระยะเวลาสั้นๆ หรือไม่จำกัดเวลา มาสนองความต้องการที่หลากหลายของผู้เรียน ลัดดา ภูเกียรติ (2544: 123) กล่าวถึงขั้นตอนในการทำ โครงงานแบบกิจกรรมเสริมความรู้ความสนใจ (Bridging or Motivating Activities) ไว้ดังนี้

1. วางแผน ขั้นนี้เป็นการศึกษาหัวข้อที่สนใจเพื่อต้องการรู้คำตอบในสิ่งที่สงสัย กำหนดเวลาในการทำโครงงาน ซึ่งอาจจะเป็นนอกเวลาเรียนก็ได้ รวมทั้งการแบ่งกลุ่มการทำงาน หรืออาจเป็นงานเดี่ยวก็ได้

2. ดำเนินการ ขั้นนี้เป็นการลงมือปฏิบัติตามแผนงานที่ได้วางไว้ โดยใช้ภาษาที่เรียนมา เพื่อหาคำตอบที่สงสัยตามศักยภาพของตนเอง

3. เสนอผลงาน ขั้นนี้เป็นการแสดงผลงาน รวมทั้งร่วมเสนออภิปราย แสดงความคิดเห็น ถามตอบข้อสงสัย

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าโครงงานแต่ละประเภทแตกต่างกันดังที่ได้กล่าวมาข้างต้น แต่การดำเนินงานของโครงงานเหล่านี้ ล้วนมีขั้นตอนในการสอนที่คล้ายกัน ซึ่งจะได้กล่าวต่อไป

4.4 ขั้นตอนการสอนแบบโครงงาน

การจัดการเรียนแบบโครงงานแบ่งขั้นตอนการดำเนินกิจกรรมในโครงการออกได้ 4 ระยะ ดังนี้ วราภรณ์ ตระกูลสุทธิ (2551)

1. ระยะเตรียมการวางแผนเข้าสู่โครงการ (Preliminary Planning) เป็นระยะที่ผู้เรียนและครูใช้เวลาในการค้นหาหัวข้อประเด็นปัญหา และเลือกหัวข้อ ประเด็นปัญหา สำหรับทำโครงการ หัวข้อโครงการอาจจะมาจากผู้เรียนหรือครูเป็นผู้เสนอ โดยทั่วไปในระยะแรกที่ผู้เรียนยังไม่มีประสบการณ์ ครูอาจจะเสนอหัวข้อที่คิดว่าผู้เรียนน่าจะสนใจ และมีคุณค่าในการเรียนรู้ โดยมีเกณฑ์ในการคัดเลือกหัวข้อประเด็นปัญหา ดังต่อไปนี้

1.1 หัวข้อประเด็นปัญหา ควรจะมีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกับประสบการณ์ ในชีวิตประจำวันของผู้เรียน อย่างน้อยที่สุดผู้เรียนควรจะมี ความคุ้นเคยกับหัวข้อ เพื่อผู้เรียนจะได้สามารถตั้งคำถามเกี่ยวกับหัวข้อนั้นๆ ได้

1.2 มีการส่งเสริมทักษะและความรู้พื้นฐานที่เพียงพอสำหรับการทำโครงงานให้สำเร็จและควรบูรณาการวิชาต่างๆ เข้าไปในการทำโครงงาน เช่น วิทยาศาสตร์ สังคมศึกษา ภาษา และศิลปะมาประยุกต์ใช้เพื่อให้ได้โครงงานที่ดี และมีคุณภาพ

1.3 หัวข้อประเด็นปัญหา ควรจะมีคุณค่าเพียงพอที่จะให้ผู้เรียนได้ใช้เวลา ในการศึกษาค้นคว้า อย่างน้อย 1 สัปดาห์

1.4 หัวข้อประเด็นปัญหาสามารถศึกษา ค้นคว้า หรือทดสอบ ทดลองในโรงเรียน มากกว่าที่ไปทำที่บ้าน กล่าวคือ เน้นการทำงานและเรียนรู้ร่วมกับผู้อื่น

2. ระยะเริ่มต้นโครงการ (Getting Project Start) เมื่อหัวข้อประเด็นปัญหาได้รับการคัดเลือกแล้ว ครูมักจะเริ่มต้นด้วยการสร้างแผนภูมิเครือข่ายการเรียนรู้ หรือแผนภูมิความคิด (Concept Map) โดยใช้เทคนิค การระดมสมอง เพื่อวางแผนในการศึกษา และร่วมกันตั้งคำถาม เพื่อค้นหาคำตอบ ในระยะนี้มักจะเป็นระยะที่ผู้เรียนทบทวน ประสบการณ์เดิมเกี่ยวกับหัวข้อ หรือประเด็นที่กำลังศึกษาอยู่

3. ระยะระหว่างดำเนินโครงการ (Project in Progress) ระยะนี้ประกอบด้วยการศึกษาค้นคว้าโดยตรง มักจะมีการศึกษา หรือออกไปหาข้อมูลนอกชั้นเรียน เพื่อค้นคว้าหาข้อมูลเกี่ยวกับหัวข้อ เนื้อหา ข้อมูล เพื่อวางแผนจัดกิจกรรมในการทำโครงการ ซึ่งอาจจะมีการบูรณาการองค์ความรู้ หลายวิชา เข้าด้วยกัน ในระยะนี้ผู้เรียนจะได้รับความรู้และประสบการณ์ใหม่จากการศึกษาในโครงการ มีการทดสอบ สมมุติฐานและปรับปรุงแก้ไขผลงานที่ทำในโครงการให้เป็นผลสำเร็จ ผู้เรียนมักใช้เวลาทำโครงการ ในระยะนี้ยาวนานกว่าทุกระยะ

4. ระยะสรุปและอภิปรายผลโครงการ (Consolidating Project) ระยะนี้ประกอบด้วยการเตรียมการสำหรับนำเสนอผลการศึกษาในโครงการในรูปแบบต่างๆ เช่น การแสดง การจัดนิทรรศการ การสาธิต เพื่อให้ผู้ปกครอง ครูอาจารย์และเพื่อนๆ ได้ชมผลงานและกิจกรรมที่จัดขึ้น เมื่อเสร็จสิ้นกิจกรรม แล้วผู้เรียนและครูจะร่วมกันประเมินผลการเรียนรู้ที่ได้จากโครงการและวางแผนเตรียมการสำหรับศึกษา ในโครงการอื่นต่อไป

นอกจากนี้ คาร์โมนา (Carmona; et al. 1991: 45; อ้างอิงจาก อติกานต์ ทองมาก. 2552) กล่าวถึงขั้นตอนในการสอนแบบโครงการไว้ว่ามีกระบวนการ 3 ขั้นตอน ดังต่อไปนี้

ขั้นแรก เป็นการวางแผนการทำงาน ซึ่งจะเป็นการทำงานร่วมกันในห้องเรียน เพื่อปรึกษาหารือ โดยครูจะเป็นผู้ให้แนวทางของโครงการเพื่อให้ผู้เรียนเลือกตามความสนใจ

ขั้นที่สอง จะเป็นการลงมือปฏิบัตินอกห้องเรียน เพื่อรวบรวมข้อมูลจากแหล่งต่างๆ ซึ่งจะเป็นการฝึกให้ผู้เรียนได้ออกมาสู่โลกภายนอกห้องเรียน ในขั้นนี้ครูควรสร้างแรงจูงใจแก่ผู้เรียน เพื่อไม่ให้เกิดความท้อถอยจากงานที่ต้องทำ

ขั้นที่สาม เป็นการตรวจสอบโครงการ ซึ่งครูผู้สอนจะมีบทบาทมากในการช่วยเหลือผู้เรียนตั้งแต่เริ่มแรกเพื่อให้แน่ใจว่าผู้เรียนเข้าใจในสิ่งที่ทำ จนถึงการรวบรวมข้อมูล หลังจากได้ข้อมูลแล้ว จึงมีการอภิปรายในกลุ่มเพื่อดำเนินการนำเสนอข้อมูลในรูปโครงการต่อไป ขั้นตอนของการสอนแบบโครงการข้างต้นอาจแบ่งเป็นขั้นตอนโดยละเอียด ดังนี้

ขั้นที่ 1 กำหนดหัวข้อและขอบเขตของโครงการ ผู้เรียนร่วมปรึกษาหารือถึงหัวข้อและขอบเขต โดยรวบรวมข้อมูลจากการอภิปราย แสดงความคิดเห็นจากประสบการณ์ของสมาชิก แต่ละคนในกลุ่ม

ขั้นที่ 2 กำหนดขอบเขตของผลงานที่จะได้จากการปฏิบัติโครงการอย่างชัดเจน

ขั้นที่ 3 กำหนดขั้นตอนการทำโครงการ วิเคราะห์ข้อมูล พิจารณาว่า วัสดุ และอุปกรณ์ใดบ้างที่จำเป็นต้องใช้ แบ่งหน้าที่รับผิดชอบของผู้เรียนแต่ละคนให้ชัดเจน

ขั้นที่ 4 วิเคราะห์ทักษะทางภาษาและเลือกใช้วิธีการให้สอดคล้องกันในการปฏิบัติโครงการ

ขั้นที่ 5 ขั้นรวบรวมข้อมูล ผู้เรียนร่วมกันรวบรวมข้อมูลตามที่ได้กำหนดไว้ ซึ่งข้อมูลอาจจะได้มาจากภายในห้องเรียนและข้อมูลนอกห้องเรียน ผู้เรียนอาจจะแยกกันรวบรวมเป็นกลุ่มเป็นคู่หรือรายบุคคลก็ได้

ขั้นที่ 6 รวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล ผู้เรียนนำข้อมูลที่ได้ทั้งหมดมาเปรียบเทียบและเรียบเรียงเพื่อนำเสนอข้อมูลที่มีประสิทธิภาพ

ขั้นที่ 7 นำเสนอผลงาน อาจอยู่ในรูปของการเขียนรายงาน วิดีทัศน์ หนังสือพิมพ์ของโรงเรียน อภิปรายสรุปผล

ขั้นที่ 8 ประเมินผลโครงการ ทั้งผู้เรียนและครูร่วมกันประเมินผลโดยดูจากขั้นตอนการปฏิบัติโครงการสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้หรือไม่ และพิจารณาว่าภาษา ทักษะที่ใช้ในการสื่อสารที่ผู้เรียนจะได้รับบรรจุอยู่ในขั้นตอนการปฏิบัติตามโครงการหรือไม่ อาจพิจารณาจากการอภิปรายแสดงความคิดเห็นถึงคุณค่าของประสบการณ์ที่ได้รับจากโครงการและสามารถปรับใช้ในอนาคตได้

การสอนแบบโครงการมีขั้นตอนการสอนโครงการไว้หลากหลาย แต่อาจสรุปได้ว่า การสอนแบบโครงการมีขั้นตอน คือ เริ่มต้นด้วยปัญหาหรือสิ่งที่ผู้เรียนต้องการหาคำตอบ หลังจากนั้นเป็นการวางแผนอย่างเป็นลำดับเพื่อหาคำตอบที่ต้องการทราบ จนนำไปสู่การปฏิบัติ และสุดท้ายเป็นการนำเสนอผลงานที่ได้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ ผู้วิจัยใช้ขั้นตอนการสอนแบบโครงการของ วราภรณ์ ตระกูลสฤษดิ์ (2551) เนื่องจากเป็นขั้นตอนที่เหมาะสมในการสอนภาษาอังกฤษที่เริ่มจากการวางแผนเข้าสู่โครงการ เริ่มต้นโครงการ ดำเนินโครงการ และสรุปอภิปรายผลโครงการ หลังจากการนำเสนอผลงาน เป็นการวัดผลโครงการและให้ข้อมูลย้อนกลับเพื่อประเมินความสำเร็จของโครงการ ตลอดจนแก้ไขข้อบกพร่อง

4.5 การวัดและประเมินผลโครงการ

ลัดดา ภูเกียรติ (2544) กล่าวว่า การประเมินผลโครงการสามารถทำได้ 3 ระยะ คือ

1. การประเมินระหว่างวางแผนและวิเคราะห์โครงการ (Evaluation during planning and appraisal)
2. การประเมินในช่วงระหว่างโครงการ (On – Going Project Evaluation)
3. การประเมินหลังจากเสร็จสิ้นโครงการ (Post – Project Evaluation or Summative Evaluation)

จากการไปศึกษาแนวความคิดของวราภรณ์ ตระกูลสฤษดิ์ (2551) พบว่า มีแนวทางการวัดและประเมินผลโครงการ ดังนี้

1. การประเมินกระบวนการ (Evaluate group process) หมายถึง ลำดับขั้นตอนของการดำเนินกิจกรรมตามโครงการตั้งแต่เริ่มโครงการจนจบโครงการ
2. การประเมินผลของโครงการ (Evaluate product group) หมายถึง ผลที่ได้จากการดำเนินการตามกระบวนการ เช่น คำโครงของโครงการ รายงานการเขียน (Written paper) หรือผลการนำเสนองาน (Oral presentation)

3. การประเมินทั้งกระบวนการและผลของโครงการ เกณฑ์การประเมินกระบวนการของโครงการกลุ่มนี้ จะต้องมียุทธศาสตร์ที่วัดที่มุ่งพิจารณาทั้งในแง่คุณภาพ (Quality) และแง่ปริมาณ (Quantity) ของการมีส่วนร่วมกิจกรรมภายในกลุ่ม การเตรียมการในการประชุม การมีปฏิสัมพันธ์ซึ่งกันและกันภายในกลุ่ม

การประเมินผลการเรียนรู้แบบโครงการ ควรใช้วิธีการประเมินที่มีความหลากหลายและควรมีผู้ประเมินหลายคน เพื่อจะประเมินการเรียนรู้ได้อย่างครอบคลุม ถูกต้อง มีความเที่ยงตรง อีกทั้งยังสามารถให้ข้อมูลย้อนกลับ (Feed back) ให้กับผู้เรียนเพื่อจะได้นำไปวิเคราะห์และปรับปรุงตนเอง

การประเมินผลการเรียนรู้ โดยทั่วไป แบ่งเป็น 2 ลักษณะ คือ

1. การประเมินระหว่างทำกิจกรรมการเรียนการสอน (Formative evaluation) เพื่อให้ผู้เรียนได้เรียนรู้และปรับปรุงพฤติกรรมการเรียนและการทำงานได้ดีขึ้น

2. การประเมินผลสรุป (Summative evaluation) เป็นการประเมินผลครั้งสุดท้ายเพื่อพิจารณาให้เกรดแก่ผู้เรียน

การประเมินผล จะนำไปสู่การคิดคะแนน หรือพิจารณาเกรดของผู้เรียน เกรด หรือ คะแนนกับผลการปฏิบัติกิจกรรมโครงการ มักมีการเกี่ยวข้องสัมพันธ์กัน

ผู้ทำหน้าที่ในการประเมินการเรียนรู้แบบโครงการ

การประเมินผลการเรียนรู้แบบโครงการ ผู้ประเมินควรเป็นผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับโครงการ ดังนี้

1. ครูผู้สอน (Instructor) เนื่องจากครูเป็นผู้กำหนดแนวทาง วัตถุประสงค์การเรียนรู้ ครูผู้สอน จึงมีส่วนสำคัญในการประเมินผลของการเรียนรู้ ทั้งในแง่กระบวนการของกลุ่ม และผลงานของกลุ่ม

2. ผู้เรียนประเมินตนเอง (Critical self-evaluation) การประเมินตนเองว่าตนเองมีความรู้และมีส่วนร่วมในการดำเนินกิจกรรมในโครงการมากน้อยเพียงใด การประเมินตนเองเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อผู้เรียนที่ว่าเขาจะกลายเป็นผู้ที่สามารถฝึกพัฒนาตนเอง ให้เป็นผู้ที่มีความรู้อยู่ตลอดเวลา กลายเป็นบุคคลที่สามารถเรียนรู้ได้ตลอดชีวิต

3. ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน (Peer evaluation) การที่ผู้เรียนทำกิจกรรม และมีการเรียนรู้ร่วมกัน ดังนั้น เพื่อนในทีม ควรมีโอกาสในการประเมินซึ่งกันและกัน ซึ่งวิธีนี้จะเป็นการควบคุมกลุ่มได้อย่างดี

4. การประเมินจากบุคคลภายนอก (External parties) การประเมินจากบุคคลภายนอกที่เกี่ยวข้อง เช่น ผู้จัดการ หรือผู้ที่คำปรึกษาที่มีความรู้ในเรื่องการเชื่อมโยงระหว่างการเรียนรู้กับเนื้อหาสาระนั้นๆ กับเรื่องโครงการที่นักศึกษาเรียนรู้อยู่ การทำเช่นนี้ ทำให้ผู้เรียนมีความใส่ใจและความกังวลใจบ้าง หรือเมื่อรู้ว่าตนเองและกลุ่มจะมีบุคคลภายนอกที่ไม่ใช่ครูผู้สอนและเพื่อนๆ ของตนเอง ซึ่งอาจเป็นผู้เชี่ยวชาญในศาสตร์ สาขานั้นๆ จะมาเป็นผู้ร่วมประเมินผลงานของกลุ่ม

การประเมินการทำโครงการ เป็นการประเมินตามสภาพจริงของการทำงานและผลงาน สามารถประเมินได้หลายช่วงของการทำโครงการ และหลายวิธี คือ การสังเกต ผลงาน การสะท้อนความรู้สึก การบันทึกการเรียนรู้ การสัมภาษณ์ และจากแฟ้มสะสมผลงาน รวมทั้งให้ผู้เรียนได้มีโอกาสการประเมินความสามารถของตนเองด้วย

4.6 ประโยชน์ของการสอนแบบโครงการ

การสอนแบบโครงการผู้เรียนจะนำความรู้ที่ได้มาจากการเรียน ทั้งในและนอกห้องเรียน มาปรับใช้ได้ในการทำโครงการ ทำให้ผู้เรียนได้มีโอกาสในการเรียนรู้ และพัฒนาในหลายด้านด้วยกัน ดังนี้

1. ผู้เรียนต้องนำเอาความรู้ที่ได้จากแหล่งการเรียนรู้ บูรณาการเข้ากับกิจกรรมที่ให้ผู้เรียนได้ลงมือทำ เพื่อนำไปสู่ความรู้ใหม่ ด้วยการศึกษาค้นคว้าหาความหมาย การแก้ปัญหา และเรียนรู้จากการค้นพบด้วยตนเอง
2. ผู้เรียนต้องสร้าง กำหนดความรู้ จากความคิด หรือแนวคิดที่มีอยู่แล้วกับความคิดหรือแนวคิดที่เกิดขึ้นใหม่ทำให้เกิดการปรับเปลี่ยนความรู้ให้เป็นเครื่องมือในการเรียนรู้สิ่งใหม่
3. การที่ผู้เรียนได้เรียนรู้ผ่านโครงการ ทำให้มองเห็นความสัมพันธ์ระหว่างความคิดกับข้อเท็จจริง ซึ่งจะถูกเชื่อมโยงเข้าเป็นเรื่องเดียวกัน ในลักษณะของความสัมพันธ์และการเชื่อมโยงอันจะสามารถนำไปใช้ในสถานการณ์อื่นได้
4. การเรียนรู้จากโครงการ ถือได้ว่า เป็นการเรียนรู้ร่วมกันภายในกลุ่ม เพราะทุกคนได้เข้ามามีส่วนร่วมในการศึกษา ค้นคว้า หาคำตอบ ความหมาย ตลอดจนแนวทางแก้ไขปัญหา มีการร่วมคิด ร่วมทำงานส่งผลให้เกิดกระบวนการค้นพบกระบวนการเรียนรู้ได้ด้วยตนเอง สามารถนำความรู้ที่ได้รับมาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ และแลกเปลี่ยนพื้นฐานความรู้ระหว่างผู้เรียนด้วยกัน เป็นลักษณะของการเรียนรู้ร่วมกัน
5. ความรู้และสามารถด้านต่าง ๆ ที่มีอยู่ในตัวของผู้เรียน จะถูกกระตุ้นให้ได้แสดงออกมาอย่างเต็มที่ ขณะที่ปฏิบัติกิจกรรม เช่นเดียวกับ ทักษะต่างๆ ที่จำเป็นสำหรับชีวิต เช่น ทักษะการทำงาน ทักษะการอยู่ร่วมกัน ทักษะการจัดการ ฯลฯ ก็จะถูกนำเอามาใช้อย่างเต็มตามศักยภาพ ในขณะที่ร่วมกันแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นระหว่างการทำโครงการ
6. การเรียนรู้แบบโครงการยังช่วยส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรม และค่านิยมทั้งหลายก็จะถูกปลูกฝังและสั่งสมในตัวผู้เรียน ได้แก่ การปลูกฝังความเป็นประชาธิปไตย การรู้จักรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น ความอดทน เสียสละ รู้จักให้อภัยในความผิดพลาดของผู้อื่น
7. การจัดการเรียนรู้แบบโครงการจึงต้องเน้น และให้ความสำคัญที่ตัวผู้เรียน โดย
 - 7.1 มุ่งให้ผู้เรียนได้พัฒนาขีดความสามารถของตนเองอย่างเต็มตามศักยภาพ
 - 7.2 มีความสมดุลทั้งด้านจิตใจ ร่างกาย ปัญญา และสังคม
 - 7.3 เป็นผู้รู้จักคิด วิเคราะห์
 - 7.4 รู้สึกรักการเรียนรู้ มีความสุขในการเรียน เพราะได้เรียน ได้ทำในสิ่งที่ตนเองชอบ

และพอใจ

- 7.5 เรียนรู้ได้ด้วยตนเอง สามารถพึ่งตนเองได้
- 7.6 มีวินัย มีความรับผิดชอบ
- 7.7 มีทักษะที่จำเป็นสำหรับการดำรงชีวิต และทักษะทางอาชีพ
- 7.8 รู้จักการทำงานร่วมกับผู้อื่น
- 7.9 ฝึกการแก้ไขปัญหาเฉพาะหน้า

จะเห็นได้ว่า การสอนแบบโครงงานนี้ เป็นการจัดการเรียนการสอนตรงตามแนวทาง การปฏิรูป การศึกษา กล่าวคือ การจัดการเรียนรู้ที่ตั้งอยู่บนพื้นฐาน ความเชื่อว่า คนทุกคนสามารถเรียนรู้ได้ และสามารถเรียนรู้ได้เต็มตามศักยภาพ ถ้าหากได้รับการกระตุ้น ส่งเสริมอย่างถูกต้องและสอดคล้องกับ วิธีการเรียนรู้ของผู้เรียนแต่ละคนแล้ว ผู้เรียนแต่ละคนสามารถสร้างความรู้ ผ่านกระบวนการคิด ด้วยตนเอง เรียนรู้ด้วยสมอง ด้วยกาย ด้วยใจ เกิดทักษะในการเรียนรู้ กล่าวคือ รู้วิธีการเรียนรู้อย่างแท้จริง (Learning how to learn)

การสอนแบบโครงงาน เป็นการเรียนรู้ที่ช่วยพัฒนาและเสริมสร้างทักษะต่างๆ ที่จำเป็นมากมาย ดังกล่าวข้างต้น นอกจากนั้นแล้ว การเรียนรู้แบบโครงงานนี้ ยังให้ความสำคัญต่อผู้เรียนในการเลือกเรียน ด้วยตนเอง ทั้งเนื้อหา วิธีการ โดยมีครูเป็นผู้คอยให้ความช่วยเหลือให้ผู้เรียนได้ประสบความสำเร็จใน การเรียนในแง่ของความรู้ด้านวิชาการและความรู้ที่ใช้ในการดำเนินชีวิตและการทำงานในอนาคต กล่าวคือ เป็นผู้มีความสมดุลทั้งด้านจิตใจ ร่างกาย ปัญญา อารมณ์ สังคม

5. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

งานวิจัยในประเทศ

ผ่าน บาลโพธิ์ และ กัณหาทิพย์ สิงหะเนติ (2526) ได้สังเคราะห์ เรื่องความรู้ด้านวัฒนธรรม ของผู้เรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น มัธยมศึกษาตอนปลาย และระดับอุดมศึกษาในประเทศไทย พบว่า ผู้เรียนทุกระดับมีความรู้ทางด้านวัฒนธรรมตะวันตกอยู่ในระดับต่ำ โดยมีสาเหตุจากความแตกต่างกัน ในเรื่องวัฒนธรรมและสังคมของประเทศไทยกับประเทศต่างๆ ที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ ดังนั้น จึงควรมีการสอนวัฒนธรรมควบคู่ไปกับการสอนภาษา เพราะการที่จะศึกษาภาษาใดภาษาหนึ่งได้จำเป็นต้อง เข้าใจวัฒนธรรมของเจ้าของภาษานั้นๆ นอกจากนี้ยังพบว่าการสอนวัฒนธรรมภาษาอังกฤษ หรือการสอน สอดแทรกเนื้อหาทางวัฒนธรรมมีส่วนช่วยให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษามากขึ้น

พนิดา สุนทรวินิจ (2533) ได้ทำการศึกษาความสามารถของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในการใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน และความเข้าใจในวัฒนธรรม พบว่า ความสามารถในการใช้ ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันของนักเรียนอยู่ในระดับต่ำ และความเข้าใจในวัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของ ภาษาของนักเรียนอยู่ในระดับปานกลาง และความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษมีความสัมพันธ์ทางบวก ในระดับสูงกับความเข้าใจในวัฒนธรรม อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.1 ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัย ของ ญาดา คุ่มแก้ว (2530) ที่ศึกษาความเข้าใจวัฒนธรรมอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 พบว่า นักเรียนมีค่าเฉลี่ยในด้านความเข้าใจวัฒนธรรมอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ปานกลางถึงดี

จุฑารัตน์ ธานี (2534) ศึกษาการเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษทักษะการฟัง – พูด เพื่อการสื่อสารและความเข้าใจในวัฒนธรรมทางภาษาของนักเรียนที่ได้รับการสอนด้วยเทคนิคบทบาทสมมุติกับการสอนตามคู่มือครู พบว่า ผู้เรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นมีความเข้าใจในวัฒนธรรมทางภาษาแตกต่างกัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.1 และเทคนิคการสอนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมุติช่วยให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจในวัฒนธรรมสูงขึ้นกว่าก่อนการทดลอง

จารุมาลย์ ตรีมาศ (2538) ได้ทำการวิจัย เรื่อง การศึกษาเกี่ยวกับความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ ในเขตกรุงเทพมหานคร พบว่า นักเรียนที่จบมัธยมศึกษาตอนต้น ในปีการศึกษา 2537 มีความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษที่ระดับคะแนนเฉลี่ยร้อยละ 56.98 ซึ่งต่ำกว่าเกณฑ์ที่กำหนดคือ ร้อยละ 60

สุริยา จันทรเนียม (2541) ศึกษาเรื่องโครงการภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาศักยภาพ และคุณลักษณะของผู้เรียน โดยกลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 30 คน เพื่อศึกษาการพัฒนาศักยภาพด้านการใช้ภาษาอังกฤษและคุณลักษณะของผู้เรียน ผลการวิจัยพบว่า กลุ่มตัวอย่างมีศักยภาพด้านการใช้ภาษาอังกฤษในการวางแผน การปฏิบัติงาน การประเมินผลงานสูงขึ้น และพัฒนาคุณลักษณะด้านความร่วมมือ ความรับผิดชอบ ความเชื่อมั่นและกล้าแสดงออกอยู่ในระดับสูง

นงลักษณ์ สืบสายลา (2544) ได้ทำงานวิจัยที่ศึกษากับกลุ่มตัวอย่างที่อยู่ในระดับปริญญาตรีในการศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างการรับรู้ลักษณะทางวัฒนธรรมไทยกับความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ พบว่า นักศึกษามีความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษอยู่ในระดับค่อนข้างดี ระดับคะแนนเฉลี่ยร้อยละ 64.80 ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ ปรียา อนรรักษ์ (2514) ที่พบว่า นิสิตปีที่ 1 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มีคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษอยู่ในระดับปานกลางถึงระดับดี และ ธัญญวัฒน์ ตรีเนตร (2551) ได้ทำการวิจัยกับนักศึกษาชั้นปีที่ 4 ภาควิชาภาษาต่างประเทศ ในการศึกษาความสัมพันธ์ ระหว่างความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษและความเข้าใจในวัฒนธรรม มีความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตกในระดับปานกลางและพบว่า บางหัวข้อของวัฒนธรรมนักศึกษาสามารถทำคะแนนได้ดี และบางหัวข้อทำคะแนนได้ไม่ดี คะแนนที่ได้ดี ได้แก่ วัฒนธรรมเชิงสัมฤทธิ์ผล เกี่ยวกับดนตรี วรรณกรรม ภาพยนตร์ กีฬาและภาษาท่าทาง ส่วนหัวข้อที่นักศึกษาทำคะแนนได้ไม่ดี เกี่ยวกับ การนัดหมาย ศาสนา ความเชื่อ โศกกลาง การขอร้องและการขอบคุณ

นอกจากนี้ชนินฐา นาคน้อย (2550) ได้ศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารโดยการจัดการเรียนรู้ด้วยโครงงาน ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 พบว่า หลังการจัดการเรียนรู้ด้วยโครงงาน นักเรียนมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเพิ่มขึ้น อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

งานวิจัยต่างประเทศ

โธมัส (Thomas. 2000: 1 – 45) ได้ทำการศึกษางานวิจัยเกี่ยวกับการสอนแบบโครงงาน ในช่วงปี 1990 – 2000 ผลการวิจัยพบว่า การสอนแบบโครงงาน เป็นวิธีการสอนอีกวิธีหนึ่งที่มีประสิทธิภาพ

เนื่องจากการสอนแบบนี้ ช่วยเพิ่มทักษะกระบวนการคิดของนักเรียน รวมทั้งความสามารถทางภาษา และผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่เพิ่มขึ้นอย่างเห็นได้ชัดจากการทำโครงการงาน

ซาอูเนีย (Saluveer. 2004) ทำการวิจัยเรื่องการศึกษาศาภาพการเรียนการสอนวัฒนธรรมในห้องเรียนวิชาภาษาอังกฤษ (Teaching Culture in English Classes) ในประเทศเอสโตเนีย พบว่าครูผู้สอนจำนวนหนึ่งในสามของกลุ่มตัวอย่างมีการสอนสอดแทรกวัฒนธรรมอังกฤษในชั้นเรียน อย่างสม่ำเสมอ และมีการพูดถึงปัญหาของการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม และใช้เทคนิคการสอนหลากหลาย ในการสอนวัฒนธรรม เรียงลำดับได้ดังนี้ วิธีสอนวัฒนธรรมโดยวิธีโครงการเป็นที่นิยมมากที่สุด อันดับสอง การสอนด้วยวีดิโอ และอันดับสามการพูดคุยอภิปรายถึงปัญหาของวัฒนธรรมที่สอง ส่วนการสอนแบบบรรยายเป็นวิธีที่นิยมน้อยที่สุด

เทคนิคในการสอนวัฒนธรรมนั้นจะพบว่า ครูสอนภาษาจำนวนมากเลือกใช้บทความแสดง ความแตกต่างของวัฒนธรรมในการสอนวัฒนธรรม นอกจากนี้ยังได้เสนอเทคนิคอื่นๆ ที่ใช้ในการสอน วัฒนธรรมเพิ่มเติม เช่น ไปทัศนศึกษาที่ประเทศที่อังกฤษ การนำเสนอผลงาน การพูดคุยพบปะกับเจ้าของภาษา รวมถึงการเขียนจดหมายกับเพื่อนที่เป็นชาวต่างชาติที่เป็นเจ้าของภาษา

จากนั้นครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษในเอสโตเนีย ได้เสนอหัวข้อวัฒนธรรมที่ควรสอนที่มีความ จำเป็นต้องสอนที่สุดอยู่ 4 หัวข้อ ดังนี้

1. แบบแผนของความสุภาพ (Pattern of politeness)
2. ขนบธรรมเนียมประเพณี (Custom and tradition)
3. แบบแผนของชาตินั้นๆ (National stereotype)
4. กฎเกณฑ์ของพฤติกรรม (Rules of behavior)

ส่วนหัวข้ออื่นๆ ที่มีความต้องการในการสอนรองลงมา ได้แก่ ชีวิตครอบครัว (Family life) วิธีชีวิตของเยาวชน (Youth life) การศึกษา (Education) และอาหาร (Food) และกฎหมายและความเป็นระเบียบเรียบร้อย (Law and order)

จากการศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องทั้งในและต่างประเทศพบว่าความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรมของภาษามีบทบาทสำคัญต่อความสำเร็จในการสื่อสารและการเรียนเป็นอย่างมาก นอกเหนือจากความรู้ในด้านโครงสร้างและความหมาย ดังนั้นการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ จึงจำเป็นต้องเน้นความรู้ และประยุกต์ใช้วัฒนธรรมของภาษา การตระหนักรู้ด้านวัฒนธรรม (Culture awareness) ไม่ใช่แค่การใช้ภาษาได้อย่างคล่องแคล่วเท่านั้น แต่เป็นการเข้าใจวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาเป็นอย่างดีอีกด้วย เพราะจะทำให้ผู้เรียนสามารถเรียนภาษาได้อย่างเข้าใจ และสามารถใช้ภาษาเพื่อสื่อความหมายได้ อย่างเหมาะสม และเป็นที่ยอมรับของวัฒนธรรมที่เป็นเจ้าของภาษา ดังนั้นผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะใช้การสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงการงานของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม

บทที่ 3

วิธีดำเนินการวิจัย

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอน ดังนี้

1. การกำหนดประชากรและเลือกกลุ่มตัวอย่าง
2. เครื่องมือวิจัยและการสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย
3. การเก็บรวบรวมข้อมูล
4. การจัดกระทำข้อมูลและการวิเคราะห์ข้อมูล

1. การกำหนดประชากรและเลือกกลุ่มตัวอย่าง

ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ เป็นนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม อำเภอหนองกี่ จังหวัดบุรีรัมย์ จำนวน 56 คน

การเลือกกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา เป็นนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม อำเภอหนองกี่ จังหวัดบุรีรัมย์ เป็นการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) โดยเลือกนักเรียนที่เรียนแผนการเรียนภาษาต่างประเทศ จำนวน 30 คน

2. เครื่องมือวิจัยและการสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้

1. แผนการสอนโครงงานเรื่องวันขอบคุณพระเจ้าและแผนการสอนจัดกิจกรรมโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
2. แบบประเมินคุณภาพโครงงาน
 - 2.1 แบบประเมินคุณภาพโครงงานของครูผู้สอน
 - 2.2 ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน
 - 2.3 ผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง
3. แบบบันทึกการสังเกตการจัดกิจกรรมการทำโครงงานของครูผู้สอน
4. แบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

การสร้างและหาคุณภาพเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. แผนการสอนโครงงาน

1.1 ศึกษาเอกสาร บทความ งานวิจัยที่เกี่ยวข้องและหนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนต้นและตอนปลายที่ใช้ประกอบการเรียนการสอนในเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 3 จำนวน 6 เล่ม และสำรวจเนื้อหาที่สอดคล้องกับวัฒนธรรมในบทเรียน

1.2 ศึกษาการสอนตามแนวการสอนแบบโครงงานจากเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

1.3 สร้างแผนการสอนโครงงาน ผู้วิจัยสร้างแผนการสอนโครงงานวันขอบคุณพระเจ้า จำนวน 1 แผน และแผนการจัดกิจกรรมโครงงานวันสำคัญในวันวัฒนธรรมตะวันตก จำนวน 4 แผน ให้นักเรียนรู้ถึงขั้นตอนการทำโครงงานและการนำเสนอผลงาน ซึ่งมีขั้นตอน ดังนี้

1.3.1 ครูจัดกิจกรรมที่กระตุ้นและสร้างความสนใจของนักเรียนเข้าสู่โครงงานวันขอบคุณพระเจ้า ซึ่งผู้วิจัยได้ทำเป็นตัวอย่างในการสาธิตนำเสนอภาพโปสเตอร์ และวิดีโอ ซึ่งประกอบไปด้วยประวัติความเป็นมา กิจกรรม อาหารและการเฉลิมฉลองในวันขอบคุณพระเจ้า

1.3.2 ครูตั้งคำถามเพื่อชักจูงความสนใจของนักเรียนเข้าสู่หัวข้อสำหรับทำโครงงาน นักเรียนร่วมกันสนทนาเกี่ยวกับเรื่องที่จะทำเป็นโครงงาน

1.3.3 ครูแนะแนวโครงงานให้นักเรียนรู้จักและร่วมกันอภิปรายถึงหัวข้อที่จะใช้ในการทำโครงงานซึ่งจะเป็นหัวข้อเกี่ยวกับวัฒนธรรมที่ผู้เรียนสนใจ โดยจะมีการกำหนดคำถามนำ เพื่อเป็นแนวทางให้ผู้เรียนได้สำรวจความสนใจและความต้องการของตนเองต่อหัวข้อ เนื้อหา และขอบเขตของโครงงานที่จะจัดทำ ซึ่งประกอบด้วยหาหัวข้อ วัตถุประสงค์ของการจัดทำโครงงาน การสำรวจเนื้อหาทางด้านภาษาที่คาดว่าจะใช้ในการทำโครงงาน วิธีการเก็บรวบรวมข้อมูล หน้าที่ของสมาชิกในกลุ่ม วิธีการจัดทำโครงงาน รูปแบบที่จะนำเสนอ และกำหนดเวลาการทำงาน

1.3.4 นักเรียนปฏิบัติงานตามที่วางแผนไว้ วิธีการเก็บรวบรวมข้อมูลของผู้เรียนแต่ละคนจะต่างกันไป เมื่อได้ข้อมูลมาแล้วผู้เรียนจะทำการวิเคราะห์ข้อมูลที่จะนำไปใช้ในการนำเสนอผลงาน เตรียมรูปแบบการนำเสนอสื่อที่จะใช้ ในการนำเสนอ ฝึกซ้อมและเตรียมตัวเสนอผลงาน ไปจนถึงการนำเสนอผลงานในขั้นตอนนี้ผู้สอนจะคอยให้ความช่วยเหลือและแนะนำผู้เรียนเกี่ยวกับแหล่งข้อมูลและความต้องการทางภาษาตามความต้องการของผู้เรียน

1.3.5 นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอผลงานของกลุ่มตนเอง เพื่อให้สมาชิกกลุ่มอื่นได้รับความรู้วันสำคัญอื่นๆ ของวัฒนธรรมตะวันตก

1.3.6 นักเรียนทุกกลุ่มร่วมอภิปรายความรู้ที่ได้รับจากทุกโครงงาน และแลกเปลี่ยนประสบการณ์การทำงาน

1.3.7 ในระหว่างและหลังจากทำโครงงาน ผู้เรียนจะได้รับคำแนะนำและข้อคิดเห็นจากผู้สอน เพื่อนร่วมงาน และยังสามารถตรวจสอบผลงานของตนเองได้ด้วย โดยนักเรียนจะได้รับแบบประเมินตนเองที่ใช้ระหว่างทำโครงงานและหลังจากนำเสนอก็จะประเมินผลงานของตนเองอีกครั้ง เพื่อที่จะนำไปแก้ไขปรับปรุงผลงานของตนเอง ผลงานของผู้เรียนจะได้รับการประเมินผลโดยครูผู้สอน

ตามเกณฑ์เนื้อหาทางวัฒนธรรมและทักษะทางภาษาที่กำหนดไว้

1.4 นำแผนการจัดการเรียนรู้ให้อาจารย์ที่ปรึกษา และผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความถูกต้องของเนื้อหา ความเหมาะสมของกิจกรรมและเวลาที่ใช้ในการเรียน และนำมาแก้ไขปรับปรุงเพื่อนำไปใช้สอนในการทดลองสอนต่อไป

2. แบบประเมินคุณภาพโครงการ

2.1 ศึกษาเอกสารเกี่ยวกับการทำโครงการ และการวัดผลประเมินผลโครงการ จากกรมวิชาการ (2544) เอกสารที่ประเมินตามสภาพจริง และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

2.2 สร้างแบบประเมินโครงการ และเกณฑ์การประเมินโดยปรับจากแบบประเมินผลของ ซาลินี ศุขมิลินท์ (2544) ผู้วิจัยได้กำหนดเกณฑ์การตัดสินว่าคะแนนเฉลี่ย 61 – 70 อยู่ในระดับดี คือ ผู้เรียนผ่านเกณฑ์ในการเรียนรู้ โดยใช้กิจกรรมโครงการในการพัฒนาความรู้เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

2.3 นำแบบประเมินโครงการและเกณฑ์การประเมินที่สร้างขึ้นเสนออาจารย์ที่ปรึกษาตรวจสอบความเหมาะสมทางภาษา ความถูกต้อง ความตรงเชิงเนื้อหา และความสอดคล้องระหว่างเนื้อหา กับจุดประสงค์

2.4 นำแบบประเมินโครงการ ที่ตรวจแก้ไขเรียบร้อยแล้ว ไปใช้กลุ่มตัวอย่างที่เลือกไว้ แบบประเมินโครงการเป็นแบบประเมินที่กำหนดจากการรายงานปฏิบัติงานและวิธีการรายงาน ซึ่งเกณฑ์การให้คะแนน ดังนี้

เกณฑ์การประเมินคุณภาพโครงการโดยภาพรวม

คะแนนเฉลี่ย 71 – 80	หมายถึง ดีมาก
คะแนนเฉลี่ย 61 – 70	หมายถึง ดี
คะแนนเฉลี่ย 51 – 60	หมายถึง ปานกลาง
คะแนนเฉลี่ย 41 – 50	หมายถึง พอใช้
น้อยกว่า 40	หมายถึง ควรปรับปรุง

เกณฑ์การประเมินคุณภาพโครงการโดยภาพรวม

คะแนนเฉลี่ย 31 – 40	หมายถึง ดีมาก
คะแนนเฉลี่ย 21 – 30	หมายถึง ดี
คะแนนเฉลี่ย 11 – 20	หมายถึง ปานกลาง
คะแนนเฉลี่ย 9 – 10	หมายถึง พอใช้
น้อยกว่า 9	หมายถึง ควรปรับปรุง

3. แบบบันทึกการสังเกตการจัดกิจกรรมการทำโครงการของครูผู้สอน ผู้วิจัยเป็น ผู้บันทึกในระหว่างการทำโครงการและหลังการทำโครงการเพื่อแก้ไขข้อผิดพลาดในการใช้ภาษา พฤติกรรม การเรียนรู้ภาษาเพื่อพัฒนาการทำโครงการภาษาอังกฤษครั้งต่อไป

4. แบบทดสอบวัดความเข้าใจวัฒนธรรมวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

4.1 ศึกษาแนวทางการสร้างแบบทดสอบจากหนังสือเทคนิคการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษ ของ อัจฉรา วงศ์โสธร (2539)

4.2 สร้างแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกให้ครอบคลุมวัตถุประสงค์ และเนื้อหา เป็นข้อสอบแบบเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 60 ข้อจากนั้นนำแบบทดสอบมาวิเคราะห์หาความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของข้อสอบแต่ละข้อ เลือกข้อสอบที่มีค่าความยากง่าย(p) ระหว่าง 0.20-0.80 และค่าอำนาจจำแนก (r) 0.20 ขึ้นไปไว้ใช้ในการทดลองจำนวน 40 ข้อ ซึ่งมีค่าความยากง่าย (p) อยู่ระหว่าง 0.20-0.60 และค่าอำนาจจำแนก (r) อยู่ระหว่าง 0.2 – 0.70

4.3 นำแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกที่สร้างขึ้น เสนอต่อผู้เชี่ยวชาญเพื่อตรวจสอบความถูกต้องและเหมาะสมของภาษาเพื่อนำมาปรับปรุงตามข้อเสนอนี้

4.4 นำแบบทดสอบที่ปรับปรุงแก้ไขแล้วหาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ โดยใช้สูตร KR-21 ของคูเคอร์ ริชาร์ดสัน ซึ่งพบว่า มีค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ 0.89 นำแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกที่ได้ไปใช้สำหรับการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน

4.5 นำแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญของวัฒนธรรมไปใช้ทดสอบกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งจะเป็นแบบทดสอบก่อนเรียน (Pre-test) และหลังเรียน (Post-test) ที่ใช้วัดความรู้วันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกของผู้เรียนก่อนทำการสอนโครงการ จำนวน 40 ข้อ

3. การเก็บรวบรวมข้อมูล

ดำเนินการทดลองตามขั้นตอน ดังนี้

การเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการทดลองปฏิบัติการสอนด้วยตนเอง โดยนำหนังสือจากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ไปยังผู้บริหารโรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม เพื่อขออนุญาตในการดำเนินการวิจัย ทำการทดลองกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งเป็นกลุ่มตัวอย่างของการวิจัยในครั้งนี้ และเก็บข้อมูลในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2553 ระหว่างวันที่ 2 สิงหาคม 2553 ถึงวันที่ 14 กันยายน 2553 จำนวน 6 สัปดาห์ มีรายละเอียด ดังนี้

1. ทดสอบก่อนการทดลอง (Pre-test) ด้วยแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น

2. จัดปฐมนิเทศนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งเป็นนักเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2553 จำนวน 30 คน ได้พบปะและพูดคุยเกี่ยวกับเรื่องที่ผู้เรียนสนใจต้องการจะศึกษาในวิชาภาษาอังกฤษเกี่ยวกับวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก จากนั้นสอบถามความเข้าใจขั้นตอนการจัดทำโครงการเกี่ยวกับความหมาย วิธีการเรียน จุดประสงค์การเรียนรู้ และวิธีประเมินผลโครงการ ใช้เวลาในการปฐมนิเทศ 4 คาบ คือ ใช้เวลา 1 คาบ ในการแนะนำรายวิชา โครงการใช้เวลา 1 คาบ ให้ผู้เรียนได้ศึกษาความหมายของโครงการใช้เวลา 2 คาบ จากนั้นทำการสอนโครงการวันขอบคุณพระเจ้า สำหรับให้ผู้เรียนได้ดูตัวอย่างการทำโครงการ

3. ดำเนินการจัดการเรียนรู้โดยใช้กิจกรรมโครงงาน เป็นเวลา 6 สัปดาห์ๆ ละ 3 คาบ รวม 18 คาบ และให้นักเรียนทำโครงงาน โดยแบ่งผู้เรียนออกเป็น 6 กลุ่ม ได้แก่ กลุ่มที่ 1 – 3 เรื่อง วันคริสต์มาส และกลุ่มที่ 4 – 6 เรื่อง วันฮาโลวีน กลุ่มละ 5 คน เนื่องจากนักเรียนมีจำนวนมาก จึงจำเป็นต้องให้ทำงานซ้ำกัน เมื่อผู้เรียนแบ่งกลุ่มกันเรียบร้อยแล้ว ให้แต่ละกลุ่มตั้งชื่อกลุ่ม เลือกประธานกลุ่ม รองประธานกลุ่มและเลขา ต่อจากนั้นให้ผู้สอนอธิบายความหมายของการทำโครงงาน โดยให้ผู้เรียนศึกษาจากใบความรู้ การทำโครงงานภาษาอังกฤษ หลังจากที่แต่ละกลุ่มอ่านเสร็จแล้วให้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันและช่วยกันตอบคำถาม จากนั้นกลับไปทีกลุ่มให้ช่วยกันทำผังความสัมพันธ์ในหัวข้อโครงงานที่ได้จากการใบความรู้

4. ผู้วิจัยใช้กระบวนการกลุ่มให้แต่ละกลุ่มช่วยกันคิดวิธีการที่จะศึกษาค้นคว้า เพื่อให้ได้มาซึ่งข้อมูล การเก็บรวบรวมข้อมูลจากหัวข้อที่แต่ละกลุ่มได้เลือกหัวข้อทำโครงงานแต่ละกลุ่มระดมความคิดว่า จะค้นคว้าข้อมูลจากห้องสมุดหรืออินเทอร์เน็ต จากนั้นช่วยกันวางแผนในการทำโครงงาน ทุกกลุ่มเขียนแผนการปฏิบัติงานของกลุ่ม และออกแบบการนำเสนอโครงงาน และกำหนดให้ในแต่ละโครงงานมีหัวข้อ ดังนี้

4.1 ประวัติความเป็นมาของวันสำคัญ

4.2 กิจกรรมในวันสำคัญ

4.3 อาหารและการเฉลิมฉลอง

4.4 สัญลักษณ์/ กลอน

4.5 เพลง/ เกม

5. สมาชิกทุกกลุ่มลงมือปฏิบัติตามแผนที่วางไว้ ผู้วิจัยคอยตรวจสอบด้านคำศัพท์ เนื้อหาสำคัญ ความถูกต้องของไวยากรณ์ในการเขียน คอยให้คำปรึกษาเป็นระยะๆ ทั้งในเวลาเรียน และนอกเวลาเรียน เพื่อแก้ไขก่อนนำเสนอโครงงานที่มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมในบอรรถนิทรรศการ

6. สมาชิกทุกกลุ่มก่อนที่จะนำเสนอผลงานครูชี้แจงเกณฑ์การประเมินด้านการเขียน และการพูดเพื่อนำเสนอโครงงานและแบบประเมินโครงงาน (Assessment Checklist) อธิบายให้นักเรียนฟังจนมีความเข้าใจในการให้คะแนนในแบบการประเมินโครงงาน (ดูรายละเอียดที่ผนวก จ)

7. สมาชิกทุกกลุ่มฝึกซ้อมการนำเสนอโครงงานเป็นภาษาอังกฤษโดยแต่ละกลุ่มจะเตรียมบทพูดในการนำเสนอ

8. แบบบันทึกการทำกิจกรรมโครงงานของครูผู้สอน ผู้วิจัยเป็นผู้บันทึกในระหว่างการทำโครงงานและหลังการทำโครงงานเพื่อแก้ไขข้อผิดพลาดในการใช้ภาษา พฤติกรรมการเรียนรู้ภาษา เพื่อพัฒนาการทำโครงงานภาษาอังกฤษในครั้งต่อไป

9. ครูผู้สอนจำนวน 3 ท่าน ได้แก่ อาจารย์ Tom Langford อาจารย์พิเศษชาวต่างประเทศ อาจารย์สุธิดา ประทุมแสง อาจารย์ประจำกลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ และผู้วิจัย บันทึกการประเมินและนักเรียนประเมินซึ่งกันและกันและประเมินกลุ่มตนเอง ผู้วิจัยอธิบายเกณฑ์การให้คะแนนความสามารถทางภาษาด้านการเขียนและพูดเพื่อนำเสนอโครงงานภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาวัฒนธรรม

10. หลังเสร็จสิ้นโครงการ ผู้วิจัยใช้การประเมินตามสภาพจริงโดยการสังเกต และประเมินจากชิ้นงาน การนำเสนอผลงานแต่ละกลุ่ม จากนั้นจึงนำคะแนนที่ได้มาวิเคราะห์เพื่อตรวจสอบสมมุติฐานและแบบประเมินตนเองของนักเรียนนำมาหาค่าเฉลี่ยและแปลความหมายของค่าเฉลี่ยเพื่อผลที่ได้

11. ทดสอบหลังการทดลอง (Post-test) แบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก ซึ่งเป็นฉบับเดียวกันการทดสอบก่อนเรียน

4. การจัดการข้อมูลและการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้นำข้อมูลจากการเก็บรวบรวมมาวิเคราะห์ ดังนี้

1. หาค่าสถิติพื้นฐานโดยหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และหาค่าร้อยละของคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและความสามารถในการจัดทำโครงการวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
2. เปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกที่ได้จากการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน โดยใช้ t-test

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิจัยครั้งนี้ ใช้สถิติการวิเคราะห์ข้อมูล ดังต่อไปนี้

1. สถิติพื้นฐาน

1.1 ค่าเฉลี่ยเลขคณิต (Mean) (ล้วน สายยศ; และ อังคณา สายยศ. 2538: 73) โดยคำนวณจาก

$$\text{สูตร } \bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

เมื่อ	$\bar{X}$	แทน	คะแนนเฉลี่ยของกลุ่มตัวอย่าง
	$\sum X$	แทน	ผลรวมของคะแนนทั้งหมด
	N	แทน	จำนวนผู้เรียนในกลุ่มตัวอย่าง

1.2 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (ล้วน สายยศ; และ อังคณา สายยศ. 2538: 79) โดยคำนวณจาก

$$\text{สูตร } S.D. = \sqrt{\frac{N \sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N-1)}}$$

เมื่อ	$S.D.$	แทน	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนน
	$\sum X^2$	แทน	ผลรวมทั้งหมดของคะแนนแต่ละตัวยกกำลัง
	$(\sum X)^2$	แทน	ผลรวมของคะแนนทั้งหมดยกกำลังสอง
	N	แทน	จำนวนผู้เรียนในกลุ่มตัวอย่าง

2. สถิติที่ใช้ในการตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง ได้แก่

2.1 หาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยคำนวณจากสูตร KR – 21 คูเดอร์ - ริชาร์ดสัน (Kuder Richardson) (ล้วน สายยศ; และ อังคณา สายยศ. 2538: 197 – 199)

$$\text{สูตร } r_{tt} = \frac{n}{n-1} \left[1 - \frac{\sum pq}{S_t^2} \right]$$

เมื่อ	r_{tt}	แทน	ความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ
	n	แทน	จำนวนข้อของแบบทดสอบ
	p	แทน	สัดส่วนของผู้ที่ทำได้ในข้อหนึ่งๆ หรือจำนวนคนที่ทำถูกทั้งหมด
	q	แทน	สัดส่วนผู้ที่ไม่ได้ในข้อหนึ่ง คือ $1 - p$
	S_t^2	แทน	คะแนนความแปรปรวนของเครื่องมือฉบับนี้

3. สถิติที่ใช้ทดสอบสมมติฐาน

3.1 ใช้สถิติ t – test Dependent เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก (ล้วน สายยศ; และ อังคณา สายยศ. 2538: 104)

$$\text{สูตร } t = \frac{\sum D}{\sqrt{\frac{N \sum D^2 - (\sum D)^2}{N - 1}}}$$

เมื่อ	$\sum D$	แทน	ผลรวมของความแตกต่างระหว่างคะแนนของการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
	$(\sum D)^2$	แทน	ผลรวมของกำลังสองของความแตกต่างระหว่างคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
	N	แทน	จำนวนผู้เรียนในกลุ่มตัวอย่าง

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการศึกษาความสามารถในการจัดทำโครงการวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานและเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนหลังจากการเรียนรู้ โดยการสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม จำนวน 30 คน ที่เรียนวิชาแผนภาษาต่างประเทศ ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2553 ผู้วิจัยได้จัดกิจกรรมการเรียนการสอน โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน จำนวน 5 แผนการสอน โดยแผนการสอนที่ 1 เป็นแผนการจัดการเรียนรู้เรื่องการทำโครงการวันขอบคุณพระเจ้าและแผนการสอนจัดการเรียนรู้ที่ 2 – 5 เป็นแผนเพื่อนำไปสู่การทำกิจกรรมโครงการในการสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้เวลาดำเนินการสอนสัปดาห์ละ 3 คาบ คาบละ 50 นาที เป็นเวลา 6 สัปดาห์ รวมเป็น 18 คาบเรียน ใช้เวลาในการปฐมนิเทศ 2 สัปดาห์และทดสอบก่อน และหลังการสอน 2 คาบ เมื่อสิ้นสุดการนำเสนอโครงงานแล้ว ผู้วิจัยได้ทำการประเมินผลโดยใช้แบบทดสอบวัดความเข้าใจวัฒนธรรมวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของแต่ละโครงงาน ซึ่งเป็นแบบทดสอบแบบปรนัยที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นโดยมีเนื้อหาเกี่ยวกับวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกที่ผู้เรียนได้เรียนรู้จากการปฏิบัติทำในแต่ละโครงงาน จากนั้นผู้วิจัยนำผลที่ได้มาวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติทำการนำเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลเป็น 2 ตอน ดังต่อไปนี้

ตอนที่ 1 เพื่อศึกษาผลของแนวการสอนแบบโครงงานต่อการเรียนรู้เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดย

ตอนที่ 2 เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

สัญลักษณ์ที่ใช้การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยใช้สัญลักษณ์ในการแปลความหมายของผลการวิเคราะห์ข้อมูล ดังต่อไปนี้

N	แทน	จำนวนผู้เรียนในกลุ่มตัวอย่าง
$\bar{X}$	แทน	ค่าเฉลี่ยของคะแนนก่อนและหลังการทดลอง
$S.D.$	แทน	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนน
df	แทน	ค่าความแตกต่าง
t	แทน	ค่าสถิติทดสอบแบบที ($t - test$)

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ตอนที่ 1 เพื่อศึกษาผลของแนวการสอนแบบโครงงานต่อการเรียนรู้เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยผู้วิจัยนำผลเป็นภาพรวมของการประเมิน 2 ด้านคือ ประเมินโครงงานด้านการเขียนและการพูดเพื่อนำเสนอผลงานโดยเป็นผลจากการประเมินของครูผู้สอนจำนวน 3 ท่าน ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน และประเมินกลุ่มตนเองหลังเสร็จสิ้นโครงงานมาวิเคราะห์เปรียบเทียบ โดยใช้เกณฑ์การแปลความหมายของค่าเฉลี่ย ผลปรากฏตามตาราง 1 ดังนี้

ตาราง 1 ผลการประเมินความสามารถในการทำโครงงานภาษาอังกฤษเรื่องวันคริสต์มาสและวันฮาโลวีน

ผู้ประเมิน	ด้านการพูด (Oral Presentation)			ด้านการเขียน (Bulletin Board Display)			รวม		ระดับ คุณภาพ
	$\bar{X}$	S.D.	ระดับ คุณภาพ	$\bar{X}$	S.D.	ระดับ คุณภาพ	$\bar{X}$	S.D.	
ครู	29.94	1.14	ดี	37.11	1.00	ดีมาก	67.06	3.67	ดี
ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน	29.86	1.03	ดี	35.93	0.39	ดีมาก	65.8	3.07	ดี
ผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง	30.86	2.20	ดี	36.13	0.75	ดีมาก	67.00	2.67	ดี
รวม	30.22	0.56	ดี	36.39	0.63	ดีมาก	66.62	0.71	ดี

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 1 พบว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานในภาพรวมอยู่ในระดับดี มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 66.62 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.71 เมื่อพิจารณารายด้าน พบว่าด้านการพูดนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกอยู่ในระดับดี มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 30.22 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.56 ส่วนด้านการเขียนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกอยู่ในระดับดีมาก มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 36.39 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.63

ตาราง 2 ผลการประเมินความสามารถในการทำโครงการภาษาอังกฤษเรื่องวันคริสต์มาสและวันฮาโลวีนด้านการพูด

ผู้ประเมิน	ด้านการพูด (Oral Presentation)												รวม		ระดับคุณภาพ
	กลุ่มที่ 1		กลุ่มที่ 2		กลุ่มที่ 3		กลุ่มที่ 4		กลุ่มที่ 5		กลุ่มที่ 6				
	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	
ครู	29.00	1.00	30.33	1.52	29.33	1.15	28.67	0.57	30.67	1.15	31.67	1.52	29.94	1.14	ดี
ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน	29.6	1.01	28.4	0.8	30	2.19	30	1.67	29.6	1.49	31.6	1.35	29.86	1.03	ดี
ผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง	30.8	2.58	30.8	2.77	30.8	2.16	31.2	1.64	30.6	2.19	31	2.44	30.86	2.20	ดี

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 2 พบว่านักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงการวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงการในด้านการพูด มีคุณภาพอยู่ในระดับดี เมื่อประเมินโดยครู มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 29.94 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 1.14 ประเมินโดยผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกันมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 29.86 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 1.03 และเมื่อประเมินโดยผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเองมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 30.86 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 2.20 เมื่อพิจารณาโครงการแต่ละกลุ่มพบว่า ทุกกลุ่มมีความสามารถในการทำโครงการภาษาอังกฤษเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก อยู่ในระดับดีทุกกลุ่ม

ตาราง 3 ผลการประเมินความสามารถในการทำโครงงานภาษาอังกฤษเรื่องวันคริสต์มาสและวันฮาโลวีนด้านการเขียน

ผู้ประเมิน	ด้านการพูด (Oral Presentation)												รวม		ระดับคุณภาพ
	กลุ่มที่ 1		กลุ่มที่ 2		กลุ่มที่ 3		กลุ่มที่ 4		กลุ่มที่ 5		กลุ่มที่ 6				
	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.	
ครู	37.33	2.88	37	2.64	36.33	2.08	38.33	0.57	35.66	2.08	38	2.99	37.11	1.00	ดีมาก
ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน	35.8	2.88	36.4	2.64	36.2	2.08	35.4	0.57	35.6	2.08	36.2	2.99	35.93	0.39	ดีมาก
ผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง	36.2	2.58	36.4	2.19	35.6	1.81	37.4	1.94	35.2	1.64	36	1.87	36.13	0.75	ดีมาก

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 3 พบว่านักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความสามารถในการจัดทำโครงงานวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานในด้านการเขียน มีคุณภาพอยู่ในระดับดีมาก เมื่อประเมินโดยครู มีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 37.11 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 1.00 ประเมินโดยผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกันมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 35.93 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.39 และเมื่อประเมินโดยผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเองมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 36.13 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.75 เมื่อพิจารณาโครงงานแต่ละกลุ่มพบว่า ทุกกลุ่มมีความสามารถในการทำโครงงานภาษาอังกฤษเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก อยู่ในระดับดีมากทุกกลุ่ม

ตอนที่ 2 เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างก่อนเรียนและหลังเรียน เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก เป็นคะแนนที่แสดงถึงความสามารถในการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ผลปรากฏ ตามตาราง 4 ดังนี้

ตาราง 4 เปรียบเทียบคะแนนความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน ก่อนและหลังเรียน

กลุ่ม	คะแนนเต็ม n	จำนวนนักเรียน N	$\bar{X}$	S.D.	df	t	P
ก่อนเรียน	40	30	11.00	3.01	29	31.65**	.00
หลังเรียน	40	30	30.53	1.63			

** ระดับนัยสำคัญทางสถิติที่ .01

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 4 แสดงให้เห็นว่า คะแนนเฉลี่ยความเข้าใจวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกหลังเรียนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานสูงกว่าก่อนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01 โดยค่าเฉลี่ยของคะแนนหลังจากการเรียนเท่ากับ 30.53 (S.D = 1.63) ซึ่งสูงกว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนก่อนการเรียนด้วยการใช้กิจกรรมโครงงานที่มีค่าเท่ากับ 11.00 คะแนน (S.D = 3.01) ดังนั้นแสดงว่า นักเรียนที่ได้รับการสอนภาษาอังกฤษ โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานมีความรู้ เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกสูงกว่าก่อนได้รับการสอนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน ซึ่งเป็นไปตามสมมุติฐานที่ตั้งไว้

บทที่ 5

สรุปผล อภิปราย และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการวิจัยการสอนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้แนวการสอนแบบโครงการเพื่อพัฒนาความรู้ด้านวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาผลของแนวการสอนแบบโครงการต่อการเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
2. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงการ

สมมุติฐานการวิจัย

นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้รับการสอนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงการมีความรู้ ความเข้าใจเรื่องวัฒนธรรมตะวันตกสูงกว่าก่อนเรียน

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่ใช้การวิจัย

1.1 ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียน เมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม อำเภอหนองกี่ จังหวัดบุรีรัมย์ จำนวน 56 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียน เมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม อำเภอหนองกี่ จังหวัดบุรีรัมย์ โดยเลือกแบบเจาะจง จากนักเรียนที่เรียนแผนการเรียนภาษาต่างประเทศ จำนวน 30 คน

2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้

2.1 แผนการสอนโครงการ

2.1.1 แผนการสอนโครงการเรื่องวันขอบคุณพระเจ้า

2.1.2 แผนการสอนจัดกิจกรรมโครงการวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

2.2 แบบประเมินคุณภาพโครงการเป็นแบบประเมินคุณภาพของโครงการด้านการจัดนิทรรศการ

(Bulletin Board Display) กับด้านการพูด (Oral presentation) โดยเป็นแบบมาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ ผู้ประเมินคือผู้วิจัยซึ่งเป็นผู้สอน ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน และผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง

2.3 การบันทึกการสังเกตการจัดกิจกรรมการทำโครงการของครูผู้สอน (Teacher's Diary) เป็นการบันทึกแบบสังเกตการณ์พฤติกรรมของนักเรียนในการทำงานตั้งแต่เข้าสู่โครงการ การเริ่มต้นระหว่างดำเนินการ สรุปและอภิปรายผลโครงการ

2.4 แบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกที่สร้างขึ้นโดยยึดกรอบเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมของโครงการเป็นแบบทดสอบ เพื่อวัดความเข้าใจวันสำคัญ ในวัฒนธรรมตะวันตก ของนักเรียน จำนวน 40 ข้อ 40 คะแนน ใช้เวลาในการทำแบบทดสอบ 1 ชั่วโมง ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบมีค่าเท่ากับ 0.89 (ดูรายละเอียดในภาคผนวก ข)

3. วิธีการดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยดำเนินการสอนตามแผนการสอนภาษาอังกฤษและแผนการจัดกิจกรรมโครงการในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2553 จำนวน 6 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ ใช้เวลาในการปฐมนิเทศก่อนการทดลอง 1 ชั่วโมง และทดสอบก่อนและหลังการทดลอง 2 คาบ รวม 18 คาบเรียน โดยดำเนินการวิจัย ดังนี้

จัดปฐมนิเทศผู้เรียนเพื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับวิธีการเรียน จุดประสงค์ การเรียนรู้และวิธีประเมินผลการเรียน

1. ทดสอบกลุ่มตัวอย่างก่อนเรียน (Pre-test) โดยใช้แบบทดสอบวัดความเข้าใจ วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

2. ดำเนินการสอนตามแผนการสอนโครงการเรื่องวันขอบคุณพระเจ้า และแผนการสอนจัดกิจกรรมโครงการวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้เวลาในห้องเรียน 6 คาบ และนอกเวลาเรียน 12 คาบเรียน รวม 18 คาบเรียน โดยแบ่งผู้เรียนออกเป็น 6 กลุ่มๆ ละ 5 คน โดยให้นักเรียนแต่ละกลุ่มมีความสามารถทางภาษาอังกฤษคล่องกัน

3. เมื่อสิ้นสุดโครงการทั้ง 6 กลุ่ม ใช้แบบประเมินคุณภาพโครงการ ซึ่งประเมินโดยครูผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน และผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง

4. หลังเสร็จสิ้นการทำโครงการทำการทดสอบกลุ่มตัวอย่างหลังเรียน (Post-test) โดยใช้แบบทดสอบชุดเดียวกันกับการทดสอบก่อนเรียน

5. นำคะแนนจากการทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก และผลการประเมินคุณภาพโครงการมาวิเคราะห์ทางสถิติ เพื่อตรวจสอบสมมุติฐาน

การวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยวิเคราะห์ด้วยโปรแกรมคอมพิวเตอร์สำเร็จรูป SPSS for Windows ดังนี้

1. ผลของแนวการสอนแบบโครงการต่อการเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก
2. การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนก่อนและหลังเรียน เรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกโดยใช้การทดสอบค่า t (t-test) แบบ One Group Pre-post Test Design

สรุปผลการวิจัย

ผู้วิจัยขอเสนอสรุปผลการวิจัยและอภิปรายผลตามหัวข้อต่อไปนี้

1. ผลของแนวการสอนแบบโครงงานต่อการเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานในภาพรวมอยู่ในระดับดี เมื่อพิจารณารายด้านพบว่า ด้านการพูดอยู่ในระดับดี ส่วนด้านการเขียนอยู่ในระดับดีมากโดยสามารถผ่านเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในระดับดี
2. นักเรียนที่ใช้แนวการสอนแบบโครงงานในเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกสูงกว่าก่อนได้รับการสอนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

อภิปรายผล

จากการจัดกิจกรรมโครงงานเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก ผู้วิจัยขออภิปรายผลจากการวิจัยตามหัวข้อ ดังนี้

1. ผลการใช้แนวการสอนแบบโครงงานต่อการเรียนรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรมของผู้เรียน
 - 1.1 การฝึกฝนด้านทักษะการฟัง พูด อ่านและเขียนของนักเรียน
 - 1.2 ข้อดีของแนวการสอนแบบโครงงาน
2. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนและหลังเรียนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยมีรายละเอียดต่อไปนี้

- 1.1 ผลการใช้แนวการสอนแบบโครงงานต่อการเรียนรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรมของผู้เรียน

การฝึกฝนด้านทักษะการฟัง พูด อ่านและเขียนของนักเรียน

การเรียนภาษาอังกฤษโดยใช้โครงงาน ผู้วิจัยได้จัดการเรียนการสอนต่อเนื่องกับการเรียนการสอนตามปกติ นักเรียนได้ฝึกทักษะการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียนไปพร้อมๆ กัน โดยเริ่มตั้งแต่ทักษะการอ่าน เมื่อนักเรียนทราบแล้วว่า ตัวเองอยู่กลุ่มที่ต้องทำหัวข้ออะไรก็แบ่งหน้าที่ความรับผิดชอบในการช่วยกันค้นคว้าหาข้อมูลจากอินเทอร์เน็ต หนังสือ วารสาร นักเรียนต้องใช้ทักษะการอ่านเพื่อจับใจความสำคัญของเรื่องราว มีเนื้อหาส่วนไหนที่เป็นส่วนสำคัญแล้วจึงคัดเลือกเนื้อหาในการนำมาใช้ในการจัดนิทรรศการนำเสนอที่ได้มาสรุปใจความสำคัญ ตรวจสอบความถูกต้องในด้านไวยากรณ์ ตัวพิมพ์ใหญ่ในการเขียนชื่อเฉพาะ การสะกดคำ การเติมคำ s/es แล้วนำไปจัดบอร์ดในหัวข้อประวัติวันฮาโลวีน ตามตัวอย่าง

The First known date of celebrating Halloween is about 1000 years ago. It is celebrated on the 31st of October. The name is derived from old Irish and mean “Summer’s end.” People wear costumes, go trick or treating, bob for apples and light pumpkins.

การพูดนำเสนอโครงงานของแต่ละกลุ่มโดยนักเรียนใช้ภาษาอังกฤษในการนำเสนอ นักเรียนจะเตรียมบทพูดภาษาอังกฤษ ชักซ้อมการนำเสนอ (Oral Presentation) ภายในกลุ่ม ชักซ้อมกับครูตามบทพูดที่เตรียมไว้ ตัวอย่างเช่น กลุ่มที่ 1 – 3 ทำหัวข้อเรื่องวันคริสต์มาส กลุ่มที่ 4 – 6 ทำหัวข้อเรื่อง

วันฮาโลวีน ในหัวเรื่องดังกล่าวให้นักเรียนทุกกลุ่มได้ฝึกพูด เพื่อฝึกทักษะทางภาษาในการนำเสนอผลงาน ตัวอย่างเช่น

Today we are going to present the topic of Halloween day. The presentation is about 20 minutes. We will present the main points of Halloween day. The first is background and history, the second is the date of Halloween day, the third is common ceremonies and custom. If you have any questions please ask our group at the end of the presentation.

หลังจากนั้นตัวแทนตัวแทนกลุ่มจำนวน 2 คน มาทำหน้าที่นำเสนอในลักษณะการถาม-ตอบ ในหัวข้อที่ได้ทำการค้นคว้ามาตั้งตัวอย่างต่อไปนี้

ตัวอย่างเช่นประโยคถามตอบจากโครงงานวันวันคริสต์มาส

1. How did you research the topic?

I searched it on the internet and by reading books.

2. What did you learn about the history of your topic?

I learned that Christmas Day is on December 25, the day which celebrates Jesus Christ's birth. It is often combined with customs from pre-Christian winter celebrations. Many people decorate Christmas trees, decorate their homes, visit family or friends, exchange gifts and greeting cards, go to church and have a special meal. Father Christmas (or Santa Claus) is a popular in folklore figure in many countries associated with bringing gifts to children.

3. What date of celebration ?

The 25th of December.

4. What are the activities celebrated?

People go to church, give/exchange presents, card, and have dinner together.

5. a. Who celebrates this holiday? Many Christians

b. anyone else? Anyone who wishes to celebrate Christmas.

6. What vocabulary did you learn by researching this topic?

Jesus Christ, Christmas tree, turkey, goose, greeting card, present, Santa Claus.

7. Do you think your English has improved by researching this topic?

Yes, I do.

จะเห็นได้ว่า การจัดกิจกรรมโครงงานสามารถบูรณาการทักษะภาษาอังกฤษทั้งสี่ด้านได้ และในงานวิจัยได้ทำการประเมินโครงงานด้านการเขียน (Bulletin Board Display) พบว่า มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 30.22 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.56 ระดับคุณภาพดีมากและด้านการพูด (Oral presentation) ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 36.39 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.63 ระดับคุณภาพดี

1.2 ข้อดีของแนวการสอนแบบโครงงาน

1.2.1 การมีส่วนร่วมในการเรียนของนักเรียน

การจัดกิจกรรมโครงงาน ทำให้นักเรียนได้ทำงานร่วมกันเป็นกลุ่ม เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์เดิม สนทนาหัวข้อเรื่องที่ทำการโครงงานและชิ้นงาน นักเรียนช่วยกันระดมสมองวางแผนปฏิบัติงานของกลุ่ม โดยแต่ละกลุ่มจะทำแผนปฏิบัติงานของกลุ่มร่วมกันกำหนดกิจกรรมที่จะต้องทำ ผลจากการทำกิจกรรมแต่ละกิจกรรมจะกำหนดผู้รับผิดชอบ แบ่งหน้าที่ความรับผิดชอบของแต่ละคนในการทำโครงงาน ซึ่งจะนำไปสู่ความสำเร็จของกลุ่ม

สมาชิกแต่ละกลุ่ม มีการดำเนินการตามแผนการตามแผนปฏิบัติงานของกลุ่ม มีการพบปะกันในกลุ่มระหว่างดำเนินการตามแผน ระหว่างที่นักเรียนดำเนินกิจกรรมโครงงาน นักเรียนได้ช่วยกันทำงานตามความรับผิดชอบของตน เช่น ค้นคว้าหาข้อมูล จัดการกับข้อมูลที่ได้ นำเอาข้อมูลที่ได้นำไปใช้ในการนำเสนอโครงงาน ตั้งคำถามเมื่อมีข้อสงสัยและแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้นในสถานการณ์จริง จนถึงการนำเสนอโครงงานจริง ส่งผลให้ผู้เรียนได้เรียนรู้จากประสบการณ์จริง และมีความมั่นใจในการพูดภาษาอังกฤษมากขึ้น สมาชิกทุกกลุ่มจะมีการนำเสนอผลงานเป็นภาษาอังกฤษ นักเรียนทุกคนมีส่วนร่วมในการซักซ้อมการนำเสนอ ในการประเมินโครงงานของตนเองและของเพื่อนกลุ่มอื่น

1.2.2 การเรียนรู้แบบร่วมมือกัน

การเรียนรู้จากการทำโครงงาน นักเรียนในกลุ่มจะประกอบด้วยสมาชิกที่มีความสามารถที่แตกต่างกัน มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นซึ่งกันและกัน มีการช่วยเหลือกันในการค้นคว้าหาข้อมูล และมีความรับผิดชอบร่วมกันทั้งในแผนปฏิบัติงานของกลุ่มและแผนปฏิบัติงานของตนเอง สมาชิกแต่ละคนมีความสามารถในแต่ละด้านไม่เหมือนกันบางคนอาจจะถนัดในเรื่องการใช้ภาษา แต่มีความสามารถที่จะทำให้งานประสบความสำเร็จได้ เช่น การเขียนภาษาอังกฤษ การออกแบบบอร์ดนำเสนอ การวาดภาพการ์ตูน การตกแต่งบอร์ด เนื่องจากสมาชิกทุกคนได้ร่วมมือ มีส่วนร่วมในการเรียนรู้ช่วยเหลือซึ่งกันและกัน เป็นการส่งเสริมให้นักเรียนได้ช่วยเหลือพัฒนาการเรียนรู้แบบร่วมมือกัน จึงส่งผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงขึ้น

1.2.3 เน้นกระบวนการการเรียนรู้

กิจกรรมการเรียนการสอนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานนักเรียนได้กระบวนการทำงานเป็นระบบ ตั้งแต่การวางแผนการทำโครงงาน นักเรียนได้ร่วมกันอภิปราย แสดงความคิดเห็น การระดมสมอง และการปฏิบัติตามแผนที่วางไว้ จนกระทั่งถึงการนำเสนอโครงงาน แสดงถึงการทำงานที่มีขั้นตอนอย่างเป็นระบบ เช่น ในโครงงานกลุ่ม 1 – 3 เรื่องวันคริสต์มาส นักเรียนจะจัดทำโครงงานเป็นกลุ่ม เน้นให้นักเรียนได้ปฏิบัติ โดยแต่ละกลุ่มรวบรวมรายละเอียดข้อมูลเกี่ยวกับวันสำคัญในวัฒนธรรม

ตะวันตกของแต่ละกลุ่ม การออกแบบและจัดทำบอร์ดแนะนำวันสำคัญที่กลุ่มตนเองเลือกพร้อมนำเสนอ ผลงาน นักเรียนทุกกลุ่มได้ลงมือปฏิบัติตามขั้นตอนที่กลุ่มวางแผนไว้ในแผนการปฏิบัติงานของกลุ่ม ปรึกษาครูเป็นระยะรวบรวมข้อมูลร่วมกัน ปฏิบัติจนกระทั่งสำเร็จเป็นชิ้นงาน ตลอดจนการนำเสนอ ซึ่งการที่นักเรียนทำโครงการในหัวเรื่องที่ต่างกัน นักเรียนได้ฝึกกระบวนการในการทำงาน เพื่อให้ได้ ข้อมูลจนสำเร็จเป็นโครงการของแต่ละกลุ่ม

1.2.4 ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง

แนวการสอนแบบโครงการเป็นการจัดการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง เพราะเป็นการสอนที่มุ่งให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ด้วยตนเอง มีกระบวนการทำงานร่วมกับผู้อื่นได้ ผู้วิจัยมี บทบาทเป็นผู้ให้คำปรึกษาและเป็นผู้อำนวยความสะดวก (Facilitator) เช่น ให้คำปรึกษาแนะนำใน การทำโครงการที่สามารถทำได้ และอำนวยความสะดวกโดยการเตรียมแหล่งข้อมูลที่จะศึกษาแก่นักเรียน กระตุ้นให้นักเรียน เห็นความสำคัญของการเรียนรู้ภาษาอังกฤษสนใจเข้าร่วมกิจกรรม ลงมือปฏิบัติ ด้วยตนเองตามแผนที่วางไว้ในแผนปฏิบัติงานของกลุ่มและแผนปฏิบัติงานของตนเอง เช่น ให้คำชมเชย แก่นักเรียนที่พยายามค้นคว้าหาความรู้ด้วยตนเอง ตามความสนใจของสมาชิกภายในกลุ่ม ยกย่องและ กระตุ้นให้นักเรียนเข้าร่วมกิจกรรม แสดงความคิดเห็น ยอมรับฟังความคิดเห็นซึ่งกันและกัน โดยมี จุดมุ่งหมายของกลุ่ม เพื่อความสำเร็จของโครงการ ช่วยเหลือให้คำแนะนำปรึกษาในระหว่างการทำ โครงการ เช่น กลุ่มวันคริสต์มาส สมาชิกในกลุ่มจะมาปรึกษาครูในเรื่องของการหาข้อมูลได้ช่วยเหลือ ให้ข้อมูลจากอินเทอร์เน็ต ให้คำแนะนำในการเรียบเรียงข้อมูล เนื้อหา การเขียนและการใช้ภาษาอังกฤษ

ดังนั้นการเรียนแบบโครงการ ทำให้นักเรียนเป็นศูนย์กลางเนื่องจากนักเรียนได้ ทำกิจกรรมตามความสนใจ ได้ความคิดเป็นของตนเอง สามารถเรียนรู้จากสื่อหรือแหล่งความรู้ต่างๆ ได้อย่างกว้างขวางส่งเสริมอิสระในการเรียนรู้ นักเรียนกล้าพูดภาษาอังกฤษมากขึ้น ทำให้บทบาทของ นักเรียน ในการเรียนภาษาเปลี่ยนไปจากเดิมที่นักเรียนคอยรับความรู้ จากครูเป็นผู้บอกเล่า มาเป็น การเรียนรู้ด้วยตนเอง ก่อนทำโครงการนักเรียนได้ทบทวนความรู้เดิม ในเรื่องวัฒนธรรมของเจ้าของ ภาษา การถามตอบ นักเรียนเข้ากลุ่มเลือกประธานกลุ่ม เลขานุการกลุ่ม ร่วมกันอภิปราย แสดงความ คิดเห็นในการกำหนดหัวเรื่องที่จัดทำโครงการตลอดจนวิธีการนำเสนอ นักเรียนได้แสดงบทบาทการเป็น ผู้นำ ผู้ตาม การยอมรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น การทำงานร่วมกันในระหว่างการทำโครงการ สมาชิก ทุกคนในกลุ่มปฏิบัติงานตามแผนปฏิบัติงานของกลุ่มและแผนปฏิบัติงานของตนเอง ทุกคนต้องร่วมมือ ในการค้นคว้าความรู้ จากแหล่งความรู้และสื่อต่างๆ นักเรียนได้วางแผนการเรียนรู้ตามความสนใจ บทบาท ของนักเรียนเปลี่ยนไปจากเดิมที่มีครูกำหนดกิจกรรมให้ มาเป็นนักเรียนกำหนดกิจกรรมการเรียนรู้ได้ ด้วยตนเอง ตามความสนใจและความถนัดหลังการทำโครงการ นักเรียนในกลุ่มช่วยกันเขียนบทพูด ชักซ้อมการนำเสนอผลงาน และประเมินผลงานกลุ่มตนเอง ประเมินซึ่งกันและกัน ในการเตรียมบทพูด ชักซ้อมการพูดภายในกลุ่มและชักซ้อมกับครูเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องในด้านการใช้ภาษา เตรียมสถานที่ ในการนำเสนอ

จากที่กล่าวมาข้างต้นบทบาทของนักเรียน พฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนที่เปลี่ยนจากเดิมที่ครูเป็นผู้บอก มาเป็นการเรียนรู้ด้วยการปฏิบัติตามความสนใจ นักเรียนมีอิสระในการเรียนรู้ โดยมีครูเป็นผู้ช่วยเหลือสนับสนุน นักเรียนเห็นประโยชน์และคุณค่าของการเรียนภาษามากขึ้น สามารถนำภาษามาใช้ ได้จริงในการทำโครงการจะช่วยส่งเสริมให้พัฒนาการเรียนภาษาอังกฤษมากขึ้น

2. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนและหลังเรียนวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

จากการวิจัยพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนก่อนและหลังเรียนเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก โดยใช้แนวการสอนแบบโครงงานในการสอนสูงกว่าก่อนเรียนโดยใช้แนวการสอนแบบโครงงาน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งเป็นไปตามสมมุติฐานที่ตั้งไว้ เกิดจากผู้เรียนมีโอกาสได้ฝึกฝนและทบทวนการใช้ภาษาอังกฤษทั้งสี่ด้าน ไม่ว่าจะเป็นทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน และการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ข้อมูลการนำเสนอโครงงานจากเพื่อนต่างกลุ่ม ทำให้ผู้เรียนมีความรู้ ความเข้าใจในด้านเนื้อหาความรู้ ทางด้านวัฒนธรรมตะวันตกในหัวข้อนั้นๆ และรู้คำศัพท์ในวงกว้างมากขึ้น

รวมทั้งนักเรียนได้ทำโครงงาน และเข้าใจเนื้อหาทางวัฒนธรรมจากการอ่านสรุปใจความสำคัญ จากฟังเพื่อนนำเสนอผลงานและเห็นการอ่านบอร์ดนิทรรศการ ทำให้นักเรียนสามารถเรียนรู้ได้จากประวัติความเป็นมา สัญลักษณ์ของวันคริสต์มาสและฮาโลวีน ทำให้นักเรียนมีความรู้ เข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตกเพิ่มมากขึ้นจึงส่งผลให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .01 สอดคล้องกับงานวิจัยของ ขนิษฐา นาคน้อย (2550) ที่ได้ศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารโดยการจัดการเรียนรู้ด้วยโครงงานของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 พบว่าหลังการจัดการเรียนรู้ด้วยโครงงาน นักเรียนมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

อย่างไรก็ตาม ผลจากแบบทดสอบวัดความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตกด้านการให้นักเรียนได้วิเคราะห์ เปรียบเทียบวัฒนธรรมไทยกับวัฒนธรรมตะวันตก โดยการให้คิดเทียบแทนว่าในวันสำคัญที่นักเรียนได้ศึกษาในงานวิจัย ได้แก่ วันขอบคุณพระเจ้า วันคริสต์มาสและวันฮาโลวีน มีกิจกรรมที่คล้ายคลึงกับวันสำคัญ ในวัฒนธรรมไทย ในวันใดบ้าง ปรากฏว่า จากแบบทดสอบในข้อ 13, 27 และ 40 (ดูรายละเอียดที่ภาคผนวก ข) ซึ่งมีคำถามลักษณะตามตัวอย่างข้อ 27

27. Which of the following **CANNOT** serve as an analogy for Christmas day?

- Suthida is goes to the temple during Lent.
- Sirichai leaves for Phuket with his girlfriend.
- Pornthep decorates his house and celebrates New Year's day.
- Warunee comes home from Bangkok to be with her family during Songkran.

ซึ่งนักเรียนจำนวน 4 คนที่สามารถตอบถูก เช่นเดียวกับข้อ 13 มีจำนวนนักเรียน 10 คนที่ตอบถูกและข้อ 40 มีจำนวนนักเรียน 5 คนที่ตอบถูก

ข้อเสนอแนะ

จากการศึกษาวิจัยในครั้งนี้ ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะที่อาจเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน และการศึกษาวิจัยในครั้งต่อไป ดังนี้

1. ข้อเสนอแนะทั่วไปเกี่ยวกับการเรียนการสอน

1.1 การสอนวิชาภาษาอังกฤษโดยใช้โครงงานเป็นการจัดการเรียนการสอนรูปแบบใหม่ ซึ่งผู้เรียนอาจยังไม่คุ้นเคยนัก จึงควรจัดให้มีการปฐมนิเทศก่อนการเรียน เพื่อให้ความรู้ความเข้าใจกับผู้เรียนในเรื่องของความหมาย หลักการ ขั้นตอน และตัวอย่างการทำโครงงาน ผู้สอนควรจัดทำใบงาน ประกอบ การทำงานในแต่ละขั้นตอน เพื่อเป็นแนวทางให้ผู้เรียนทำงานอย่างเป็นระบบ เป็นขั้นตอน รวมถึงการอธิบายกิจกรรมที่ให้ผู้เรียนทำอย่างละเอียด ให้คำแนะนำในแต่ละขั้นตอน เพื่อให้ผู้เรียนได้ทำงานอย่างถูกต้อง และไม่ติดขัด รวมถึงการให้ความช่วยเหลือ แนะนำแหล่งค้นคว้าข้อมูล และให้กำลังใจแก่ผู้เรียนเพื่อให้ผู้เรียนมีกำลังใจในการทำงาน นอกจากนี้ผู้สอนควรคำนึงถึงระยะเวลาในการทำโครงงานตามความเหมาะสม และ ควบคุมให้ผู้เรียนทำงานให้เสร็จตามเวลาที่กำหนดไว้

1.2 ในการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ครูควรให้ความสำคัญด้านเนื้อหาวัฒนธรรมที่ปรากฏในแบบเรียนและจัดกิจกรรมที่ส่งเสริมความรู้ความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตก หรือมีการสอดแทรกความรู้ด้านวัฒนธรรมอย่างสม่ำเสมอ นอกจากนี้ ผู้สอนควรจัดหาสื่อในการเรียนการสอนมาให้ผู้เรียนได้ฝึกฝนการใช้ทักษะทางภาษา เช่น จัดหาวิดีโอตัวอย่าง จัดหาภาพยนตร์ต่างประเทศ ซึ่งมีเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมมาให้ผู้เรียนชมเพื่อเป็นการจุดประกายความคิด และให้ผู้เรียนได้ฝึกการฟังและเรียนรู้การใช้ภาษาในชีวิตประจำวัน รวมถึงการนำเจ้าของภาษามาเป็นแขกรับเชิญในการพูดถึงหัวข้อทางวัฒนธรรม เพื่อให้ผู้เรียนได้มีโอกาสแลกเปลี่ยนความคิดเห็น และพูดคุยกับเจ้าของภาษาเพื่อสร้างความเคยชิน และความมั่นใจในการพูดคุย ในขณะเดียวกัน การทำโครงงานยังช่วยให้ผู้เรียนมีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนการสอน เนื่องจากบรรยากาศในการเรียนที่ผ่อนคลายจะช่วยลดความวิตกกังวล ทำให้ผู้เรียนมีความเชื่อมั่นในความสามารถของตนเองและเกิดความภาคภูมิใจในผลงานที่ได้ปฏิบัติ จึงทำให้เกิดแรงจูงใจที่ดีในการเรียนและมีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

1.3 ครูควรมีกิจกรรมการสอนที่ทำให้นักเรียนได้คิดเปรียบเทียบความคล้ายคลึง ความแตกต่างวันสำคัญในวัฒนธรรมไทยและวัฒนธรรมตะวันตก

1.4 ผู้สอนสามารถบูรณาการการเรียนการสอนเนื้อหาวิชาต่างๆ โดยใช้โครงงานเป็นสื่อได้เป็นอย่างดี ไม่ว่าจะเป็นวิชาวิทยาศาสตร์ สังคม คณิตศาสตร์ ศิลปะและวิชาอื่นๆ เพื่อให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาอังกฤษในบริบทที่แตกต่างกันไปอย่างเป็นธรรมชาติ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความเหมาะสมทางด้านเวลา วัตถุประสงค์ ในการเรียนการสอนและความพร้อมของครูผู้สอน

1.5 การใช้กิจกรรมโครงงานในการสอน ทำให้ผู้เรียนมีความสุขในการทำงานร่วมกับผู้อื่น มีการแข่งขันในการสร้างสรรค์และการนำเสนอผลงาน และมีการช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ส่งผลให้ผู้เรียนพัฒนา การคิดและคุณลักษณะต่างๆ ดังนั้นในการจัดการเรียนรู้ ควรให้ความสำคัญกับการมีส่วนร่วมในการปฏิบัติงานภายในกลุ่ม

1.6 การใช้กิจกรรมโครงงาน ครูต้องส่งเสริมลักษณะนิสัยที่พึงประสงค์ เช่น ความมีระเบียบวินัย ความใฝ่รู้ ความรับผิดชอบในงานที่ได้รับมอบหมาย การทำงานร่วมกับผู้อื่น รวมทั้งการเป็นสมาชิกที่ดีของสังคมและเห็นความสำคัญของการเรียนรู้

2. ข้อเสนอแนะในการวิจัยในครั้งต่อไป

1. ควรมีการวิจัยเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษแบบโครงงาน เพื่อพัฒนาผู้เรียนด้านทักษะการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนในระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาและระดับอื่นๆ

2. ควรมีการวิจัยเกี่ยวกับการใช้กิจกรรมการสอนโดยใช้โครงงานเพื่อศึกษา เรื่องวิธีการเรียนรู้ (Learning style) ของนักเรียน

3. ควรมีการศึกษาวิจัย เรื่องการคิดวิเคราะห์เปรียบเทียบความเหมือน และความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมไทยกับวัฒนธรรมชนชาติอื่นๆ ของผู้เรียนในระดับต่างๆ

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กิ่งแก้ว อารีรักษ์. (2544). การวัดและประเมินผลทางภาษา: กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2544. กรุงเทพฯ: สถาบันพัฒนาคุณภาพวิชาการ (พว.).
- กิดานันท์ มลิทอง. (2540). เทคโนโลยีการศึกษาและนวัตกรรม. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ชวนพิมพ์.
- ขนิษฐา นาคน้อย. (2550). การศึกษาผลการจัดการเรียนรู้ด้วยโครงงานที่มีต่อความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระศรีนครินทร์กำแพงเพชร. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- จารุมาลย์ ตรีมาศ. (2538). การศึกษาความเข้าใจวัฒนธรรมชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นในโรงเรียนขนาดใหญ่สังกัดกรมสามัญศึกษาในเขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (ศึกษาศาสตร์-การสอน). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. ถ่ายเอกสาร.
- จุฑาพรรธน์ ผดุงชีวิต. (2550). วัฒนธรรม การสื่อสารและอัตลักษณ์. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- จุฑารัตน์ ธาณี. (2534). การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษทักษะการฟัง-พูด เพื่อการสื่อสารและความเข้าใจในวัฒนธรรมทางภาษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่ได้รับการสอนด้วยเทคนิคบทบาทสมมุติกับการสอนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ กศม. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ชะวั้งชัย ภาคินรุ. (2548). สารที่ถูกมองข้ามทางวัฒนธรรม. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์.
- ชัยนาม ฤทธิ์รักษ์. (2547). การพัฒนาระบบการเรียนการสอนผ่านเครือข่ายคอมพิวเตอร์กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สารที่ 2: ภาษาและวัฒนธรรมสำหรับนักเรียน ช่วงชั้นที่ 4 ในเขตภาคเหนือตอนบน. วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมราชา. ถ่ายเอกสาร.
- ชัยวัฒน์ การรื่นศรี. (2541). ผลของการใช้บทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนแบบฝึกทักษะที่มีต่อความคงทนในการจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่มีเพศและความถนัดทางภาษาต่างกัน. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (ภาควิชาโสตทัศนศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- ชาลินี สุขมิลินท์. (2544). การพัฒนาบทเรียนวิชาภาษาอังกฤษโครงงานเพื่อส่งเสริมความรู้ทางวัฒนธรรม. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษ). เชียงใหม่: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัย เชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.

- ญาดา คุ่มแก้ว. (2531). การศึกษาความเข้าใจในวัฒนธรรมอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนสาธิต สังกัดทบวงมหาวิทยาลัยของรัฐ ในเขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม (ศึกษาศาสตร์ - การสอน). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
ถ่ายเอกสาร.
- ณัฐฐิตา ศิริรัตน์. (ม.ป.ป.). แนวทางการสร้างและพัฒนาบทเรียน E-learning Institute for Development of Educational Administrators. กรุงเทพฯ: สถาบันพัฒนาผู้บริหารการศึกษา สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ.
- เตือนตา ไม้จันทร์. (2529). ความคิดเห็นของครูสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับการเรียนการสอนหัวข้อวัฒนธรรมในแบบเรียนภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (วิชามัธยมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- ถนอมพร เลาหจรรย์แสง. (2544, ตุลาคม-ธันวาคม). E-learning ทางเลือกใหม่ของการศึกษาในยุคเทคโนโลยีสารสนเทศ. วารสาร สสวท. ฉบับที่ 115.
- . (2545). หลักการออกแบบและการสร้างสื่อเพื่อการเรียนการสอน. กรุงเทพฯ: ศูนย์หนังสือ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ธัญญวัฒน์ ตรีเนตร. (2551). การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษ และความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตกของนักศึกษาปีที่ 4 ภาควิชาภาษาต่างประเทศ และ อุตสาหกรรมการบริการ. วิทยานิพนธ์ กศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ธัญญาภรณ์ เชื้อนมน. (2546). การใช้บทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนวิชาภาษาอังกฤษเรื่อง Present Continuous Tense สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ ครุศาสตร์มหาบัณฑิต (เทคโนโลยีทางการศึกษา). มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- นงลักษณ์ สืบสายลา. (2544). ความสัมพันธ์ระหว่างการรับรู้ลักษณะทางวัฒนธรรมไทยกับความเข้าใจ วัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษา ระดับปริญญาตรี. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (ภาควิชามัธยมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- นฤมล ศิริวงษ์. (2548). การพัฒนารูปแบบการเขียนออนไลน์วิชาการเรียนหนังสือพิมพ์ในระดับอุดมศึกษา. วิทยานิพนธ์ กศ.ด. (เทคโนโลยีทางการศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- นันทวัน ชุมตันติ. (2543, พฤษภาคม-สิงหาคม). ความรู้ด้านวัฒนธรรม. วารสารศึกษาศาสตร์มหาวิทยาลัย นครสวรรค์. ฉบับที่ 1.
- นิตดา อติภักทรนันท์. (2547). การพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอนแบบออนไลน์ทางการเขียน ภาษาอังกฤษในกระบวนวิชา 066714 สำหรับนิสิตระดับบัณฑิตศึกษา (คณะศึกษาศาสตร์). เชียงใหม่: มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- นัยพรรณ ผลวิริยะ. (2540). มานุษยวิทยาสังคมและวัฒนธรรม. กรุงเทพฯ: เอ็กซ์เปอร์เน็ท.

- บรรเจิด พงษ์รัตน์. (2541). การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษและความสนใจในการเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ที่ได้รับการสอนแบบมุ่งประสบการณ์ภาษาที่มีการเสริมเนื้อหาทางวัฒนธรรมกับการสอนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ประพิมพ์พรรณ มีลักษณะ. (2530). ความต้องการด้านเนื้อหาวัฒนธรรมภาษาอังกฤษของครูระดับมัธยมศึกษาในโรงเรียนสังกัดกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ ปริญญาโท (ศึกษาศาสตร์-การสอน). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. ถ่ายเอกสาร.
- ประภาศรี สีหอำไพ. (2538). วัฒนธรรมทางภาษา. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ดอกหญ้ากรู๊ป.
- ปราณี ปฐมชัยวัฒน์. (2534). การศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการศึกษาความคิดเห็นที่มีต่อกิจกรรมเสริมบทเรียนและกิจกรรมสัปดาห์ในการเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (ภาษาศาสตร์การศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ปริญญา เกื้อหนุน. (2536, มิถุนายน – กันยายน). ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร- มุมมองทางวัฒนธรรมและภาษานานาชาติ. วารสารสุทธิปริทัศน์. ฉบับที่ 22.
- ปรียา อนรุตต์. (2514). ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและสัมฤทธิ์ผลในการอ่านภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (ภาควิชามัธยมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- ผ่าน บาลโพธิ์; และ กัณฑาทิพย์ สิงห์เนติ. (2526). การสร้างมิติสัมพันธ์การใช้ภาษาเพื่อการเรียนการสอนและการทดสอบภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศและการสร้างแบบทดสอบวัดความสามารถในการใช้ภาษาแบบมหภาษา. กรุงเทพฯ: สถาบันจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- พนิดา สุนทรวีภาค. (2533). การศึกษาความสามารถของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ใน การใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันและความเข้าใจในวัฒนธรรม. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (ภาษาศาสตร์การศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- พรสวรรค์ สีป้อ. (2550). สดุดยอวิธีสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: ไทยร่มเกล้า.
- พีระพงศ์ สุขแก้ว. (2548). การจัดการความรู้สู่ความเป็นเลิศทางภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ปราชญ์สยาม.
- เพชรรัตน์ สุริยา. (2543). การพัฒนาบทเรียนวิชาภาษาอังกฤษโครงการเพื่อส่งเสริมทักษะทางภาษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษ). เชียงใหม่: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- เพ็ญศรี รัชกาลี. (2514). ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (ภาควิชามัธยมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.

- ไพโรจน์ ตีรณธนากุล; ไพบูลย์ เกียรติโกมล; และ เสกสรร แยมพิณี. (2546). *การออกแบบและการผลิตบทเรียนคอมพิวเตอร์การสอนสำหรับ e-learning : Design and producing Computer Instruction Package for e-learning*. กรุงเทพฯ: ศูนย์ส่งเสริมกรุงเทพฯ.
- ภัทรพร หิรัญภัทร์. (2548, มกราคม-มิถุนายน). การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมกับการเรียนการสอนภาษาที่สอง. *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบทมหาวิทยาลัยมหิดล. 82 – 91.
- มัลลิกา พงศ์ปริตร; และ ศรีภูมิ อัครมาส. *Have Fun With Vocabulary : ฉบับภาษาไทย*. Annette, Barnes,; Jean, Hines; & Jennie, Weldon.
- เมตตา วิวัฒนากุล. (2548). *การสื่อสารต่างวัฒนธรรม (Inter Culture Communicate)*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ยศ สันตสมบัติ. (2544). *มนุษย์กับวัฒนธรรม*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ล้วน สายยศ; และ อังคณา สายยศ. (2538). *เทคนิคการวิจัยทางการศึกษา*. กรุงเทพฯ: สุวีริยาสาส์น.
- ลัดดา ภูเกียรติ. (2544). *โครงการเพื่อการเรียนรู้: หลักการและแนวทางการจัดกิจกรรม*. กรุงเทพฯ: คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ลูเธอร์ เอส. ลีตต์เก้. (2537). *การสร้างอเมริกา สังคมและวัฒนธรรมของสหรัฐ*. กรุงเทพฯ: ดวงกมล.
- วราภรณ์ ตระกูลสฤษดิ์. (2551). *แนวทางการจัดการเรียนรู้แบบโครงการ*. กรุงเทพฯ: หจก. เอ็ม ไอ ที่พรินต์.
- วิโรจน์ ธีรคุณ. (2536). *รู้ไว้ก่อนไป อเมริกา*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์สมิต.
- ศรีภูมิ อัครมาส. (2542). *หมากรุกภาษา*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์หน้าต่างสู่โลกกว้าง.
- ศรีภูมิ อัครมาส; และ คนอื่นๆ. (2544). *ภาษาควรจำ วัฒนธรรมควรรู้ (The A to Z of Language and Culture)*. กรุงเทพฯ: ชุรูสภา.
- ศิวะ วสุนธราภิวัฒน์. (2529). *คู่มือมารยาทและวิธีการรับประทานอาหารแบบตะวันตก*. กรุงเทพฯ: ดอกหญ้า.
- สถาบันพัฒนาคุณภาพวิชาการ (พว.). (2545). *โครงการกลุ่มประสบการณ์พิเศษ (ภาษาอังกฤษ) ระดับประถมศึกษาตอนปลาย*. กรุงเทพฯ: บริษัทพัฒนาคุณภาพวิชาการ (พว.).
- สมสุดา ศรีวัฒนานนท์. (2547). *การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมในการทำงานของพนักงานชาวไทยและชาวตะวันตก*. วิทยานิพนธ์ นศ.ม. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- สร้อยนภา อัมสมบุญ. (2542, มกราคม). *วัฒนธรรมกับการสอนภาษา*. *วารสารการศึกษาเอกชน*. ฉบับที่ 81.
- สำลี รักสุทธี. (2544). *เทคนิควิธีการจัดการเรียนการสอนและเขียนแผนการสอน โดยยึดผู้เรียนเป็นสำคัญ*. กรุงเทพฯ: พัฒนาศึกษา.

- สิริพร ศรีสมวงศ์. (2549). การจัดการเรียนรู้แบบโครงการเพื่อพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษและคุณลักษณะอันพึงประสงค์ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนอัสสัมชัญแผนกประถม. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- สิริวัฒน์ คำวันสา. (2537 – 2539). สะท้อนวัฒนธรรมไทย : *Reflection on Thai Culture/ William, J. Klausner*. กรุงเทพฯ: ศูนย์พัฒนาหนังสือ.
- สุชาติ วงศ์สุวรรณ. (2542). การเรียนรู้สำหรับศตวรรษที่ 21 การเรียนรู้ที่ผู้เรียนสร้างความรู้ด้วยตนเอง. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. (2532). การสอนทักษะทางภาษาและวัฒนธรรม. กรุงเทพฯ: ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุเมธตา งามชัด. (2548). ผลของการสอนภาษาอังกฤษแบบโครงการที่มีต่อความสามารถด้านการคิดของนักเรียนช่วงชั้นที่ 2 (ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4) โรงเรียนบ้านหลุบคา สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาชัยภูมิ เขต 2. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- สุรียา จันทรเนียม. (2541). โครงการภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาศักยภาพและคุณลักษณะของผู้เรียน. งานวิจัย. ชัยนาท: โรงเรียนคุรุประชาสรรค์.
- เสาวลักษณ์ รัตนิวิชัย. (2533). เอกสารคำสอนหลักสูตรและการสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ: ประยูรวงศ์พรินติ้ง.
- อติกานต์ ทองมาก. (2552). การใช้วิธีการสอนภาษาอังกฤษแบบโครงการเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอังกฤษและทักษะการคิดของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนบ้านคอนสวรรค์ จังหวัดตรัง. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- อัจฉรา โกษาแสง. (2546). การศึกษาประสิทธิภาพของบทเรียนโมดูลวิชาภาษาอังกฤษ เรื่องการสอนวัฒนธรรมวันหยุดของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษที่มีต่อความสามารถทางภาษาอังกฤษและความเข้าใจวัฒนธรรมของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนชุมชนเทศบาล 3 จังหวัดนครพนม. วิทยานิพนธ์ กศม. (การสอนภาษาอังกฤษ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. ถ่ายเอกสาร.
- อัจฉรา วงศ์โสธร. (2544). การพัฒนาข้อทดสอบอิงวัตถุประสงค์แบบอุดมวัดความสามารถสูงสุดและการกระทำปกติทางภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อัจฉรา สังโย. (2525). พื้นฐานทางสังคมและวัฒนธรรมตะวันตก. ภาควิชาภาษาอังกฤษวิทยาลัยครูเทพสตรี.
- อำพันธ์ ฤทธาภิรมย์. (2542). รู้จักประเทศของเจ้าของภาษา. กรุงเทพฯ: บิ๊กบุ๊กเซนเตอร์.
- แอลิสัน อาร์.; และ เนียร์. (2540). การใช้ชีวิตในอเมริกา. กรุงเทพฯ: ดวงกลม.

- ไฮนส์, ซีมอน (Haines, Simon). (2002). *โครงการภาษาอังกฤษ*. แปลโดย มัลลิกา พงศ์ปริตร; ศรีภูมิ อัครมาส. กรุงเทพฯ: เพียร์สัน เอ็ดดูเคชั่นอินโดไชน่า.
- Allen, Edward David; & Rebecca, M. Vallette. (1977). *Classroom Techniques: Foreign Languages and English as a Second Language*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
- Andrews, Tanya Lynn. (1999). *The Roles of Training, Culture Distance and Personality in the Adjustment Performance and Social Ability of International Students in the United States*.
- Carmona; et al. (1991, July). *Developing Project Work in the English Classroom*. English Teaching Forum.
- Fried-Booth, Diana L. (1992). *Project Work*. Great Britain: Oxford University Press.
- Hall, Saluveer E. (2004). *Teaching Culture in English Classes*. Master's Thesis M.A. (English). Estonia: Graduate School, University of Tartu. Photocopied.
- Hammerly, H. (1982). *Synthesis in Second Language Teaching*. Washington: Second Language Publication.
- Hinkel, E. (1997). *Culture in Second Language Teaching and Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hymes, Dell. (1972). *Models of the Interaction of Language and Social Life in the Ethnography of Communication*. Holt, Rinehart and Winston.
- Krashen, S.D. (1981). *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. New York: Pergamond.
- Lado, R. (1968). *Linguistic Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teacher*. Michigan: Michigan University of Michigan Press.
- Lapp, D.; & Flood, J. (1986). *Teaching Students to Read*. New York: McGraw Hill.
- Levine, D.R. Baxter; J.; & McNulty, P. (1987). *The Cultural Puzzle: Cross-Cultural Communication for English as a Secondary Language*. New Jersey: Prentice.
- Samovar, L.A.; & Porter, R.E. (2001). *Communication Between Culture*. 4th ed. Belmont, CA: Wadsworth.
- Seelye, H. Ned. (1984). *Teaching Culture: Strategies for Intercultural Communication*. 3rd ed. Lincoln Wood, IL: National Textbook.
- Simpson, Colin. (1997, March). Culture and Foreign Language Teaching. *Language Learning Journal*. 15: 40 – 43.
- Stoler, Fredricka L. (1998). Project Work: a Means to Promote Language Content. *English Teaching Forum*. 33(10): 2 – 9.
- Ter-Minasova, S. (1994). Kaleidoscope. *Modern English Teacher*. 3(2): 62.

- Tomalin, B.; & Stempleski, S. (1993). *Culture Awareness*. Oxford: Cambridge.
- Vallette, R.M. (1977). *Modern Language Testing*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
- William, E. (1994). *Reading in the Language Classroom*. London: Macmillan.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

แผนจัดการเรียนรู้การสอนโครงงาน จำนวน 5 แผน เรื่องการทำโครงงานวันขอบคุณพระเจ้า
กิจกรรมโครงงานในการสอนวัฒนธรรม การจัดการค้นคว้าหาข้อมูล
แบ่งปันข้อมูลโครงงานกับเพื่อน และการประเมินโครงงาน

แผนจัดการเรียนรู้ที่ 1 เรื่องการทำโครงการวันขอบคุณพระเจ้า

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

เรื่อง วันขอบคุณพระเจ้า (Thanksgiving Day)

จำนวน 3 คาบ

1. สาระสำคัญ

ชาวอเมริกันจะเฉลิมฉลองวันขอบคุณพระเจ้าในวันพฤหัสบดีที่ 4 ของเดือนพฤศจิกายน ในวันนี้สมาชิกครอบครัวของชาวอเมริกันจะรับประทานอาหารเย็นร่วมกัน และขอบคุณพระเจ้าในสิ่งทั้งหลายที่พบในปีที่ผ่านมา อาหารที่นิยมรับประทานกันในวันนี้คือ ไก่ทรงตัวยัดไส้ (Roast turkey with stuffing) ขนมปังข้าวโพด (Corn bread) ซอสแครนเบอร์รี่ (Cranberry sauce) พายฟักทอง (Pumpkin pie) เป็นต้น ชาวอเมริกันในปัจจุบันนิยมดูการแข่งขันฟุตบอลทางโทรทัศน์ ดูขบวนพาเหรดและจับจ่ายใช้สอยที่ห้างสรรพสินค้า

ประวัติความเป็นมาของวันขอบคุณพระเจ้าเริ่มต้นเมื่อชาวอังกฤษอพยพมาตั้งรกรากที่ประเทศสหรัฐอเมริกาในปี ค.ศ. 1620 และต้องเผชิญกับความยากลำบากต่อภัยธรรมชาติ จนกระทั่งถึงฤดูใบไม้ผลิ ชาวเผ่าพื้นเมืองได้สอนให้ผู้ที่อพยพชาวอังกฤษปลูกผัก หาลา จนทำให้พวกเขามีชีวิตอยู่รอด ในปัจจุบันวันขอบคุณพระเจ้า ถือเป็นวันสำคัญวันหนึ่งของผู้ที่นับถือศาสนาคริสต์ในหลายประเทศ

2. จุดประสงค์ปลายทาง

เปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมอเมริกันกับวัฒนธรรมไทย

3. จุดประสงค์นำทาง

3.1 ออกเสียง สะกดคำ และบอกความหมายคำศัพท์เกี่ยวกับวันขอบคุณพระเจ้าได้

3.2 ตอบคำถามเรื่องวันขอบคุณพระเจ้าจากการฟังได้ถูกต้อง

3.3 บอกสิ่งที่ชาวอเมริกันปฏิบัติในวันขอบคุณพระเจ้าได้

3.4 วิเคราะห์ความแตกต่างระหว่างการเฉลิมฉลองวันขอบคุณพระเจ้าของชาวอเมริกันกับประเทศไทย

4. เนื้อหาทางภาษา :

คำศัพท์

- feast

- colonist

- harvest

- puritan

- pilgrim

- declare

เนื้อหาทางวัฒนธรรมการเฉลิมฉลองและกิจกรรมเนื่องในวันขอบคุณพระเจ้าของชาวอเมริกัน
สำนวน

- Happy Thanksgiving Day

โครงสร้างทางภาษา

- Present simple tense
- Past simple tense

5. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

5.1 การนำเข้าสู่บทเรียน

- นักเรียนและครูร่วมสนทนาเกี่ยวกับประเพณีและวัฒนธรรมของชาวอเมริกัน ครูซักถามประสบการณ์ของนักเรียนเกี่ยวกับวันขอบคุณพระเจ้า

5.2 การนำเสนอเนื้อหา

- ครูให้นักเรียนดูภาพคำศัพท์ใหม่ที่เกี่ยวข้องกับวันขอบคุณพระเจ้าที่ละภาพ ได้แก่
feast harvest colonist puritan pilgrim
declare turkey mashed potato pumpkin pie
cranberry juice roast goose with stuffing
- ครูเปิดเทปให้นักเรียนออกเสียงคำศัพท์แต่ละคำ แล้วให้นักเรียนช่วยกันบอกความหมายของคำศัพท์
- นักเรียนทำกิจกรรมทบทวนคำศัพท์ (Task 1 : Rearrange the letters in column A. by using the clues in column B.) เพื่อเตรียมตัวก่อนทำกิจกรรมการฟัง

5.3 ครูบอกนักเรียนว่านักเรียนจะได้เรียนรู้ประวัติความเป็นมาของวันขอบคุณพระเจ้า จากวิดีโอคลิป เรื่อง **North Americans celebrating Thanksgiving Day** จากนั้น ครูตั้งคำถามนำ (Focused questions) เพื่อให้นักเรียนดูและฟังอย่างมีจุดมุ่งหมาย

5.4 ครูเปิดวิดีโอคลิป เรื่อง North Americans celebrating Thanksgiving Day ให้นักเรียนดู 1 รอบ จากนั้นถามคำถามเพื่อตรวจสอบว่านักเรียนเข้าใจเรื่องที่ดูหรือไม่ ครูเปิดวิดีโอคลิปให้ดูอีก 1 รอบ พร้อมกับหยุดบางขณะ และถามคำถามเพื่อให้นักเรียนตอบ ทำยสุดครูแจกบทสคริปต์ เรื่อง วันขอบคุณพระเจ้า เพื่อให้ให้นักเรียนอ่านบทอ่านและตรวจสอบความเข้าใจ จากนั้นให้นักเรียนทำกิจกรรม (Task 2: Choose the best answer for each of the following questions.) ครูตรวจคำตอบเมื่อทุกคนทำเสร็จ

5.5 นักเรียนทำกิจกรรม (Task 3 : Answer the following questions based on the information in the video clip you have watched.) เพื่อเขียนสรุปเรื่อง เปรียบเทียบความแตกต่างและความเหมือนระหว่างวันขอบคุณพระเจ้าของชาวอเมริกันกับประเพณีไทย

6. สื่อการเรียนรู้

- 6.1 แบบฝึกวันขอบคุณพระเจ้า
- 6.2 เครือข่ายคอมพิวเตอร์และอินเทอร์เน็ต
- 6.3 เครื่องคอมพิวเตอร์
- 6.4 บัตรภาพ บัตรคำศัพท์

แหล่งการเรียนรู้เพิ่มเติม :

- http://www.scholastic.com/scholastic_thanksgiving/
- <http://www.thainewyork.com/find-411.html>

7. การวัดและประเมินผล

- 7.1 ความถูกต้องในการอ่านออกเสียง สะกดคำและบอกความหมายของคำศัพท์ใหม่
- 7.2 การประเมินผลจากการทำกิจกรรมแบบฝึกหัด
- 7.3 ความถูกต้องในการตอบคำถามจากเรื่องที่ฟังและอ่าน

8. บันทึกผลหลังการสอน

- 8.1 ผลการปฏิบัติกิจกรรมการเรียนรู้
- 8.2 ปัญหาอุปสรรคในการปฏิบัติกิจกรรม
- 8.3 ข้อเสนอแนะ/แนวทางการปรับปรุงแก้ไขการจัดกิจกรรมการเรียนรู้

Task 1

Instruction: Rearrange the letters in *Column A* by using the clues in *Column B*.

Column A

Column B

1. f s e t a = ...(N) a special and large meal
2. h t s e a v r = ...(N) the season when the crops are cut and collected
3. c t o n o l i s = ...(N) someone who is an original settler or founder of a place
4. P r i u t n a = ...(N) someone who believes in Protestantism

5. P m l i g r i = ...(N) Person who leaves his/her own country for another
country for religious reason
6. d c l r e a e = ...(V) announce something officially

Task 2

Instructions: Choose the best answer for each of the following questions.

1. When is Thanksgiving Day?
 - a. The first Thursday of November
 - b. The second Monday of October
 - c. The third Tuesday of December
 - d. The fourth Thursday of November

2. What year did the Pilgrims have their first Thanksgiving Feast?
 - a. 1619
 - b. 1620
 - c. 1621
 - d. 1935

3. Why was Thanksgiving day moved up a week?
 - a. To ward off evil spirits
 - b. To fulfill a political promise
 - c. To avoid the public pressure
 - d. To lengthen the Christmas shopping season

4. Which ethnic group taught the Pilgrims to hunt , fish and plant the crops?
 - a. Celts
 - b. Canadians
 - c. Mexicans
 - d. A Native American tribe

5. What kinds of food were originally served on Thanksgiving Day?
 - a. Vegetables, beef, pumpkin pie, salad
 - b. Apple pie, roast turkey, beans, lobster
 - c. Codfish, pumpkin pie, mashed potato, vegetables
 - d. Roast goose with corn, codfish, pumpkin pie, lobster

Instruction: Look at the statements below. Decide whether each statement is correct or incorrect. If it is *correct*, tick (✓) in the Column T, If it is *not correct*, tick (✓) in the Column F.

	T	F
1. Modern Thanksgiving Day includes to watch American football and spend time with family.	☐	☐
2. Potatoes were on the Pilgrims' Thanksgiving menu.	☐	☐
3. President Lincoln proclaimed Thanksgiving a holiday in 1863.	☐	☐
4. The Pilgrims originally celebrated Thanksgiving Day in Autumn.	☐	☐
5. Indians were invited to the Pilgrims' first feast.	☐	☐

Task 3

Instruction: Answer the following questions based on the information in the video clip you have watched.

1. What did you learn about Thanksgiving Day?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Does Thailand have a holiday like Thanksgiving day? If so, what is it? Why do Thais celebrate it?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

แผนจัดการเรียนรู้ที่ 2 กิจกรรมโครงการในการสอนวัฒนธรรม
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ **ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4**
เรื่อง กิจกรรมโครงการในการสอนวัฒนธรรม **จำนวน 1 คาบ**

1. สาระสำคัญ

การเรียนการสอนโดยใช้โครงงานเป็นการจัดการเรียนการสอนที่เป็นระบบ ครูผู้สอนจะต้องอธิบายให้ผู้เรียนเข้าใจถึงความหมาย หลักการ และขั้นตอนในการจัดทำโครงงาน เพราะการสอนโดยใช้โครงงานเป็นการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนเป็นผู้เลือกทำกิจกรรมตามความสามารถ ความถนัดและสนใจของตนเอง ผู้เรียนจะมีบทบาทและมีส่วนร่วมในกระบวนการเรียนรู้ แก้ปัญหาและประเมินตนเอง

2. จุดประสงค์ปลายทาง

นักเรียนมีทักษะทางการคิด รู้และเข้าใจขั้นตอนการทำโครงงานในหัวข้อเกี่ยวกับโครงงานวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกได้อย่างเป็นระบบ

3. จุดประสงค์นำทาง

1. สร้างแผนภูมิความคิด ของการเขียนโครงงานเรื่องวัฒนธรรมได้
2. เลือกหัวข้อที่กลุ่มตนเองสนใจได้
3. ร่างเค้าโครงของการดำเนินงานโครงงานได้
4. เลือกรูปแบบของการนำเสนอผลงานได้

4. เนื้อหาทางภาษา :

วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก : Thanksgiving Day, Christmas Day and Halloween Day.

5. กิจกรรมการเรียนการสอน

5.1 การนำเข้าสู่บทเรียน

ครูซักถามนักเรียนเกี่ยวกับการทำโครงงานว่า เคยทำโครงงานวิชาอะไรมาบ้าง มีหลักการทำโครงงานอย่างไร

5.2 การนำเสนอเนื้อหา

- ครู อธิบายแนวคิดของโครงงาน และขอความเห็นจากนักเรียนว่าสนใจอยากรู้ เรื่องวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกเรื่องอะไร

- ครูเขียนแผนภูมิความคิดให้นักเรียนเห็นตัวอย่าง การเชื่อมโยงขั้นตอนของการทำโครงการเรื่องวันขอบคุณพระเจ้า ซึ่งอาจประกอบด้วย



5.3 ครูให้นักเรียนทำกิจกรรม (Task 1 : Each group makes a mind map explaining the characteristics of project work.) นักเรียนตัดสินใจว่ากลุ่มของตนจะเลือกทำเรื่องวันสำคัญวันอะไร ถ้านักเรียนไม่สามารถตัดสินใจได้ ครูแนะนำหัวข้อเรื่องวันสำคัญให้

5.4 ครูและนักเรียนอภิปรายถึงชิ้นงานที่เหมาะสม เช่น ภาพโปสเตอร์ การออกแบบการนำเสนอ การจัดนิทรรศการในชั้นเรียน การนำเสนอเรื่องราววันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกของแต่ละกลุ่ม

- ครูและนักเรียนอภิปรายวิธีการทำงานและการแบ่งงาน การทำงานเป็นกลุ่ม หรือทำเป็นคู่

- ครูสังเกตดูว่านักเรียนแต่ละคนอยากศึกษาแง่มุมใดของเรื่องวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกที่เลือกและให้นักเรียนเลือกกลุ่มกันเอง ตัวอย่างเช่น

กลุ่มที่	หัวข้อ	วิธีการนำเสนอ
1	Christmas Day	Poster, Board, Song, Symbol
2	Halloween Day	Clothes, Poster, Board
3	Thanksgiving Day (ตัวอย่างการนำเสนอ)	Poster, Board , Video

5.5 ให้นักเรียนแต่ละกลุ่มร่วมกันวางแผนการทำงานในวันสำคัญที่กลุ่มของตนเลือก

(Task 2 : Brainstorm the topic ideas with theme their group.)

5.6 ครูชี้แจงว่าการทำงานโครงการแต่ละขั้นตอนใช้เวลาแตกต่างกัน เช่น การค้นคว้า อ่าน จดบันทึก ฯลฯ จากนั้นครูแจกแจงขั้นตอนการทำกิจกรรมให้นักเรียนฟัง ดังต่อไปนี้

- * แบ่งงานให้แต่ละคนรับผิดชอบ
- * ค้นหาแหล่งข้อมูล
- * เตรียมการที่จะไปห้องสมุด ห้องคอมพิวเตอร์หรือการสืบค้นข้อมูลทางอินเทอร์เน็ต
- * นักเรียนแต่ละกลุ่มเขียนร่างโครงการ ซึ่งประกอบด้วย
- * การเขียนอธิบาย/บรรยาย
- * ภาพโปสเตอร์ ภาพวาด และภาพประกอบอื่นๆ
- * แผนที่ ตารางแสดงสถิติตัวเลข ฯลฯ

6. สื่อการเรียนรู้

- 6.1 เครือข่ายคอมพิวเตอร์และอินเทอร์เน็ต
- 6.2 เครื่องคอมพิวเตอร์
- 6.3 แผนภูมิความคิดเรื่องการสอนโครงการ

7. การวัดและประเมินผล

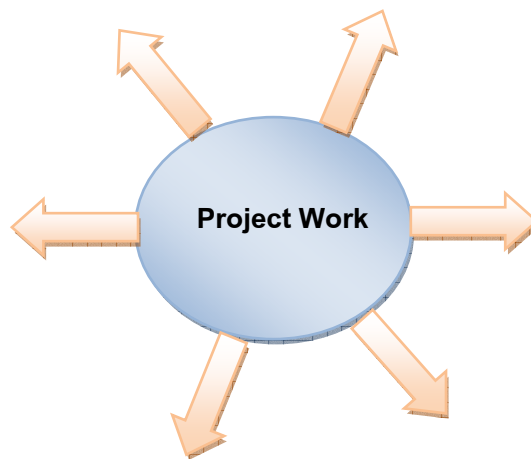
- 7.1 การร่วมกิจกรรมกลุ่ม

8. บันทึกผลหลังการสอน

- 8.1 ผลการปฏิบัติกิจกรรมการเรียนรู้
- 8.2 ปัญหาอุปสรรคในการปฏิบัติกิจกรรม
- 8.3 ข้อเสนอแนะ/แนวทางการปรับปรุงแก้ไขการจัดกิจกรรมการเรียนรู้

Task 1

Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



Task 2

Instruction: In your group, brainstorm to develop the project work.

1. Plan your project by using the mind map below.



2. What is the topic of your project?

.....

.....

.....

3. What is the product of your project?

.....

.....

.....

4. How are you going to gather information?

.....

.....

.....

5. How long does the project take?

.....

.....

.....

Deadline

.....

.....

.....

6. What information is needed for your project?

.....

.....

.....

7. What are the materials needed for your project?

.....

.....

.....

8. What will your group members do?

.....

.....

.....

แผนจัดการเรียนรู้ที่ 3 การจัดการค้นคว้าหาข้อมูล (Conducting Research)

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

Project Work: Conducting Research

จำนวน 6 คาบ

1. สาระสำคัญ

การเรียนการสอนโดยใช้โครงงานเป็นการจัดการเรียนการสอนที่เป็นระบบ ครูผู้สอนจะต้องอธิบายให้ผู้เรียนเข้าใจถึงความหมาย หลักการ และขั้นตอนในการจัดทำโครงงาน เพราะการสอนโดยใช้โครงงานเป็นการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนเป็นผู้เลือกทำกิจกรรมตามความสามารถ ความถนัดและสนใจของตนเอง ผู้เรียนจะมีบทบาทและมีส่วนร่วมในกระบวนการเรียนรู้ แก้ปัญหาและประเมินตนเอง

2. จุดประสงค์ปลายทาง

นักเรียนมีทักษะการออกแบบจัดบอร์ดนำเสนอผลงานโครงงานโดยการเขียนและการพูด และเข้าใจขั้นตอนการทำโครงงานในหัวข้อเกี่ยวกับวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกได้อย่างเป็นระบบ

3. จุดประสงค์นำทาง

1. วางแผนการดำเนินงานการทำโครงงานของแต่ละกลุ่มได้
2. รวบรวมข้อมูลที่จำเป็นในการทำโครงงาน โดย การสัมภาษณ์ การค้นคว้าจากหนังสือ การค้นคว้าจากอินเทอร์เน็ต และการสำรวจจากแบบสอบถาม
3. วิเคราะห์และคัดเลือกข้อมูลจากการค้นคว้าได้
4. นำเสนอโครงงาน
5. นำเสนอผลงานในรูปแบบการเขียนนำเสนอโครงงานในรูปแบบการพูด
6. ตัดสินและประเมินผลโครงงานแต่ละกลุ่ม

4. เนื้อหาทางภาษา :

วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก : Thanksgiving Day, Christmas Day and Halloween Day.

5. กิจกรรมการเรียนการสอน

5.1 ครูซักถามนักเรียนเกี่ยวกับการทำโครงงานในรายวิชาอื่นว่ามีขั้นตอนอย่างไร ได้แก่ การทำโครงงานวิทยาศาสตร์ จากนั้นซักถามประเด็นปัญหาและอุปสรรคที่พบเพื่อแก้ไขก่อนการปฏิบัติจริง

5.2 ครูแจกแบบบันทึกการทำโครงงานเรื่องวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตกให้กับนักเรียนเพื่อนำไปวางแผนการทำงานของตัวเอง จากนั้นให้นักเรียนแต่ละคนนำแผนการทำงานของตนมาบันทึก

สรุปเป็นของกลุ่มเพื่อนำส่งครู

5.3 นักเรียนแต่ละกลุ่มปรึกษาหน้าที่และความรับผิดชอบ จากนั้นเลือกหัวหน้ากลุ่มและแบ่งหน้าที่ความรับผิดชอบของสมาชิกแต่ละคน

5.4 ครูและนักเรียนอภิปรายแหล่งค้นคว้าข้อมูลที่สามารถไปค้นคว้าด้วยตนเอง ได้แก่ สถานที่ที่เกี่ยวข้อง การสัมภาษณ์บุคคลที่เกี่ยวข้อง เป็นต้น

5.5 ครูและนักเรียนอภิปรายวางแผนการจัดเตรียม/ หาสื่ออุปกรณ์ในการจัดทำโครงงาน ออกแบบบอร์ด

5.6 ครูนัดหมายสมาชิกกลุ่มเพื่อซ้อมการนำเสนอโครงงานและให้ข้อเสนอแนะ

5.7 ครูและนักเรียนกำหนดวันนำเสนอโครงงานของแต่ละกลุ่ม โดยครูมีแบบบันทึกเกณฑ์การให้คะแนนในการเขียนและการพูดเพื่อนำเสนอโครงงาน เพื่อให้นักเรียนทราบขอบเขตในการเตรียมการนำเสนอ โดยจะแจกให้ในสัปดาห์ของการเตรียมนำเสนอผลงาน

6. สื่อการเรียนรู้

6.1 เครื่องฉายคอมพิวเตอร์และอินเทอร์เน็ต

6.2 เครื่องคอมพิวเตอร์

6.3 แบบบันทึกการทำงานโครงงานเรื่องวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตก

7. การวัดและประเมินผล

7.1 สังเกตการเข้าร่วมกิจกรรมกลุ่ม

7.2 ประเมินผลตามเกณฑ์การเขียนและพูดเพื่อนำเสนอโครงงาน

8. บันทึกผลหลังการสอน

8.1 ผลการปฏิบัติกิจกรรมการเรียนรู้

8.2 ปัญหาอุปสรรคในการปฏิบัติกิจกรรม

8.3 ข้อเสนอแนะ/แนวทางการปรับปรุงแก้ไขการจัดกิจกรรมการเรียนรู้

Project work: Conducting the research**Group**.....

Instruction: Write a report of activities your group has done before the final presentation.

Date	Inside the classroom	Outside the classroom
August 2, 2010	Choose the members and the head of the group.	
August 3, 2010	Discussion the project and make a plan.	Gather the information
		↓ Arrange information
August 17 – 26, 2010	Meet the teacher to discuss the progress of the project.	Visit a library. Interview people. Write a questionnaire.
August 30 – 3, 2010	Summarize the information. Write a written report. Have a speaking Practice .	Write the 1 st draft Write the 2 nd draft
Sep 6 – 8, 2010	Rehearse the presentation	Rehearse the presentation Prepare for the final presentation
Sep 9 – 10, 2010	Meet the teacher for feedback. Share the project draft with friends for their feedback.	Rewrite the project
Sep 14, 2010	Present the project work.	

Instruction: Fill in the dates and the activities you and your group members plan to do

[illegible]

แผนจัดการเรียนรู้ที่ 4

แบ่งปันข้อมูลโครงการกับเพื่อน (Sharing the project work with classmates)

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

Project Work: Sharing the project work with classmates จำนวน 2 คาบ

1. สาระสำคัญ

การรวบรวมข้อมูล ผู้เรียนร่วมกันรวบรวมข้อมูลที่ได้กำหนดไว้ ซึ่งข้อมูลอาจจะได้มาจากภายในห้องเรียนและข้อมูลนอกห้องเรียน ผู้เรียนอาจจะแยกกันรวบรวมเป็นกลุ่ม เป็นคู่หรือรายบุคคล และวิเคราะห์ข้อมูล และนำข้อมูลที่ได้ทั้งหมดมาเปรียบเทียบและเรียบเรียงเพื่อนำเสนอข้อมูลที่มีประสิทธิภาพ

2. จุดประสงค์ปลายทาง

นักเรียนสามารถค้นคว้าหาข้อมูลเกี่ยวกับหัวข้อ เนื้อหา และข้อมูล มารวบรวม และวิเคราะห์ข้อมูล จากที่ได้มาเปรียบเทียบและเรียบเรียงเพื่อนำเสนอข้อมูลที่มีประสิทธิภาพ โดยใช้ทักษะทั้ง 4 คือ ทักษะการฟัง พูด อ่านและเขียน

3. จุดประสงค์นำทาง

1. ข้อมูลที่รวบรวมจากการสัมภาษณ์ การค้นคว้าจากหนังสือ อินเทอร์เน็ต และแบบสอบถาม
2. วิเคราะห์และคัดเลือกข้อมูล
3. เก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อนำเสนอโครงการได้

4. เนื้อหาทางภาษา :

วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก : Thanksgiving Day, Christmas Day and Halloween Day.

5. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

- 5.1 ครูซักถามนักเรียนแต่ละกลุ่มเกี่ยวกับปัญหาที่พบในขณะทำกิจกรรมโครงการ
- 5.2 นักเรียนแต่ละกลุ่มนำข้อมูลที่ได้จากการไปค้นคว้าหาข้อมูลจากแหล่งความรู้ต่างๆ เช่น ห้องสมุดหรือทางอินเทอร์เน็ต มาแลกเปลี่ยนร่วมแสดงความคิดเห็นซึ่งกันและกันภายในกลุ่ม
- 5.3 ครูแจกใบประเมินการนำเสนอผลงานและอธิบายเกณฑ์ในการประเมิน (Assessment Checklist) เพื่อให้ นักเรียนเตรียมตัวก่อนนำเสนอผลงาน

5.4 ครูยกตัวอย่างเกี่ยวกับการนำเสนอผลงาน อาจนำเสนอโดยนักเรียนสามารถดูตัวอย่างได้จากรายการโทรทัศน์ เกมโชว์ ซึ่งรายการไหนสามารถนำมาประยุกต์ในการนำเสนอผลงานโครงการในกลุ่มของตนได้

5.5 นักเรียนแต่ละกลุ่มเขียนสคริปต์ในการนำเสนอโครงการ จากนั้นให้ครูตรวจสอบความถูกต้องในการนำเสนอเนื้อหา

5.6 ครูและนักเรียนร่วมอภิปรายในการซ้อมพูดการนำเสนอโครงการ ขั้นตอนการนำเสนอผลงาน

5.7 ครูตรวจสอบความถูกต้อง ข้อบกพร่อง พร้อมให้ข้อเสนอแนะและวิจารณ์การซ้อมพูดนำเสนอโครงการของแต่ละกลุ่มเพื่อนำจุดบกพร่องไปปรับปรุงเมื่อนำเสนอโครงการในวันจริง

6. สื่อการเรียนรู้

6.1 เครือข่ายคอมพิวเตอร์และอินเทอร์เน็ต

6.2 เครื่องคอมพิวเตอร์

6.3 เกณฑ์การให้คะแนนด้านการเขียน และพูดเพื่อนำเสนอโครงการ เรื่องวันสำคัญของวัฒนธรรมตะวันตก

7. การวัดและประเมินผล

7.1 สังเกตการเข้าร่วมกิจกรรมกลุ่ม

7.2 ประเมินผลตามเกณฑ์การเขียนและพูดเพื่อนำเสนอโครงการ

8. บันทึกผลหลังการสอน

8.1 ผลการปฏิบัติกิจกรรมการเรียนรู้

8.2 ปัญหาอุปสรรคในการปฏิบัติกิจกรรม

8.3 ข้อเสนอแนะ/แนวทางการปรับปรุงแก้ไขการจัดกิจกรรมการเรียนรู้

แผนจัดการเรียนรู้ที่ 5 ประเมินโครงการ (Assessing the project work)
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ **ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4**
Project Work: Assessing the project work **จำนวน 1 คาบ**

1. สาระสำคัญ

การประเมินโครงการ เป็นการประเมินตามสภาพจริงของการทำงานและผลงาน สามารถประเมินได้หลายช่วงของการทำโครงการ และหลายวิธี คือ การสังเกต ผลงาน การสะท้อนความรู้สึก การบันทึกการเรียนรู้ การสัมภาษณ์ รวมทั้งผู้เรียนได้มีโอกาสประเมินความสามารถของตนเองด้วย

2. จุดประสงค์ปลายทาง

นักเรียนมีทักษะการคิด การเขียน และการพูดเพื่อนำเสนอโครงการมีความเข้าใจขั้นตอนการทำงานอย่างเป็นระบบ

3. จุดประสงค์นำทาง

1. นำเสนอผลงานในรูปแบบการเขียนและการพูดเพื่อนำเสนอโครงการได้
2. ตัดสินและประเมินผลโครงการแต่ละกลุ่ม

4. เนื้อหาทางภาษา

วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก : Thanksgiving Day, Christmas Day and Halloween Day.

5. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

5.1 ครูซักถามนักเรียนถึงความพร้อมในการนำเสนอโครงการของแต่ละกลุ่ม โดยจะให้เวลาแต่ละกลุ่มพูดนำเสนอโครงการภายในเวลา 5 – 10 นาที

5.2 นักเรียนแต่ละกลุ่มพูดเพื่อนำเสนอโครงการ ในขณะที่ฟังเพื่อนพูดสามารถจดข้อคำถามที่สงสัยหรือยังไม่เข้าใจชัดเจน สามารถถามคำถามได้เมื่อเสร็จการนำเสนอผลงาน

5.3 ครูให้นักเรียนค้นหาจุดเด่นและจุดด้อยของแต่ละกลุ่มที่พูดนำเสนอโครงการ ควรมีการพัฒนาในข้อใดบ้าง

5.4 ครูและนักเรียนประเมินโครงการของแต่ละกลุ่มและเพื่อนโดยใช้เกณฑ์การให้คะแนนที่ได้แจกไปคาบที่แล้ว

6. สื่อการเรียนรู้

- 6.1 เครือข่ายคอมพิวเตอร์และอินเทอร์เน็ต
- 6.2 เครื่องคอมพิวเตอร์
- 6.3 แบบประเมินการให้คะแนนการนำเสนอโครงการ

7. การวัดและประเมินผล

- 7.1 สังเกตการเข้าร่วมกิจกรรมกลุ่ม
- 7.2 ประเมินผลตามเกณฑ์การให้คะแนนการเขียนและพูดเพื่อนำเสนอโครงการ

8. บันทึกผลหลังการสอน

- 8.1 ผลการปฏิบัติกิจกรรมการเรียนรู้
- 8.2 ปัญหาอุปสรรคในการปฏิบัติกิจกรรม
- 8.3 ข้อเสนอแนะ/แนวทางการปรับปรุงแก้ไขการจัดกิจกรรมการเรียนรู้

ภาคผนวก ข

แบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก จำนวน 40 ข้อ

แบบทดสอบวัดความเข้าใจวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

กลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ

โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

เวลา 1 ชั่วโมง

#####

คำชี้แจง ข้อสอบมีทั้งหมด 40 ข้อ (40 คะแนน)

ให้นักเรียนเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงคำตอบเดียว

Instructions: Choose the best answer.

1. Why do people celebrate Halloween?
 - a. To eat turkey.
 - b. To busy the dead.
 - c. To save money.
 - d. To celebrate of summer's end.
2. Which is **False** about Halloween?
 - a. Trick-or-treating is Halloween's activity.
 - b. Trick-or-treat is a question asked by children ask when they go door to door on Halloween.
 - c. Trick-or-treating is a customary celebration for everybody on Halloween.
 - d. The craving of pumpkins is associated with Halloween in North America.
3. A Jack-o'-lantern is_____.
 - a. A craving of onion
 - b. A craving of orange
 - c. A craving of pumpkin
 - d. A craving of watermelons
4. What do people do on Halloween?
 - a. Go Trick- or-Treating in the morning.
 - b. Go to church services.
 - c. Wear food on their bodies.
 - d. Dress up in costumes and make a noise.

5. The word **skeleton** is closest in meaning to_____.
- a. ghost
 - b. bones
 - c. flesh
 - d. blood
6. The word **tradition** means _____.
- a. a scary event
 - b. a time for fun
 - c. a weekend activity
 - d. a long standing custom
7. Why the pumpkins associated with Halloween in North America?
- a. They are symbols of death.
 - b. They contain vitamin C.
 - c. They are easy to find in Fall.
 - d. They represent American spirits.
8. Children normally wear_____ costumes on Halloween?
- a. smelly
 - b. dirty
 - c. scary
 - d. ripped
9. Jack-o-lanterns are used _____ at Halloween.
- a. in ceremonies
 - b. for cooking soup
 - c. as candle holders
 - d. to ward off evil spirits
10. Who gives candy to children on Halloween?
- a. Spirits
 - b. Priests
 - c. Neighbors
 - d. Enemies
11. When people are bobbing for apples, what are they **NOT** allowed to do?
- a. They can't get wet.
 - b. They can't bite the apple.
 - c. They can't eat the apple.
 - d. They can't grab the apple with their hands.

12. Why did people in the past wear costumes on October 31st.?
- a. They wanted to get a lot of candy.
 - b. They thought ghosts would harm them.
 - c. They thought wizards and witches come out to do magic.
 - d. They wanted the spirits to believe they were also spirits.
13. Which of the following can serve as an analogy for Halloween Day?
- a. Jettarin floats krathong on Loi Krathong Day.
 - b. Prarinya chants and prays monthly on Monk Day.
 - c. Suttida gives flowers to her boyfriend on Valentine's Day.
 - d. Pornthip invites wondering spirits into the house on Chinese New Year's Day.
14. Why do people celebrate Christmas?
- a. To send Christmas cards.
 - b. To get presents from Santa.
 - c. To celebrate the birth of Jesus Christ.
 - d. To have a feast with families and friends.
15. Which is **TRUE** about Christmas day?
- a. Jesus Christ was born in Bethlehem.
 - b. Jesus Christ brings presents to children on Christmas day.
 - c. The three colors that light up Christmas are green, yellow, and red.
 - d. People usually hang stockings on their doors to welcome guests on Christmas day.
16. St. Nicholas is the patron saint of _____.
- a. Russia
 - b. The Netherlands
 - c. Poland
 - d. The Czech Republic
17. What animals traditionally pull Santa's sleigh?
- a. Oxen
 - b. Horses
 - c. Donkeys
 - d. Reindeer

18. Where is the origin of the Christmas tree?
- a. Israel
 - b. Iceland
 - c. Germany
 - d. Great Britain
19. What do people typically eat on Christmas day?
- a. Duck
 - b. Rabbit
 - c. Lamb
 - d. Turkey
20. Where was Jesus Christ born?
- a. In a hotel
 - b. In a barn
 - c. In a hammock
 - d. In a hospital
21. Who do Christians believe Jesus was?
- a. Son of God
 - b. The devil
 - c. Israeli
 - d. Jews
22. What are some traditional Christmas decorations?
- a. Confetti and banners
 - b. Lights and ornaments
 - c. Ribbons and lanterns
 - d. Glitter and flowers
23. The word **holy** is closest in meaning to ____.
- a. sacred
 - b. solemn
 - c. festive
 - d. historical
24. **The resurrection** refers to ____ of Jesus Christ.
- a. the rebirth
 - b. the death
 - c. a massacre
 - d. the crucifixion
25. Why do people sometimes write "Christmas" with an X, as in Xmas?
- a. X represents love.
 - b. X is a symbol for a cross.
 - c. X is an abbreviation for Christ.
 - d. X is a word for texting and chatting.

26. Which of the following statements is **NOT** correct about Christmas?
- a. Families and relatives are reunited.
 - b. People decorate their homes and exchange gifts.
 - c. Many Muslims celebrate Christmas and go to mosques.
 - d. In many Catholic countries, people hold religious parades.
27. Which of the following **CANNOT** serve as an analogy for Christmas day?
- a. Suthida is goes to the temple during Lent.
 - b. Sirichai leaves for Phuket with his girlfriend.
 - c. Pornthep decorates his house and celebrates New Year's day.
 - d. Warunee comes home from Bangkok to be with her family during Songkran.
28. Why do people celebrate Thanksgiving Day?
- a. To start a turkey hunt.
 - b. To watch American football.
 - c. To celebrate a successful harvest.
 - d. To remain the arrival of the Pilgrims in the New World.
29. Which is **True** about Thanksgiving ?
- a. Lobster were on the Pilgrims' Thanksgiving menu.
 - b. President Lincoln proclaimed Thanksgiving a holiday in 1777.
 - c. The original Pilgrims celebrated Thanksgiving Day in Summer.
 - d. Thanksgiving day includes football, family and the Macy's Parade.
30. When is Thanksgiving Day celebrated in the United States?
- a. The first Thursday of November.
 - b. The second Monday of October.
 - c. The Third Tuesday of December.
 - d. The fourth Thursday of November.
31. What year was Thanksgiving first celebrated?
- a. 1621
 - b. 1777
 - c. 1849
 - d. 1934

32. What Indian tribe helped the pilgrims?
- a. The Canadians
 - b. The Wampanoag
 - c. The Celts
 - d. The Mexicans
33. What is the traditional main course meal for Thanksgiving Day?
- a. Chocolate
 - b. A huge Roast Turkey
 - c. A big Pumpkin
 - d. Macaroni and cheese
34. What was the name of the ship the Pilgrims took to reach America?
- a. The Speedwell
 - b. The Bounty
 - c. The Godspeed
 - d. The Mayflower
35. The word **feast** refers to _____ on Thanksgiving Day.
- a. a big meal
 - b. a light fast
 - c. a small party
 - d. a heavy drink
36. Which president first established the date of Thanksgiving as a national celebration?
- a. Wilson
 - b. Adams
 - c. Lincoln
 - d. Jefferson
37. What year was the first the Macy's Thanksgiving Day parade?
- a. 1858
 - b. 1900
 - c. 1966
 - d. 1924
38. What country did the Pilgrims leave from to travel to the New World?
- a. Germany
 - b. Spain
 - c. England
 - d. Portugal
39. Which of the following statements is **NOT** true about Thanksgiving Day?
- a. People go to a mall and start the holiday.
 - b. People prepare a large meal and eat together.
 - c. American Indians were invited to the Pilgrims' first feast.
 - d. Thanksgiving was celebrated to give thanks to God for helping the Pilgrims.

40. Which of the following **CANNOT** serve as an analogy for Thanksgiving Day?
- a. Suwanan gives thanks to the earth goddess on Earth Day.
 - b. Wanvisa stays at home with her family to watch football and a Parade.
 - c. Kanchaporn spends time with her family and friends over a large meal or dinner on New Year's day.
 - d. Suttiwat comes home from Chonburi to see the Candle Wax Festival with his family during the Buddhist Lent.

ภาคผนวก ค

แสดงค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบวัดความเข้าใจ
วันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

ตาราง 5 แสดงค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบวัดความเข้าใจวัน
สำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

ข้อ	p	r	การพิจารณา	ข้อ	p	r	การพิจารณา
1	0.3	0.4	คัดเลือกไว้	24	0.3	0.2	คัดเลือกไว้
2	0.4	0.2	คัดเลือกไว้	25	0.3	0.4	คัดเลือกไว้
3	0.4	0.2	คัดเลือกไว้	26	0.4	0.2	คัดเลือกไว้
4	0.25	0.3	คัดเลือกไว้	27	0.3	0.2	คัดเลือกไว้
5	0.2	0.2	คัดเลือกไว้	28	0.4	0.2	คัดเลือกไว้
6	0.35	0.3	คัดเลือกไว้	29	0.25	0.3	คัดเลือกไว้
7	0.3	0.2	คัดเลือกไว้	30	0.5	0.2	คัดเลือกไว้
8	0.2	0.2	คัดเลือกไว้	31	0.3	0.2	คัดเลือกไว้
9	0.2	0.2	คัดเลือกไว้	32	0.3	0.2	คัดเลือกไว้
10	0.45	0.1	คัดออก	33	0.4	0.2	คัดเลือกไว้
11	0.4	0.2	คัดเลือกไว้	34	0.25	0.3	คัดเลือกไว้
12	0.35	0.3	คัดเลือกไว้	35	0.6	0.2	คัดเลือกไว้
13	0.3	0.4	คัดเลือกไว้	36	0.3	0.3	คัดเลือกไว้
14	0.4	0.2	คัดเลือกไว้	37	0.3	0.2	คัดเลือกไว้
15	0.15	0.3	คัดเลือกไว้	38	0.25	0.3	คัดเลือกไว้
16	0.25	0.3	คัดเลือกไว้	39	0.2	0.4	คัดเลือกไว้
17	0.55	0.1	คัดออก	40	0.4	0.3	คัดเลือกไว้
18	0.3	0.6	คัดเลือกไว้	41	0.15	0.1	คัดออก
19	0.35	0.1	คัดออก	42	0.2	0.2	คัดเลือกไว้
20	0.3	0.6	คัดเลือกไว้	43	0.1	0.2	คัดเลือกไว้
21	0.4	0.5	คัดเลือกไว้	44	0.2	0.1	คัดออก
22	0.4	0.4	คัดเลือกไว้	45	0.35	0.5	คัดเลือกไว้
23	0.35	0.7	คัดเลือกไว้				

ภาคผนวก ง

แสดงผลคะแนนโครงงานเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตก

- ประเมินโดยครูผู้สอน
- ผู้เรียนประเมินซึ่งกันและกัน
- ผู้เรียนประเมินกลุ่มตนเอง

ตาราง 6 แสดงผลคะแนนโครงงานเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนที่ประเมินโดย
ครูผู้สอน

Criteria Groups	Project Work	Instructors			Average (80)
		T ₁ (80)	T ₂ (80)	T ₃ (80)	
Group 1	Christmas	69	69	67	68.33
Group 2	Christmas	66	68	69	67.67
Group 3	Christmas	66	67	70	67.67
Group 4	Halloween	69	66	66	67.00
Group 5	Halloween	66	68	67	67.00
Group 6	Halloween	71	71	72	71.33

ตาราง 7 แสดงผลคะแนนโครงงานเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนที่ประเมินซึ่งกัน
และกัน

Criteria Groups	Project Work	Peer evaluation						Average (80)
		G1 (80)	G2 (80)	G3 (80)	G4 (80)	G5 (80)	G6 (80)	
Group 1	Christmas		73	70	72	72	72	71.80
Group 2	Christmas	67		66	67	67	66	66.60
Group 3	Christmas	68	66		67	68	67	67.20
Group 4	Halloween	70	67	68		70	69	68.80
Group 5	Halloween	70	70	68	68		71	69.40
Group 6	Halloween	71	72	72	72	73		72.00

ตาราง 8 แสดงผลคะแนนโครงการเรื่องวันสำคัญในวัฒนธรรมตะวันตกของนักเรียนที่ประเมินกลุ่มตนเอง

Groups	Criteria	Project Work	Self evaluation						Average (80)
			1 (80)	2 (80)	3 (80)	4 (80)	5 (80)	6 (80)	
Group 1	Christmas		70	68	67	69	71	69	69.00
Group 2	Christmas		72	71	68	69	68	71	69.83
Group 3	Christmas		69	68	68	67	68	71	68.50
Group 4	Halloween		67	69	70	68	68	68	68.33
Group 5	Halloween		70	70	71	71	69	70	70.16
Group 6	Halloween		68	70	71	70	69	69	69.50

ภาคผนวก จ

**คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของกลุ่มตัวอย่างก่อนและหลังการทดลองและผลต่าง (D)
ของคะแนนสอบ**

ตาราง 9 คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของกลุ่มตัวอย่างก่อนและหลังการทดลองและผลต่าง (D)
ของคะแนนสอบ

นักเรียน คนที่	คะแนน (คะแนนเต็ม 40 คะแนน)		ผลต่าง (D)	นักเรียน คนที่	คะแนน (คะแนนเต็ม 40 คะแนน)		ผลต่าง (D)
	ก่อนเรียน	หลังเรียน			ก่อนเรียน	หลังเรียน	
1	17	30	13	16	10	30	20
2	11	32	21	17	12	32	20
3	16	32	16	18	11	31	20
4	9	31	22	19	12	30	18
5	14	30	16	20	10	29	19
6	7	29	22	21	6	28	22
7	15	28	13	22	12	28	16
8	11	28	17	23	10	29	19
9	12	29	17	24	7	29	22
10	9	30	21	25	8	31	23
11	13	31	18	26	7	32	25
12	12	32	20	27	11	33	22
13	11	30	19	28	12	32	20
14	12	32	20	29	5	34	29
15	17	32	15	30	11	32	21
รวมเฉลี่ย					11.00	30.53	19.53

ภาคผนวก จ

- แบบประเมินคุณภาพโครงการด้านการเขียนและการพูดเพื่อนำเสนอโครงการภาษาอังกฤษ
- เกณฑ์การให้คะแนนความสามารถทางภาษาด้านการเขียนและการพูดเพื่อนำเสนอโครงการภาษาอังกฤษ

Assessment Checklist

Instruction: Look at the criteria below. Rate each project presentation and submit it to the instructor.

Criteria Groups	Project Work	Bulletin Board Display						Oral Presentation						Total (80)
		WC (8)	GP (8)	OR (8)	CC (8)	CR (8)	TT (40)	WG (8)	PB (8)	OR (8)	CC (8)	CR (8)	TT (40)	
Group 1	Christmas													
Group 2	Christmas													
Group 3	Christmas													
Group 4	Halloween													
Group 5	Halloween													
Group 6	Halloween													

Bulletin Board Display : WC = Word Choice

GP = Grammar & Punctuation

OR = Organization

CC = Cultural Content

CR = Creativity

Oral Presentation : WSC = Word Choice & Structure Comprehension

PB = Pronunciation & Body Language

OR = Organization

CC = Cultural Content

CR = Creativity

Project : Criteria for bulletin board display

เกณฑ์การให้คะแนนความสามารถทางภาษาด้านการเขียนเพื่อนำเสนอโครงงาน
ภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาทางวัฒนธรรม

เกณฑ์การให้ คะแนน	ดี 7 – 8	ค่อนข้างดี 5 – 6	พอใช้ 3 – 4	ควรปรับปรุง 1 – 2
1. การใช้ศัพท์	เลือกใช้ศัพท์ สำนวน ได้อย่างถูกต้อง เหมาะสมตามหัวข้อ ที่เขียนสามารถสื่อ ความหมายได้ ชัดเจน	มีข้อผิดพลาดใน การเลือกใช้ศัพท์ และสำนวนเพียง เล็กน้อยไม่ทำให้ การสื่อความหมาย เปลี่ยนไป	มีข้อผิดพลาดในการ เลือกใช้ศัพท์และ สำนวนบ่อยครั้ง ทำให้การสื่อ ความหมาย คลาดเคลื่อนไป เล็กน้อย	มีข้อผิดพลาดใน การเลือกใช้ศัพท์ และสำนวนบ่อยครั้ง ทำให้การสื่อ ความหมาย เปลี่ยนไป
2. ไวยากรณ์	ใช้รูปแบบประโยค ซับซ้อนได้ดี ข้อผิดพลาดน้อยมาก ในเรื่องความสัมพันธ์ ระหว่างประธานและ กริยา การใช้กาล รูป นามพหูพจน์	ใช้รูปแบบประโยค ง่าย ๆ ได้ถูกต้องมี ข้อผิดพลาด เล็กน้อยด้าน โครงสร้างของ ประโยค แต่มี ข้อผิดพลาดหลาย แห่งในเรื่อง ความสัมพันธ์ ระหว่างประธาน และกริยา การใช้ กาล รูปนาม พหูพจน์ การเรียง ลำดับคำ คำนำหน้า นาม สรรพนามและ คำบุพบท	มีข้อผิดพลาดหลาย แห่งด้านโครงสร้าง ของประโยค และใน เรื่องความสัมพันธ์ ระหว่างประธานและ กริยา การใช้กาล รูปนามพหูพจน์ การเรียงลำดับคำ คำนำหน้านาม สรรพนาม และคำ บุพบท	ไม่มีความรู้เรื่อง โครงสร้าง ของประโยคเลย และมีข้อผิดพลาด มากในเรื่องของ ความสัมพันธ์ ระหว่างประธาน และกริยา การใช้ กาล รูปนาม พหูพจน์ การเรียง ลำดับคำ คำนำหน้า นาม สรรพนามและ คำบุพบท จนไม่สามารถสื่อ ความหมายได้เลย

เกณฑ์การให้ คะแนน	ดี 7 – 8	ค่อนข้างดี 5 – 6	พอใช้ 3 – 4	ควรปรับปรุง 1 – 2
3. การเรียบเรียง ความคิด	ลำดับความคิดได้ดี มีความต่อเนื่อง ไม่ทำให้ผู้อ่านสับสน เข้าใจง่าย มีใจความ สำคัญชัดเจนมี รายละเอียด สนับสนุนเรื่องที่พูด อย่างเหมาะสม สื่อ ความหมายได้ตรง กับหัวข้อที่เขียน	ลำดับความคิดได้ ค่อนข้างดี มีความ ต่อเนื่อง สามารถ จับใจความสำคัญ ได้ แต่ไม่ค่อยมี รายละเอียด สนับสนุนเรื่องที่ เขียนมากนัก สื่อ ความหมายได้ตรง กับหัวข้อที่เขียน	การลำดับความคิด ค่อนข้างสับสนใน บางครั้งและบางครั้ง ขาดความต่อเนื่อง แต่ยังสามารถจับ ใจความสำคัญได้มี รายละเอียดสนับสนุน น้อย เนื้อหา บางส่วนไม่ตรงกับ หัวข้อที่เขียน	การลำดับความคิด ก่อให้เกิดความ สับสน วกวน ขาด ความต่อเนื่อง ไม่สามารถจับ ใจความสำคัญได้ มีรายละเอียด สนับสนุนน้อยมาก เนื้อหาไม่ตรงกับ หัวข้อที่เขียน
4. เนื้อหาทาง วัฒนธรรม	เนื้อหาที่น่าสนใจ ถูกต้อง และเป็น วัฒนธรรมของชน ชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษ มีรายละเอียด สนับสนุนแสดงให้เห็น ถึงการค้นคว้าหา ข้อมูลอย่างเหมาะสม และเพียงพอ	มีความน่าสนใจและ เนื้อหาส่วนใหญ่ ถูกต้องและเป็น วัฒนธรรมของชน ชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษ มีรายละเอียดสนับสนุน ค่อนข้างมาก แสดงให้เห็นถึงการ ค้นคว้าหาข้อมูล	ค่อนข้างน่าสนใจ เนื้อหาบางส่วนไม่ ถูกต้อง และ บางส่วนไม่ใช่ วัฒนธรรมของชน ชาติที่ใช้ ภาษาอังกฤษ มี ข้อมูลสนับสนุนบ้าง	ไม่น่าสนใจ และไม่ ถูกต้องเนื้อหาที่ทำ ไม่ใช่วัฒนธรรมของ ชนชาติที่ใช้ ภาษาอังกฤษไม่มี ข้อมูลสนับสนุน แสดงให้เห็นว่าไม่มี การค้นคว้าเลย
5. ความคิด สร้างสรรค์	การนำเสนอมี รูปแบบที่น่าสนใจ แปลกใหม่ ไม่น่าเบื่อ มีการตกแต่งอย่าง สวยงามเพื่อให้ ผู้อ่านเกิดความ สนใจ และเข้าใจง่ายขึ้น ชวนให้อ่าน	การนำเสนอมี รูปแบบที่ค่อนข้าง น่าสนใจ ไม่ซ้ำซาก น่าเบื่อมีการตกแต่ง เพื่อดึงดูดให้ผู้อ่าน เกิดความสนใจ และเข้าใจเนื้อหา ง่ายขึ้น	การนำเสนอมี รูปแบบไม่ค่อย น่าสนใจ ไม่มีความ แปลกใหม่ค่อนข้าง น่าเบื่อ มีการ ตกแต่งบ้างเล็กน้อย แต่ไม่ดึงดูดความ สนใจ แต่ช่วยให้ เข้าใจเนื้อหาง่ายขึ้น	การนำเสนอ ค่อนข้างน่าเบื่อไม่ น่าสนใจ ไม่มีการ ตกแต่งเลย หรือ ตกแต่งแต่ไม่ช่วย ในการทำ ความเข้าใจต่อเนื้อหาที่ เขียนเลย

Project work: Criteria for Oral Presentation

เกณฑ์การให้คะแนนความสามารถทางภาษาด้านการพูดเพื่อนำเสนอโครงการ
ภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาทางวัฒนธรรม

เกณฑ์การให้ คะแนน	ดี 7 – 8	ค่อนข้างดี 5 – 6	พอใช้ 3 – 4	ควรปรับปรุง 1 – 2
1. การใช้ศัพท์ และไวยากรณ์	เลือกใช้ศัพท์สำนวน ได้อย่างถูกต้อง เหมาะสม ไม่มี ข้อผิดพลาดใน การใช้ไวยากรณ์สื่อ ความหมายได้ ชัดเจน	มีข้อผิดพลาดใน การใช้ศัพท์และ ไวยากรณ์เพียง เล็กน้อย แต่ยังคง สื่อความหมายได้ ไม่ทำให้การสื่อสาร เปลี่ยนความหมาย	มีข้อผิดพลาด ทางการใช้ศัพท์และ ไวยากรณ์ค่อนข้าง บ่อยครั้งแต่ทำให้ การสื่อสารเปลี่ยน ความหมายไปเพียง เล็กน้อย	มีข้อผิดพลาด ทางการใช้ศัพท์และ ไวยากรณ์บ่อยครั้ง ซึ่งทำให้การสื่อสาร เปลี่ยนความหมาย ไป
2. การออกเสียง การลงน้ำหนัก เสียง การใช้ จังหวะและการ ใช้เสียงขึ้นลงใน ประโยคความ คล้องแคล่วและ การใช้ภาษา ทำทาง ประกอบการพูด	การออกเสียงชัดเจน มีการลงเสียงหนัก เบา การใช้จังหวะ การใช้เสียงขึ้นลงใน ประโยคถูกต้อง สื่อ ความหมายได้ดีพูด ได้อย่างคล่องแคล่ว ต่อเนื่องด้วย ความเร็วสม่ำเสมอ เข้าใจง่ายชัดเจน มี ข้อผิดพลาดเล็กน้อย ที่ไม่ทำให้การสื่อ ความหมายเปลี่ยนไป สามารถใช้ภาษา ทำทางและแสดงสี หน้าประกอบได้เป็น ธรรมชาติ สอดคล้อง กับเรื่องที่พูด มี ความมั่นใจ	มีข้อผิดพลาดเล็กน้อย ในการออกเสียง ลง น้ำหนักเสียง การ ใช้จังหวะและการใช้ เสียงขึ้นลงในประโยค แต่ไม่ทำให้การสื่อ ความหมายเปลี่ยนไป พูดได้อย่าง คล่องแคล่วต่อเนื่อง ด้วยความเร็ว สม่ำเสมอ มีบางข้อ ความที่ติดขัด มีข้อ ผิดพลาดเล็กน้อยที่ ไม่ทำให้พูดได้อย่าง คล่องแคล่วต่อเนื่อง ด้วยความเร็ว สม่ำเสมอมีบาง ข้อความที่ติดขัด มีข้อผิดพลาด	มีข้อผิดพลาดใน การออกเสียงลง น้ำหนักเสียง การใช้ จังหวะและการใช้ เสียงขึ้นลงในประโยค ค่อนข้างมาก แต่ ไม่ทำให้การสื่อ ความหมายเปลี่ยนไป พูดได้ค่อนข้างช้า ตะกุกตะกัก มีข้อ ผิดพลาดบ้างแต่ ยังคงสื่อความหมาย ได้ สามารถใช้ภาษา ทำทางและแสดงสี หน้าประกอบได้บ้าง มีการลังเลในบางครั้ง และต้องดูกระดาษที่ จัดบันทึกเกือบทุก ครั้ง มีการสบตา	มีข้อผิดพลาดใน การออกเสียงลง น้ำหนักเสียง การ ใช้จังหวะและการใช้ เสียงขึ้นลงใน ประโยคมากจนทำ ให้ไม่สามารถสื่อ ความหมายได้เลย พูดได้ช้าตะกุกตะกัก มาก ไม่ต่อเนื่องมี ข้อผิดพลาด ไม่สามารถสื่อ ความหมายได้เลย

เกณฑ์การให้ คะแนน	ดี 7 – 8	ค่อนข้างดี 5 – 6	พอใช้ 3 – 4	ควรปรับปรุง 1 – 2
	ในตัวเอง มีสปรตกับ ผู้ฟัง	เล็กน้อยที่ไม่ทำให้ การสื่อความหมาย เปลี่ยนไปใช้ภาษา ทำทางและแสดงสี หน้าประกอบได้เป็น ธรรมชาติ มีการลั้งเล ในบางครั้ง และต้อง ดูกระดาษที่จด บันทึกบ้าง แต่ยังมี การสปรตกับผู้ฟัง	กับผู้ฟัง เพียง เล็กน้อย	ไม่สามารถใช้ภาษา ทำทางและแสดงสี หน้าประกอบได้ ประหมาและต้องดู กระดาษที่จดบันทึก ตลอดเวลา ไม่มี การสปรตกับผู้ฟัง เลย
3. การเรียบเรียง ความคิด	ลำดับความคิดได้ดี มีความต่อเนื่อง ไม่ ทำให้ผู้ฟังสับสน เข้าใจง่าย มีใจความ สำคัญชัดเจนมี รายละเอียด สนับสนุนเรื่องที่พูด อย่างเหมาะสม สื่อ ความหมายได้ตรง กับหัวข้อที่พูด	ลำดับความคิดได้ ค่อนข้างดี มีความ ต่อเนื่อง สามารถ จับใจความสำคัญได้ แต่ไม่ค่อยมี รายละเอียด สนับสนุนเรื่องที่พูด มากนัก สื่อความหมาย ได้ตรงกับหัวข้อที่พูด	การลำดับความคิด ค่อนข้างสับสนใน บางครั้งและบางครั้ง ขาดความต่อเนื่อง แต่ยังสามารถจับ ใจความสำคัญได้ มีรายละเอียด สนับสนุนน้อย เนื้อหาบางส่วนไม่ ตรงกับหัวข้อที่พูด	การลำดับความคิด ก่อให้เกิดความ สับสน วกวน ขาด ความต่อเนื่อง ไม่สามารถจับ ใจความสำคัญได้ มีรายละเอียด สนับสนุนน้อยมาก เนื้อหาไม่ตรงกับ หัวข้อที่พูด
4. เนื้อหาทาง วัฒนธรรม	เนื้อหาที่น่าสนใจถูกต้อง และเป็นวัฒนธรรม ของชนชาติที่ใช้ ภาษาอังกฤษ มี รายละเอียด สนับสนุนแสดงให้เห็น ถึงการค้นคว้า หาข้อมูลอย่าง เหมาะสมและ เพียงพอ	มีความน่าสนใจ และ เนื้อหาส่วนใหญ่ ถูกต้องและเป็น วัฒนธรรมของชนชาติ ที่ใช้ภาษาอังกฤษ มีรายละเอียด สนับสนุน ค่อนข้างมาก แสดง ให้เห็นถึงการ ค้นคว้าหาข้อมูล	ค่อนข้างน่าสนใจ เนื้อหาบางส่วน ไม่ถูกต้อง และ บางส่วนไม่ใช่ วัฒนธรรมของชนชาติ ที่ใช้ภาษาอังกฤษ มี ข้อมูลสนับสนุนบ้าง	ไม่น่าสนใจ และไม่ ถูกต้องเนื้อหาที่ทำ ไม่ใช่วัฒนธรรม ของชนชาติที่ใช้ ภาษาอังกฤษไม่มี ข้อมูลสนับสนุน แสดงให้เห็นว่าไม่มี การค้นคว้าเลย

เกณฑ์การให้ คะแนน	ดี 7 – 8	ค่อนข้างดี 5 – 6	พอใช้ 3 – 4	ควรปรับปรุง 1 – 2
5. ความคิด สร้างสรรค์	การนำเสนอมี รูปแบบที่น่าสนใจ แปลกใหม่ ไม่น่าเบื่อ มีการใช้อุปกรณ์ ประกอบการพูด เพื่อให้ผู้ฟังเกิด ความสนใจ และเข้าใจง่ายขึ้น ชวนให้ติดตามตลอด การนำเสนอ	การนำเสนอมี รูปแบบที่ค่อนข้าง น่าสนใจ ไม่ซ้ำซาก น่าเบื่อมีการตกแต่ง เพื่อดึงดูดให้ผู้อ่าน เกิดความสนใจ และเข้าใจเนื้อหา ง่ายขึ้น	การนำเสนอมี รูปแบบไม่ค่อย น่าสนใจ ไม่มีความ แปลกใหม่ค่อนข้าง น่าเบื่อ มีการ ตกแต่งบ้างเล็กน้อย แต่ไม่ดึงดูดความ สนใจ แต่ช่วยให้ เข้าใจเนื้อหาง่ายขึ้น	การนำเสนอ ค่อนข้างน่าเบื่อ ไม่น่าสนใจ ไม่มี การตกแต่งเลย หรือตกแต่งแต่ ไม่ช่วยในการทำ ความเข้าใจต่อ เนื้อหาที่เขียนเลย

ปรับจากเกณฑ์การประเมินของ ชาลินี สุขมิลินท์ (2544: 189 – 190)

ภาคผนวก ข

การบันทึกการสังเกตการจัดกิจกรรมการทำโครงงานของครูผู้สอน

แบบบันทึกการสอนของครู

1. ระหว่างการทำโครงงาน

1.1 สังเกตโดยครู

1.1.1 สิ่งที่นักเรียนได้เรียนรู้

.....

.....

.....

1.1.2 ข้อแก้ไขทางภาษา

.....

.....

.....

1.1.3 ความสนใจ

.....

.....

.....

.....

1.1.4 ความร่วมมือกันทำงานในกลุ่ม

.....

.....

.....

.....

1.2 บันทึกความก้าวหน้า

1.2.1 ความก้าวหน้าและความสำเร็จในชั้นเรียน

.....

.....

.....

.....

.....

กลุ่มที่

วันที่ เดือน พ.ศ.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

สรุปการอภิปรายผล

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ภาคผนวก ซ

ภาพกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้กิจกรรมโครงงาน
ตัวอย่างผลงานนักเรียน



การเตรียมจัดทำบอร์ดโครงงานแต่ละกลุ่ม





ระดมสมอง (Brainstorming)





เตรียมจัดบอร์ด
นำเสนอโครงงาน
แต่ละกลุ่ม





เตรียมจัดบอร์ดนำเสนอ





ออกแบบการจัดบอร์ด







ภาพการซ้อม
นำเสนอ
ผลงาน





ภาพแต่ละกลุ่มเตรียมพร้อม
การนำเสนอโครงงาน





การนำเสนอผลงาน





การนำเสนอ
ผลงาน
แต่ละกลุ่ม



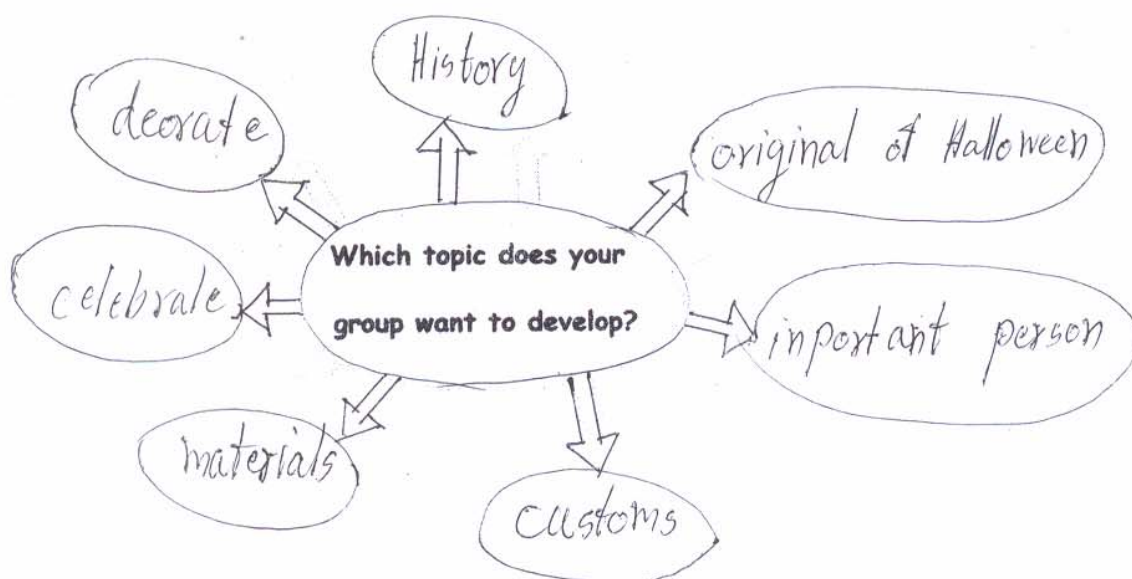
ภาพตัวอย่างโครงงานวันฮาโลวีน (Halloween)
วันคริสต์มาส (Christmas Day)



Task 2

Instruction: In your group, brainstorm to develop the project work.

1. Plan your project by using the mind map below.



2. What is the topic of your project?

Halloween

3. What is the product of your project?

Future board

4. How are you going to gather information?

Internet, Interview, News paper, library, Movie

5. How long does the project take?

17-30 September 2010

Deadline :

6. What information is needed for your project?

History, Symbol

7. What are the materials needed for your project?

paper, colour, pen, picture

8. What will your group members do?

1. Rumpang = plan project

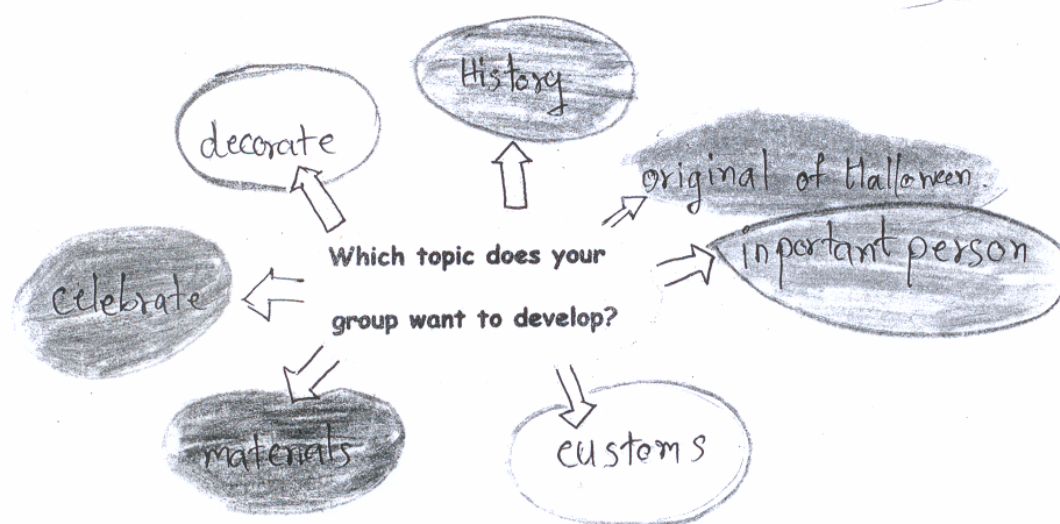
2. satif, srikhnan = go to gather information

3. srikhnan = go to gather materials

Task 2

Instruction: In your group, brainstorm to develop the project work.

1. Plan your project by using the mind map below.



2. What is the topic of your project?

Halloween.

3. What is the product of your project?

future boardpaper, books

4. How are you going to gather information?

Internet, Interview, News paper, library, Movie

5. How long does the project take?

27 - 30 September 2010

Deadline :

6. What information is needed for your project?

History, Symbol

7. What are the materials needed for your project?

paper, colour, pen, picture

8. What will your group members do?

1. Rumpung = plan project

2. Satit, Sirikwan = go to gather information

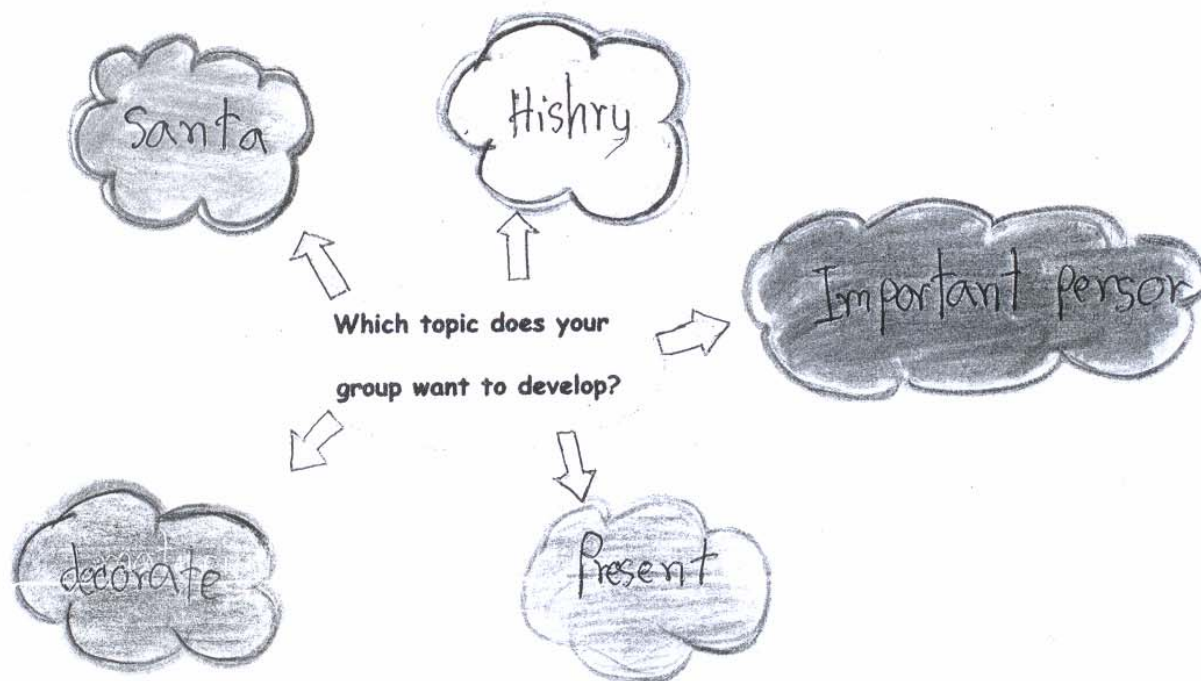
3. Sirikhan = go to gather materials

4.

Task 2

Instruction: In your group, brainstorm to develop the project work.

1. Plan your project by using the mind map below.



2. What is the topic of your project?

christmas Day

3. What is the product of your project?

Futurebord

4. How are you going to gather information?

TV Radio Interview book mobile phon
Internet Newspaper Vedio Movie

5. How long does the project take?

29-30 September 2010

Deadline :

6. What information is needed for your project?

percent, card, decorate, santa, Hishry.

7. What are the materials needed for your project?

paper, colour, pen, picture book

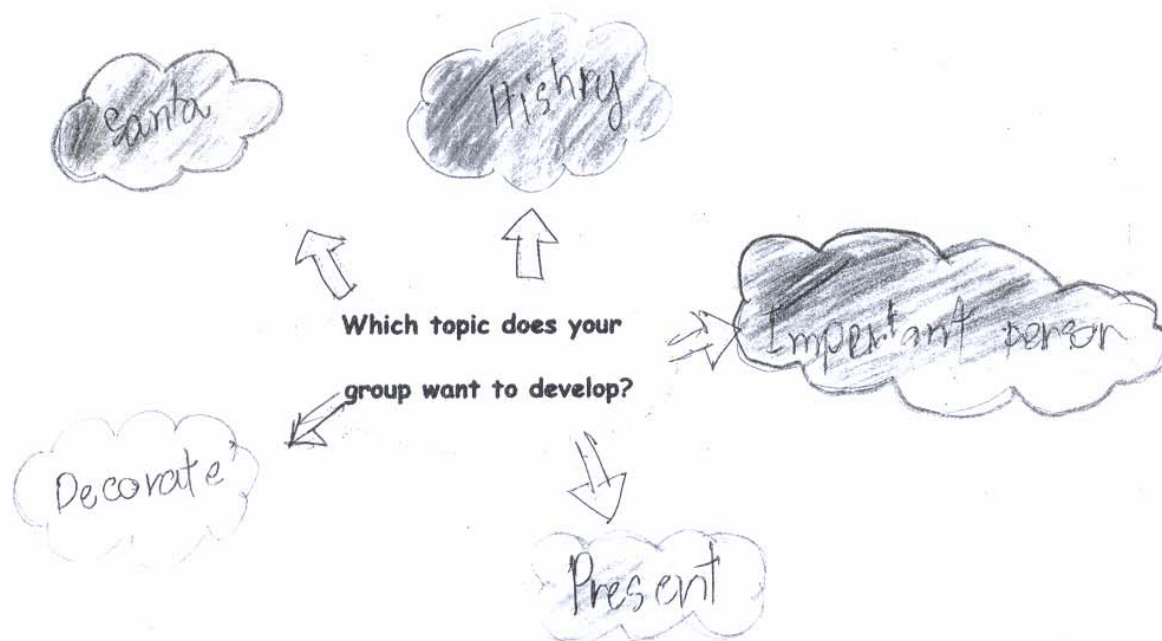
8. What will your group members do?

1. Sudarat, Yuvanan, Panjamas = plan project
2. Kantapon, Suchin = go to gather information.
3. Parita, Panuwit Pannatont go to gather materials.

Task 2

Instruction: In your group, brainstorm to develop the project work.

1. Plan your project by using the mind map below.



2. What is the topic of your project?

Christmas Day

3. What is the product of your project?

Futurebord

4. How are you going to gather information?

Tv. Radio Interview book Mobile phone
Internet Newspaper video Movie

5. How long does the project take?

21 - 30 September 2010

Deadline :

6. What information is needed for your project?

person, card, decorate, gambar, fishing

7. What are the materials needed for your project?

paper, colour, pen, picture, book

8. What will your group members do?

1. sudarat yuvanan benjamas s plan project.

2 kantapol suchin

* go to gather information

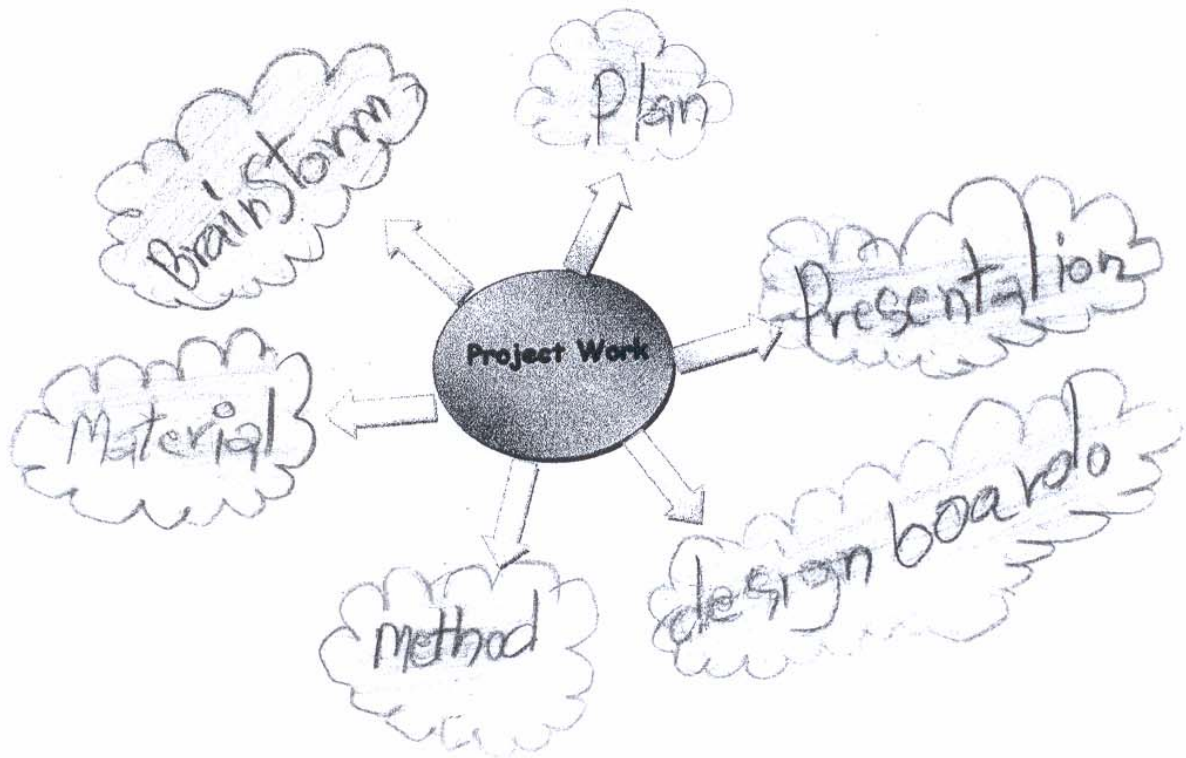
3 palita panukit pannatat

* go to gether materials.

Task 1

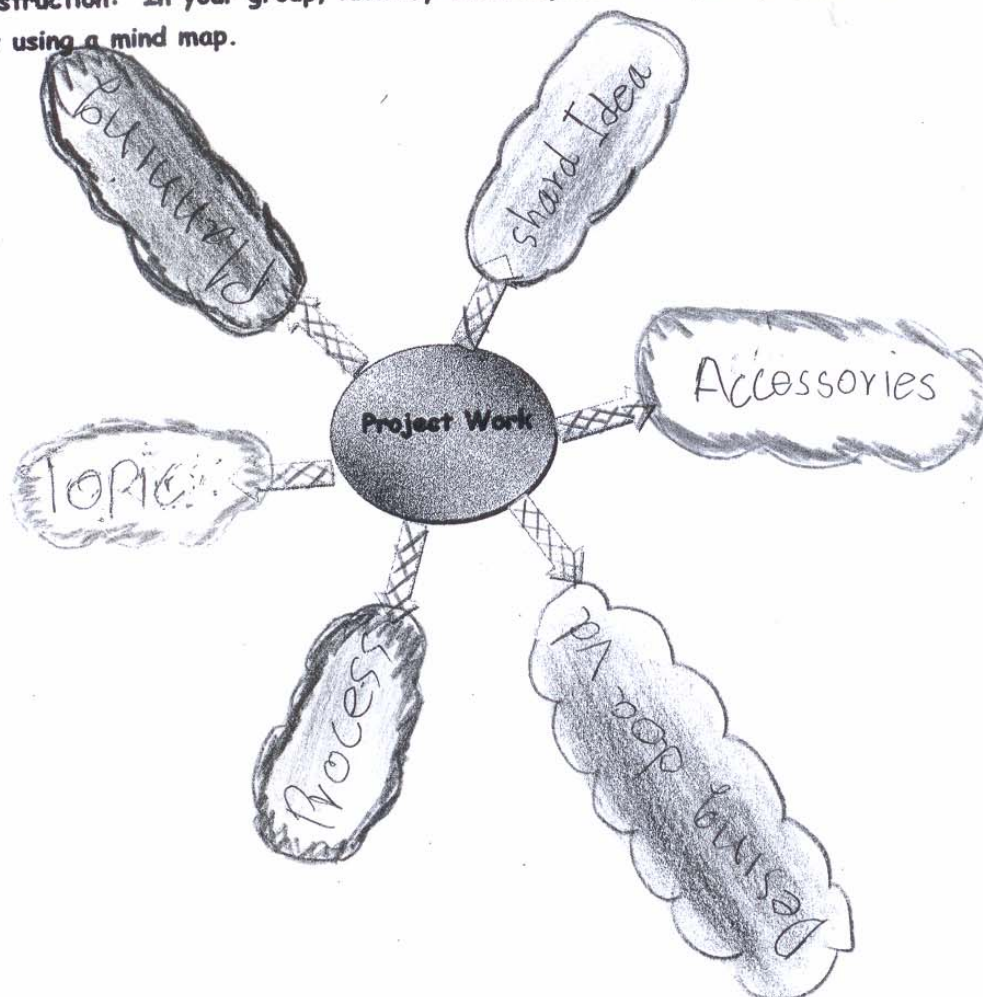
120

Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



Task 1

Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



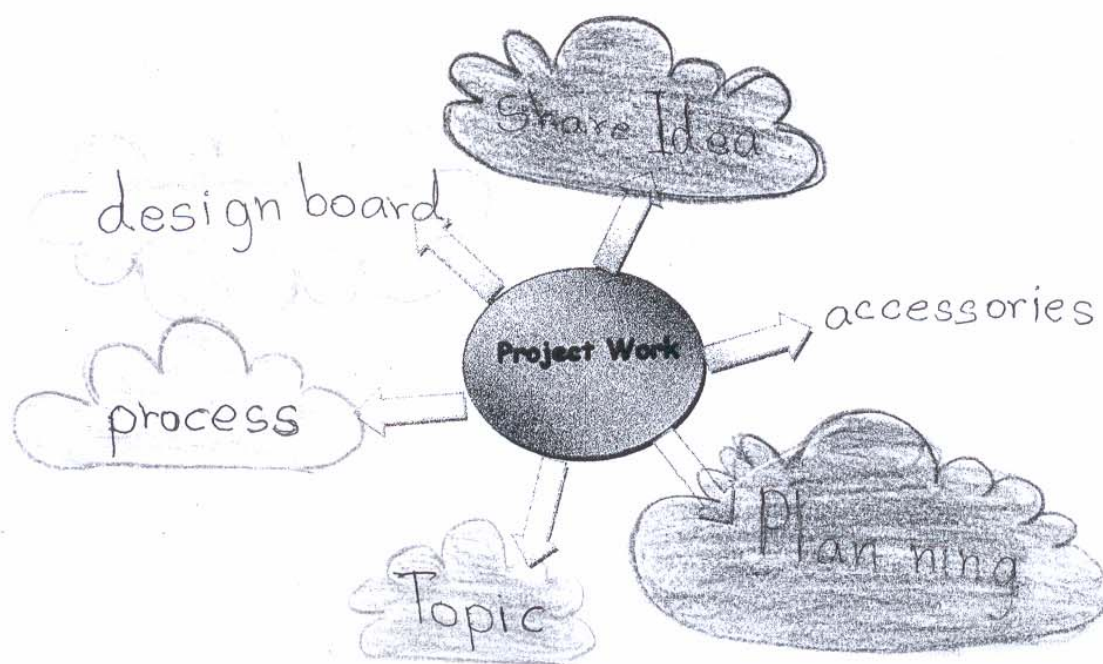
Name

Amorrat

Tepwong

Task 1

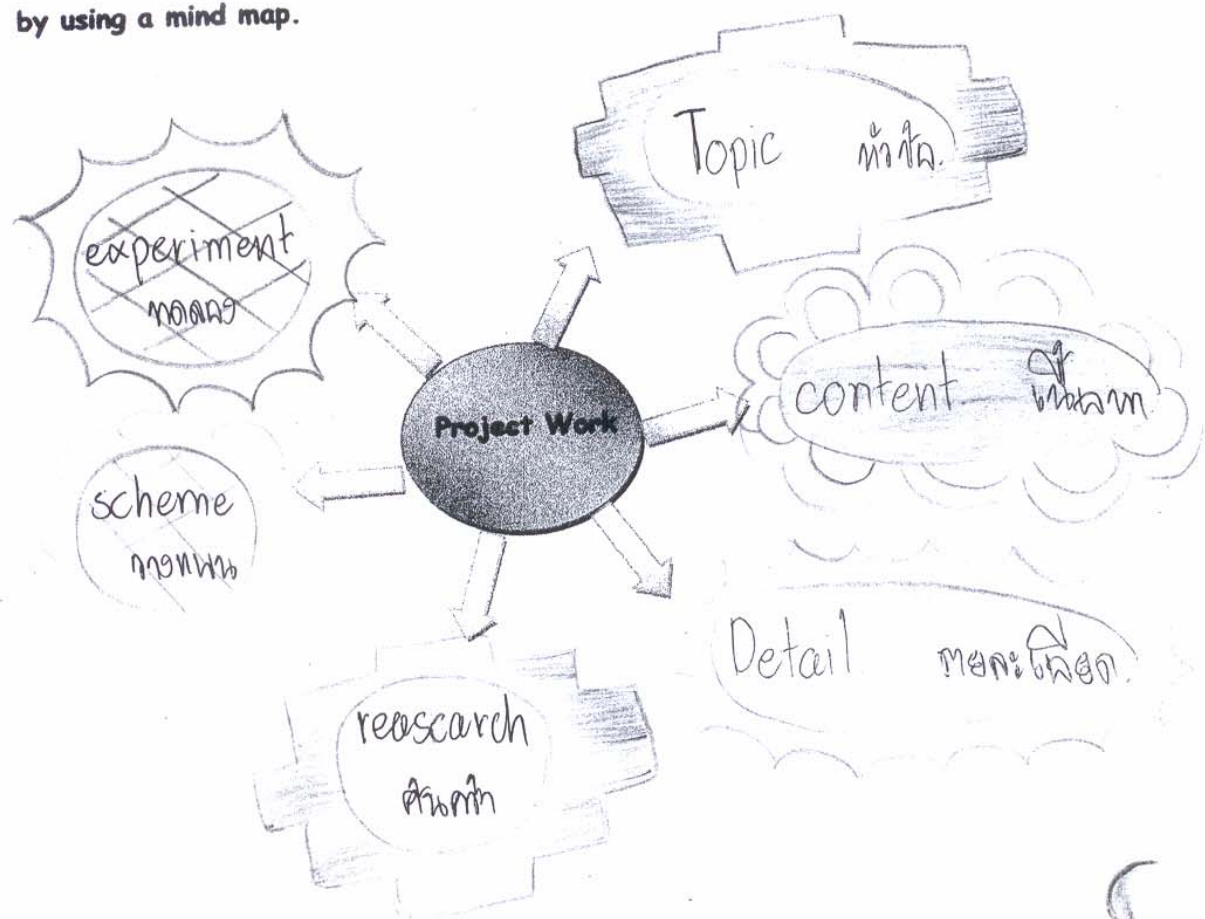
Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



Kulthida Karbuddae M. 2/2

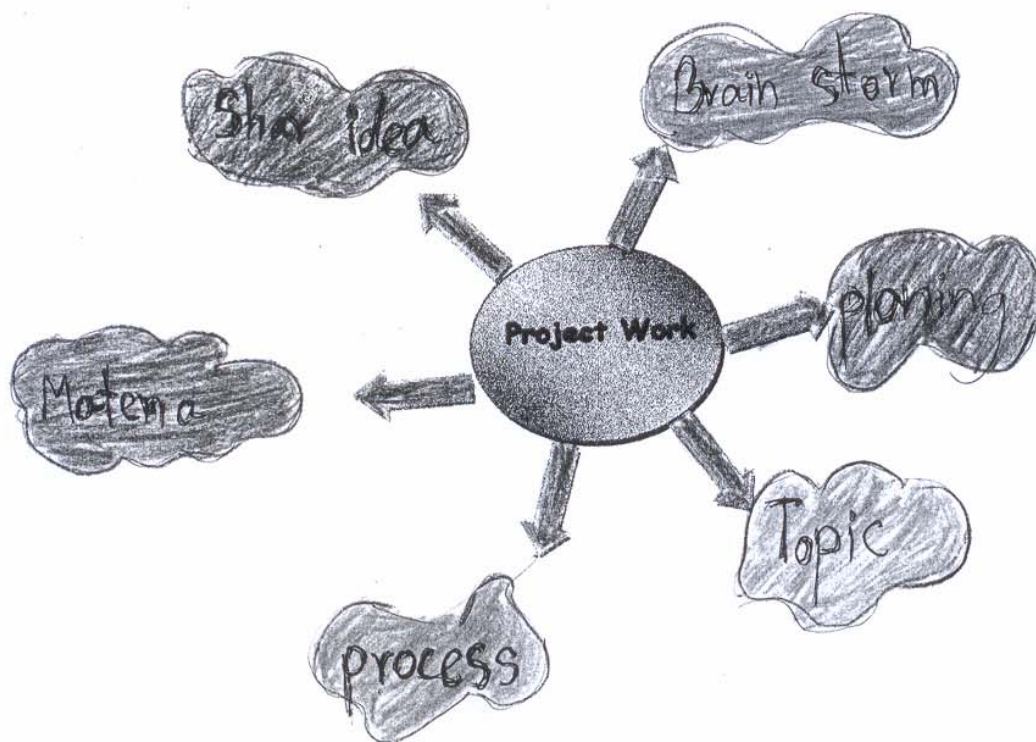
Task 1

Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



Task 1

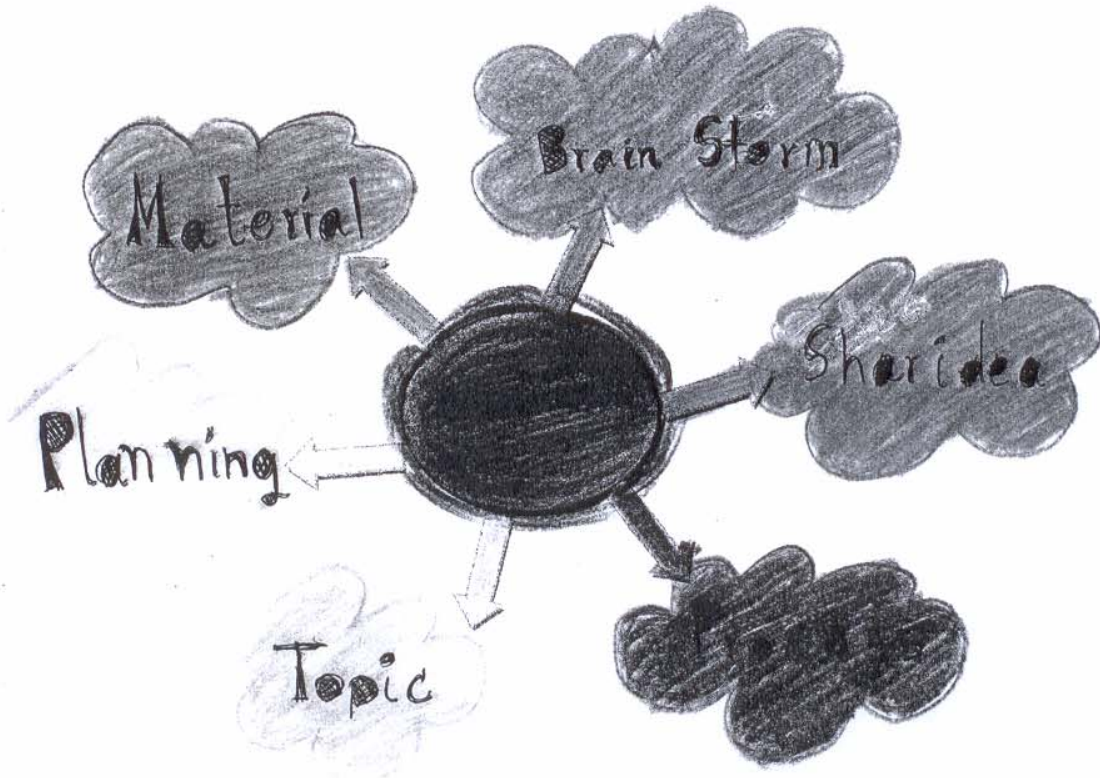
Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



~~Sositem~~ ~~pranod~~

Task 1

Instruction: In your group, identify the components of your project work by using a mind map.



Maneerad Butragam

Project work: Conducting research

Name Ployjai Peagpit Group Christmas

Instruction: Fill in the dates and the activities you and your group members plan to do

Date	Inside the classroom	Outside the classroom
2/8/2553	เลือกประธาน รองประธาน เลขาธุการ และแบ่งหน้าที่รับผิดชอบ	
3/8/2553	อภิปรายแสดงความคิดเห็น และ วางแผนปฏิบัติการทำโครงการ	สำรวจแหล่งข้อมูลที่จะได้ มาซึ่งข้อมูลเพื่อหาจัดทำโครงการ
17-20/8/2553	พบครูและรายงานความคืบหน้า ของโครงการ	นัดสมุด สัมภาษณ์บ้านต่างๆ อินเทอร์เน็ต นนิงสื่อพิมพ์
30-3/8/2553	สรุปข้อมูลที่ได้จัดทำขึ้น และเขียนเพื่อนำไปจัดบอร์ด	เขียนจดหมายฉบับที่ 1 เขียนจดหมายฉบับที่ 2
6-8/9/2553	นำส่งผลการพูดจากบทเพื่อนำ เสนอผลงาน	
9-10/8/2553	พบครูเพื่อทราบผลข้อดี ข้อเสีย ด้านการเขียน	นำสิ่งที่ได้ไปให้ข้อเสนอแนะ กลับมาแก้ไข
14/9/53	นำเสนองาน	

Project work: Conducting research

Name Pranee Sukdee Group Halloween

Instruction: Fill in the dates and the activities you and your group members plan to do

Date	Inside the classroom	Outside the classroom
2/8/2553	เลือกประธาน รองประธาน เลขานุการ และ เลขานุการที่	
3-4/8/2553	ส่งกับ ประธาน และ รองประธาน และ เลขานุการ ไปทำโครงการ	สร้างภาพแผ่นพับข้อมูล และ ส่งให้ ครู ซึ่งจะได้ส่งให้ ครู ข้อมูล
5-8/8/2553	พบครู และ รายงาน ตามเดิม ในหอจดหมายเหตุ	ข้อมูลครู อาจารย์ อินเตอร์เน็ต พลังงานไฟฟ้าจากธรรมชาติ ในชุมชน
25-31/8/2553	สรุปข้อมูลที่ได้ศึกษา ค้นคว้า แล้วนำมาเขียนเพื่อจัดทำบอร์ด	เขียนฉบับร่าง ครั้งที่ 1 เขียนฉบับร่าง ครั้งที่ 2
2-5/9/2553	ทำทศพิศข้อมูลมาจากเนื้อหา เพื่อทำโครงการ	
9-10/9/2553	พบครูเพื่อตรวจสอบเนื้อหา และ เนื้อหา ด้านการเขียน	ทำข้อมูลที่ได้ส่งให้ ครู และ ส่งให้ ครู 1540111111 เพื่อพิมพ์ลงพิมพ์
14/9/2553	ทำโครงการ	

Project work: Conducting research

Name Sirichai Suktuayard Group Halloween

Instruction: Fill in the dates and the activities you and your group members plan to do

Date	Inside the classroom	Outside the classroom
2/8/2553	เลือกประธาน รองประธาน เลขาฯ ทรม และ เลขานุการ	
4-5/8/2553	ประชุมกับประธาน อธิการบดี เพื่อเสนอโครงการจัดตั้งและขอทุน มูลนิธิทรมทำโครงการ	สำรวจพื้นที่จัด และเริ่มทำกิจกรรม ของชมรมทรมทำโครงการ
15-20/8/2553	สมัครใจ = 59 คน มาดูงาน หน้าหอ โครงการ	นัดประชุม ทรมทำโครงการ และเริ่มทำกิจกรรมหน้าหอ หอ 9 และหอ 14
30-3/8/2553	สรุปข้อมูลที่ได้ไปศึกษาเกี่ยวกับ และเขียนแผนงานเพื่อไปขอทุน	เขียนแผนงานที่ 1 เขียนแผนงานที่ 2
2-4/9/2553	ทำหนังสือขอทุนจากทุกหอ มาขอโครงการหน้าหอ	
7-8/9/2553	สมัครใจที่ปรึกษาทรมทำโครงการ ของหอ 9 และ หอ 14	ทำเรื่องทำเรื่องทำเรื่องทำเรื่อง และขอทุนจากหอ 9 และหอ 14
14/9/2553	ทำหนังสือมาขอทุนที่หอ ทรมทำโครงการ	

การพูดเพื่อนำเสนอโครงงานวันคริสต์มาส

Christmas Day

1. How did you research the topic?

I searched it on the internet, reading books and interview native speaker.

2. What did you learn about the history of your topic?

I learned that Christmas Day is on December 25, the day which celebrates Jesus Christ's birth. It is often combined with customs from pre-Christian winter celebrations. Many people decorate Christmas trees, decorate their homes, visit family or friends, exchange gifts and greeting cards, go to church and have a special meal. Father Christmas (or Santa Claus) is a popular folklore figure in many countries, associated with bringing gifts to children.

3. What date is celebration ?

The 25th of December.

4. What are the activities celebrated?

People go to church, give/exchange presents, card, and have dinner together.

5. a. Who celebrates this holiday?

Many Christians

- b. Anyone else?

Anyone who wishes to celebrate Christmas.

6. What vocabulary did you learn by researching this topic?

Jesus Christ, Christmas tree, turkey, goose, card, present, Santa Claus.

7. Do you think your English has improved by researching this topic?

Yes, I do.

การพูดเพื่อนำเสนอโครงงานวันฮาโลวีน

Halloween

1. How did you research the topic?

I searched it on the internet and by reading books.

2. What did you learn about the history of your topic?

I learn that the origin of Halloween is the Roman feast of Pomona, the goddess of fruits and seeds, or the Festival of the Dead called Parentalia. It is more typically linked to the Celtic festival of Samhain. The roots of Halloween are from the Celtic festival and the Christian holiday, All Saints' Day. The symbol of Halloween is the Jack-o-lantern, a carved pumpkin with frightening or comical face. Common Halloween activities include trick-or-treat, wearing costumes and attending costume parties, carving jack-o'-lanterns, ghost tours, bonfires, apple bobbing, visiting haunted attractions, pranks, telling ghost stories or other frightening tales, and watching horror films.

3. What date is celebration ?

The 31th of October.

4. What are the activities celebrated?

Activities include trick-or-treat, wearing costumes and attending costume parties, carving jack-o'-lanterns, ghost tours, bonfires, apple bobbing, visiting haunted attractions, pranks, telling ghost stories or other frightening tales, and watching horror films.

5. a. Who celebrates this holiday?

North Americans

- b. Anyone else?

Anyone who wishes to celebrate Halloween.

6. What vocabulary did you learn by researching this topic?

Trick-or-treat, costumes, masks, pumpkins, ghosts, witches, skeletons, carving, jack-o'-lanterns.

7. Do you think your English has improved by researching this topic?

Yes, I do

ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ชื่อ ชื่อสกุล	นางสาวจารุณี เพิ่มชาติ
วันเดือนปีเกิด	15 พฤษภาคม 2519
สถานที่เกิด	อำเภอนางรอง จังหวัดบุรีรัมย์
สถานที่อยู่ปัจจุบัน	767/23 ถนนโชคชัยเดชอุดม ตำบลนางรอง อำเภอนางรอง จังหวัดบุรีรัมย์ 3110
ตำแหน่งหน้าที่การงานปัจจุบัน	ครู คศ. 1
สถานที่ทำงานปัจจุบัน	โรงเรียนเมืองโพธิ์ชัยพิทยาคม สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 32
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2536	ประกาศนียบัตรวิชาชีพ (ปวช.) จาก โรงเรียนช่างกลพณิชยการนครราชสีมา
พ.ศ. 2540	คบ. (ภาษาอังกฤษ) จาก สถาบันราชภัฏบุรีรัมย์
พ.ศ. 2553	กศ.ม. (ภาษาศาสตรการศึกษาศึกษา) จาก มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร